КАРПАТСКА НЕДѢЛЯ

РОК ВЫДАНЯ VI. • Ч. 5
УНГВАР, 4. ФЕБРУАРЯ 1940

ВЫХОДИТЬ КАЖДОЙ НЕДѢЛѢ.

ОРГАН МАДЯРСКО-РУСЬКОГО БРАТЕРСТВА

Святостефанска думка и gens fidelissima

— Написав: **о. Ириней Контратович**, конз. совѣтник, парох в Йоврадермѣ. —

Перед 1000 роками жив оден святый король. Его называли Стефаном. Быв святым, быв апостолом, бо навернув свой народ до вѣры в одного Бога. Быв мудрым, бо силу волѣ, способность будован будованя и организаціѣ повернув на службу одной великой земной цѣли, для основаня одного христіянского королевства, котрое повстало из Божой ласки. Перед своею смертею зробив заповѣт (тестамент). Своему святому сыну писав: Слабым и крехким е королевство с одным языком и одною моралею. Заповѣдаю за то сыну, дай приходячим христіянским народам покорм доброю волею и честное воздержаня, чтобы радше жили у Тебе, як мали бы перебывати инде".

И ся святостефанска думка вытворила политичну и культурну едность, спольное сожитя народов в нашой отчинѣ и подержала еѣ через тысячу лѣт. Дуже много разов была ся едность в небезпецѣ. Але думка святого царя все захоронила найбольшое дѣло мадярского духа и мадярской силы: милу мадярску Отчину. Святый царь так вложив основы мадярской державы, что на ней выбудована будовля через одно тысячлѣтя боролася с всѣми бурями часа и если сыны и доньки народа зрозумѣють одно другого, напоминаючое слово часа, то побореся с бурями часа и в грядучом тысячлѣтю.

Айно, розум и взаимное порозумѣня треба до того, чтобы сю красну отчину котру Святый Стефан заложив и котру нашѣ предки героично оборонили, не лиш в цѣлости взяли мы назад, але чтобы подносили и поболѣшили еѣ моральну и духовну силу в нутрѣ — могучость и повагу на зовнѣ.

Порозумѣня и згоду однак лиш так можеме чекати, если історію не лиш студіюеме, але если из каждого еѣ событія вытягнеме отповѣдну правильну науку, на се будеме основати будучѣ нашѣ рѣшеня и розпоряженя и если впознаеме так характер, наклонности, желаня, жалобы каждого народа жиючого с нами в сей Отчинѣ, як и впознаемо самых себе. Взаимное довѣріе и порозумѣня отворить перед нами красшу будучность.

*

В часѣ тысячлѣтных ювилейных праздников, 8-го юнія 1896 рока в коронуючом храмѣ Матіѣ в будинском замку были выложенѣ на публичное огляданя Свята Мадярска Корона и коронаційнѣ мощѣ. Мы унгварскѣ, в большой части руськой народности студенты, под проводом наших префессоров с глубоким зворушеньем перейшли перед Святою Короною и прочими мощами, коли на угла в повной священничой одежи выступив наш каноник-катехет бл. п. о. Еммануил Рошкович и межи коронными сторожами смѣлыми кроками приближався до Святой Короны. Застановився перед нею, глубоко поклонився, взяв до своих рук и обернувшися до застрашеной публики подняв Святу Корону вгору и нею в видѣ креста дав благословеня. Потом поцѣловавши еѣ поклав на мѣсто. Вечером, по спольной молитвѣ так до нас проговорив: „Хлопцѣ! Вы еще не розумѣете, что значить для нас Свята Корона. Але позднѣйше научитеся из історіѣ, что она для нас найдорожшим скарбом, символом отказаня на себе, соединеня, бо ся Свята Корона злучала до теперь народности в нашой Отчинѣ и злучить их и в будучом тысячлѣтю. Нашѣ предки и отцѣ все вѣрными сынами были мадярской Отчинѣ; будьте и вы такими." Мы пообѣцяли и нашу обѣцянку и додержали. Дуже много сторон десятьстолѣтной історіѣ свѣдчить о вѣрности и патріотичности руського народа. Дѣти найвѣрнѣйшого народа", gentis fidelissimae не можуть не додержати своего слова.

*

Айно. Gens fidelissima. Лиш два слова. И однак як много говорять сѣ два слова. Се е установленя великого князя, „нашого пана". Мы и гордыми есьме на се. Найвѣрнѣйшим народом е руський. Наш пан любив и словаков, любив еще и волохов, але найвѣрнѣйшим его народом быв руський. Айно, руський. Котрый через своих панов любив и мадярску Отчину.

Хотяй Господь доста по мачошиному обходився с ним. Поселив его на пусту, смутну незнану землю. До необявленого свѣта. Снѣгом покрытѣ горскѣ великаны, шумлячѣ смереки. Глубокѣ зворы с лагодно текучими потоками. Полонинскѣ пастбища. Соняшнѣ луги е звенячими овечими стадами. Правдива Швайцарія. Розсыпанѣ горскѣ села с особлившими деревляными церковцями. На сѣверѣ сяговѣ, костистѣ похмурнѣ довговолосѣ горскѣ жителѣ. На юзѣ приятельскѣ, говорливѣ люде. В каждой долинѣ инший діялект. И народописно не однаковѣ. *Але в одном всѣ однаковѣ: в любви до тысячлѣтной мадярской Отчины.* Сей е gens fidelissima (найвѣрнѣйший народ).

Се е Подкарпатя. Неизвѣстна земля. Чехи за двацять лѣтное панованя впознали одну его наклонность: привязаня до мадярского народа. Се однак дуже скоро впознали.

Жие сей народ от Попрада до Тисы. Е он давным жителем Подкарпатя. Куды уже не желав ити мадяр люблячий ровнину, там жив среди пралѣсами покрытых Карпат русин, котрый занимався выпасованьем худобы. Простый, безпретензійный. Задоволиться с малым. Мачошинство природы, суровость климата зносить нѣмо, майже с певным фатализмом. Не жалуеся. Хотяй ему достався найчорнѣйший хлѣб, не нарѣкае. Але сильно прилѣпляеся до прадѣдной вѣры, бо в ней одной лиш знаходить полекшу на свое убожество, на своѣ терпѣня. Е народом преселеным. Ве-

Комиссіѣ для оправданя подкарпатских учительов и профессоров 1-го февруаря зачали свою дѣяльность

Предсѣдателѣ комиссій для оправданя подкарпатских учительов и профессоров дня 22. января собралися с министерствѣ культа, де обговорилися принципы, котрых придержуватися треба при оправданю. Предсѣдателѣ дня 30. января

посѣтили барона Зигмунда Перенія, регентского комиссаря, котрый теперь перебывае в столичном городѣ, с котрым перевели коротку конференцію.

На другий день их заступники собралися в Унгварѣ в губерніяльной палатѣ. Туй под предсѣдательством д-ра Юлія Марины шефа школьного отдѣла перевели нову конференцію. На сей конференціи подробно розобрали правительственнѣ розпоряженя относячѣся до оправданя.

Згодилися в том, что

1. оправданя порядочно зачнеся 1-го февруаря.

2. В связи с початком оправданя возывають всѣх учительов и профессоров Подкарпатя, чтобы засланѣ до них „Проявы" (Nyilatkozat) точно выповнено в своем властном интересѣ чим скорше заслали до предсѣдателя компетентной комиссіѣ. Вопросам розумѣеся все отповѣдно правдѣ и дѣйстности треба отповѣсти.

3. Комиссіѣ оправданя всегда руководяться найлѣпшою волею и кажду справу с однакою об'ективностею будуть розбирати.

На конець еще коротко зазначиме, что предсѣдателем комиссіѣ для оправданя подкарпатских профессоров еЛюдвик Бешшенѣи, а его заступником Александер Чуга. Предсѣдателем ужанской комиссіѣ др. Людвик Контарик, заступником Теодор Когутич; предсѣдателем бережской комиссіѣ Людвик Колумбан, заступником Йосиф Шереш; предсѣдателем мароморошской комиссіѣ е Адальберт Сабов, заступником др. Стефан Будаи.

лика е часть кенизским заселеньем из XIV.-XVII. вѣков. Прийшов помали из другой стороны из Галичины, а однак не е украинским. В своем языцѣ, в своих обычаях туй на южном узбочу Карпат стикаючися с западными славянами и южными мадярами вытворилася из него специяльна народность. Ани не великорос (бо ж де от Москвы), ани не украинець, але русин. Николи не быв ултрамонтанский. Велика мадярска долина, ровнина с своею фата моргаою и сталевою пшеницею творили предмет его снов. А Господь Бог стався милостивыми для него и отворив ему дорогу на ту ровнину.

*

Коли перелистуеме историю руського народа — котра особливше одна е с историею мадярского народа — то видиме в ней як червону нитку тягнутися спольность судьбы с судьбою мадярского народа. Одно терпѣня, одна радость. Уже за часов Арпадовичов там суть руськѣ предки: палатскѣ сторожѣ, руськѣ королевскѣ гвардіѣ. Русины Тисов, Маладиков, Хедуров суть певными палатскими сторожами корольов из дома Арпадовичов. Але як и пограничнѣ сторожѣ суть певными оборонцями мадярской отчины.

От XIV. столѣтя громадно приходять и мадярскѣ землевладѣльцѣ радо принимають робучих и пильных русинов. Поселилися серед густых лѣсов и богатых пастбищ и дуже добре чувствовали себе туй. Паны любили их и русины научилися всего, за чим тужили. Знайшли они спокой и спокойный свободный живот. Правда, что и туй лиш крѣпаками были, але подпринятѣ крѣпацькѣ своѣ обовязки радо и легко сповняли, бо было из чого данѣ платити, достав свою часть землевладѣлець и им осталося доста. Сталися богатыми.

Послѣ могацького нещастя треба было дуже много грошей на поправку и обновленя пограничных замков и крѣпостей Державна касса была порожна. Вѣденська камарилла глядала такий слой, из котрого можно было еще стягнути грошей. Еѣ погляд упав на русинов, котрѣ як схизматики не дуже платили данѣ. На поддержаня пограничного замка в Мункачи выбрали русинов на той основѣ, что они и так не платили десятину латинским епископам, то най платять теперь дворной коморѣ. Камарилла хотѣла наговорити мадярских землевладѣльцов и парламент, чтобы голосовали за уподаткованьем русинов. Землевладѣльцѣ покликуючися на давнѣйшѣ декреты Матіѣ Корвина и Володиелава II. не допустили до уподаткованя русинов. Цѣсарь и король Максимилліян тогды повѣрив спишску комору, чтобы знайшла способ уподаткованя русинов. На пораду коморы в 1569 роцѣ выйшла на землю русинов одна комиссія из Вѣдня и студовала житя русинов, его богатство и головно то, як можно бы их научити порядка.

(Продовжаеме.)

— **В крапельниковой печерѣ в Аггтелеку натрафили на огнище прачоловѣка.** В крапельниковой печерѣ в Аггтелеку при розвѣдцѣ под широкою верствою крапельника натрафили на огнище прачоловѣка из ледовой добы. Е сей наход в свѣтознаной мадярской карпельниковой печерѣ першим слѣдом прачоловѣка, жиючого перед 30-40 тысяча роком.

Заграничный перегляд

Доки сегорочна надзвычайно остра зима перешкаджае на западѣ воюючим сторонам, чтобы принялися до иниціятивы больших военных акций, доты тым больша активность розвиваеся на господарско-дипломатичных фронтах.

Ся послѣдна активность вычерпуе ту форму, яка называеся „тотальною войною", яка провадиться теперь межи народами, и котру провадять противники так на полю господарском, промысловом, продукційном, засобованя, и як и на полю пропаганды.

Так та битва, яка провадиться за „олій" продукованый в Румуніи теперь досягла своего вершка, о сколько Румунія договором обовязалася мѣсячно доставити Нѣмеччинѣ 130.000 тун олія. Се вызвало острый суд западных могучостей, котрѣ теперь роблять господарский и политичный натиск на Румунію, але перша дѣя сей господарской войны рѣшилася в добро Нѣмеччины.

Межи западными державами и Грейціею настав торговельный договор, в змыслѣ котрого одну часть експорта грецьких товаров завязала для себе, чтобы не досталася до Нѣмеччины.

До тотальной войны належить и немилосердна понорска и минова война Нѣмеччины, яку провадить против западных могучостей. Наслѣдки сей войны показоватися здаються, бо в Англіѣ вси торговельнѣ кораблѣ сталися подвержеными под державный догляд, что значить, что в Англіѣ от теперь над всѣми одиницями и приватных торговельных кораблов розпоряжае сама англійска держава.

Конечно и „балканский вопрос" можно розсудживати из огляда тотальной войны, бо розходить о таку территорію, из котрой Нѣмеччина купуе потребный свой сырый матеріял. За него платить промысловым и военным товаром.

В Београдѣ дня 2.-го февруаря зачалися переговоры держав т. зв. балканского Союза, на котрой будуть участь заграничнѣ министры Румуніѣ, Югославіѣ, Греціѣ и Туреччины. О сей конференціи, яка протягнеся до 6.го II. лиш в слѣдуючом числѣ подаме релацію.

Послѣ италійских, але особливо нѣмецьких, прессовых вѣстей ся конференція не принесе ниякой змѣны ситуаціѣ або рѣшеня. Интересное е то освѣтленя италійской и нѣмецькой прессы, послѣ котрого из помянутых чотырьох балканских держав Туреччина стоить на иншой платформѣ, о сколько еѣ вяжуть торговельнѣ и военскѣ договоры с западными державами.

Послѣ найновѣйших прессовых вѣстей Нѣмеччина и Совѣты мали бы забезпечити Румунію о том, что сѣверне и восточнѣ еѣ границѣ теперь не суть выложенѣ ниякому нападу. В наслѣдок сей гарантіѣ свѣдомость Румуніѣ зросла и послѣ прессовых вѣстей не буде склонна переговорьовати о территоріяльных концессіях. Се — видиться — потверждають тѣ вѣсти, послѣ котрых Румунія на границях Добруджѣ и Буковины дала выбудовати военскѣ крѣпости. Так таже можно зрозумѣти то загальное заинтересованя, с яким но цѣлой Европѣ чекають выслѣдок балканской конференціѣ в Београдѣ.

Французский премієр-министер Даладіе минувшого тыждня проголосив через радіо бесѣду. Его бесѣду нѣмецька пресса приняла с острым судом и выявила, что протинѣмецькѣ выступы Даладіе-а держать крок с Англіею.

Поводом 7.-лѣтной рочницѣ панованя національ-соціялистичной партіѣ дня 30.-го января т. р. канцлер Гитлер через радіо держав бесѣду до нѣмецького народа. В своей бесѣдѣ остро выступив против т. зв. военных цѣлей западных могучостей и познакомльовав коротко, звязло и свѣдомо военнѣ цѣли Нѣмеччины. Относно сих проявив, что они тотожнѣ суть с домаганями Нѣмеччины и их певна побѣда и принесе для Нѣмеччины.

На **финско-совѣтском фронтѣ** не настала сущна змѣна.

На **западном фронтѣ таже** не сталася сущна подѣя.

В воздусѣ и на морю отбываються звычайнѣ розслѣдженя. Дня 29.-го января нѣмецькѣ воздушнѣ силы знищили 7 англійских торговельных кораблов сопровожденых военными кораблями. Из сопровождаючих кораблов знищенно два. Нѣмецькѣ лѣтаки без утраты вернулися до своего вохода.

—

Одноцѣльный провод господарского житя на Подкарпатю

По причинѣ державных интересов относячихся господарского подпорованя карпатских областей — як загально извѣстно — правительство еще в юнію минувшого рока поставило в Унгварѣ експозитуру министерства земледѣльства. Недовго потому новое розпоряженя административно, политичное и господарское веденя Подкарпатя уложило до рук регентского комиссаря. Але експозитура министерства земледѣльства як правительственный орган — выконовало свою чинность на основѣ народнопрадных правил самостойно.

Чтобы в одностайном проводѣ подкарпатского господарского живота не настали трудности, теперь выданое розпорядженя каже, что:

на карпатской территоріи для поднесеня земледѣльства потребнѣ розпорядженя при провадженю министра земледѣльства наложать до компетенціѣ регентского комиссаря.

Новое розпорядженя по природѣ не засягло то правное постановленя унгварской експозитуры, послѣ которого — як орган министерства земледѣльства — выконуе функціѣ. Пакож не засяжена власть експозитуры относно жупы Унг, Берег, Угоча и город Унгвар.

— **Господарскѣ трудности в Румуніи.** Послѣ букарестских вѣстей довоз кокса, потребного до лѣтя желѣза, дуже утрудненый, за то министерство нар. господарства рѣшило, что кокс замѣнить деревляным углем. За се в державных лѣсах зарядять осады на выпальованя деревного угля, чтобы потребное угля выробили дома. Про тяжкое доставленя рыбного олію, потребного до гарбованя кожѣ, зарядять на Чорном морю лов на дельфины и их мастею хотять нагородити рыбный олій.

Передплачуйте „Карпатску Недѣлю"!

„Интересы двох на себе отказаных — руського и мадярского — народов и в будучом тысячлѣтю мають быти нерозрывно спольными

„Святостефанский камарадский Союз“ университетских и высокошкольных студентов — котрое товариство е одным из давных стоваришень университетской молодежѣ — в недавной минулости выдало надзвычайно интересну книжочку. Книга вийшла из под пера о. Иренея Контратовича конзист. совѣтника и появилася под заголовком: „Святостефанска думка и gens fidelissima“. До книжочки Его Ексц. Александер Ильницкій, протоіерей и головный совѣтодатель написав вступное слово.

„Чехословацьких двацять роков“ — каже Его Ексцеленція — и „украинских“ пять мѣсяцов не могли — на жаль — пройти мимо поодиноких слоев подкарпатского руського народа и особливо мимо молодших генерацій, чтобы среди них не посѣяв душеубійчу отрую мадярской ненависти и то с свѣтознамоѣ раффинеріею в доста значной мѣрѣ.

Хотяй дороги руського и мадярского народа в рамках скиптра Святой Мадярской Короны на линіи святостефанской думки и отказаня на себе все по братски спольными были *и интересы двох на себе отказаных народов и в будучом тысячлѣтю мають быти нерозрывно спольными.*

До глубины душѣ пересвѣдченый я, что не треба днесь пересвѣдчовати о сем ани интелигенціѣ ани большости руського и мадярского народа, бо перед історіею, перед географичными обстоятельствами, житьевыми интересами *и перед льогикою тверезого розума лиш нерозумна твердоголовность або закаменѣлое заслѣпленя не хоче склонитися.*

Находятся еще у нас не из своей вины ложно выхованѣ душѣ, котрых о правдѣ можно пересвѣдчити и привести до лѣпшой думки вагою и силою доказов.

Особливо для сих приготовив с точностею историка свою студію о. Иреней Контратович, конз. совѣтник парох в Йоврадармѣ.

Читайме сю студію уважно всѣ, не лиш русины, але и мадяре! Уже классична пословиця напоминае нас, что „історія учительскою житя“. И кто не хотѣв бы учитися теперь, кто не хотѣв бы добре информованым быти, в рѣшаючом моментѣ народов, теперь, коли мапа Европы стоить перед новым зложеньем?

Най буде книжочка — кончиться вступное слово Его Ексцелленціѣ — одным основным каменем нового тысячлѣтя русько-мадярского братерства и най сопровождае еѣ Божое благословленя в будуючой своей роботѣ среди десятками тысячей нашого народа.

(Першу часть студіѣ помѣщуеме на ведучом мѣстѣ нашой новинки.

Галичанска нафта

Як уже и мы в послѣдных часмх сообщали, в заграничной прессѣ много пишуть про то, что Совѣтска Унія передасть дрогобыцькѣ нафтовѣ жерела Нѣмеччинѣ. На перед не можно установити, что е тут правдою, але е певное, что сѣ жерела скального олія для Совѣтов не мають великого значеня, бо до большой продукціѣ треба бы инвестовати великий капитал. В минувших роках выробляли туй только 370 тысяч тун скального олія, что для Совѣтов не е значнѣйшим множеством. Нафтовѣ жерела яшловской околицѣ, котрѣ припали Нѣмеччинѣ в минувшом роцѣ дали 136 тысяч тон нафты. Если Нѣмеччина достане дрогобыцькѣ жерела с яшловскими в'едно с найсовершеннѣйшими техничными средствами на только степеньовала бы продукцію, что достала бы рочно 1,000.000 тун скального олія.

Читайте „Карпатску Недѣлю“!

1. февруаря: нарукованя рекрутов

1. февруаря в новой мадярской арміи е днем нарукованя рекрутов. Гонведство два разы достае в роцѣ рекрутов. 1.-го октобра и 1.-го февруаря. В октобрѣ загально до таких родов оружія нарукуються рекруты, де можно зимовый час перевести с наукою при техничных средствах (прим. техничнѣ отдѣлы, артилерія), в февруарѣ знова тѣ отдѣлы, котрѣ ту цѣль мають, чтобы люде с вѣрукованьем на террен, ссйчас могли быти приготованѣ до военного поступованя. Таже в першой мѣрѣ пѣхота.

Нарукованя рекрутов означае для арміѣ все початок напруженой працѣ. Тысячѣ и тысячѣ сельских неуких людей треба за короткий час выховати, чтобы мог быти взятый на войну, словом приготовити их до манипуляціѣ с компліковаными чудами модерной военной техники. Что се значить, зрозумѣеме, если подумаеме на сѣ тѣ оружія, огньостроѣ, роды стрѣльного оружія, выбуховѣ матеріѣ, военнѣ средства, техничнѣ средства, роботнѣ машины и моторы, из чого складаеся одна модерна армія!

Если то все маеме перед собою, то можеме представити, яким тяжким ремеслом е выхованя вояка и что выхователѣ як многосторонну дѣяльность мають розвинути и як много сторонное образованя мають посѣдати, доки можуть своих людей привести до военноеспособной одиницѣ.

Модернѣ военнѣ средства домагаються модерного военного выхованя. Днешня выхова рекрутов уже не складаеся из „Влѣво вбок!“ мирных часов, а военна выхова рекрутов уже не вдовольяеся с „Байонтетт наперед!“ Той способ битвы, коли массы накидалися на себе, теперь уже належить минулости. Скорострѣльнѣ оружія откинули замкненѣ напады. В модерной войнѣ каждый чоловѣк е залишеный на себе майже. Стався самостойным борцем, котрый якраз в найбольшой небезпецѣ, близько до ворога мае без провода роздумовати и дѣлати. Днесь уже не мае способности войованя с масами, ходженя за проводником, ставаня локоть об локоть. В днешной битвѣ таже не е достаточным, чтобы дакто быв вояком. Мае быти чимсь большим. Мае борцем, дѣяльность якого лиш спольное розумѣня битвы, спольна основа може привести до згоды с военною дѣяльностею загала.

Сю спольну духовну основу мае подати днешня модерна военна выхова. При модерном военном поступованю таже неможно провадити массовое выхованя. Инструктор мае заниматися с каждым чоловѣком из окрема. Сего домагаеся не лиш модерное военное поступованя, але и многѣ модернѣ военнѣ стредства.

Каждого не можно обучити в манипуляціи с каждым военным средством. Треба вдоволитися, чтобы люде были и обзнакомленѣ с манипуляцією одного-двох военных средств. Рекруты таже по дасколько тыжднёвом *основном приготованю* достануть своим наклонностям и способностям отповѣдное *фаховоѣ обученя.* Выбор стаеся модерно на основѣ психотехники (способность.)

Роздѣл на фахи залежить в першой мѣрѣ от рода оружія. Залежить и от придѣленя. Иншое е обученя того, котрый обходиться с кулометом, с набоем, с радіем, оптичными средствами, чим у тых, котрѣ придѣленѣ суть до моторов, до коней або дачто иншое е его задачею.

Вага обученя рекрутов *е на военном обученю.* Инструкторы мають однак и другу тяжку задачу. Моральное выхованя. Без характера *и поднесеной моралѣ не е военного духа* и не е самопожертвуючой готовости. Из сего выходить, что с основным интересом арміѣ, чтобы сыны отчины за воен-

Мадярское правительство в многих случаях застановило пропущеня роботников

Мадярское правительство помимо мимо-рядных политичных и господарских обставин продовжае свою соціяльну политику. В сем министерство промысла в розличных галузях ремесла выдало розпоряджеия, нормуючѣ цѣны. Сюды належить установленя минимальной платнѣ роботников в цегольнях, в амбреларском, бляховом, млинарском, камелюхарском, пекарском промыслѣ працюючих як також горников и кубикаров.

Важным кругом соц. дѣяльности министерства промысла е: застановленя пропущованя роботников в певных случаях. На основѣ одного правительственного розпоряджения из минувшого рока, большѣ и важнѣ господарскѣ подприемства не можуть пропустити роботников без попередного зголошеня и порады с министерством промысла. В послѣдных часах в многих случаях провадило переговоры министерство промысла о пропущеню роботников с дотычными подприемством и удалося змѣнити намѣры подприемств.

Сим способом правительство без нарушеня господарских интересов из всякого огляда забезпечило гармонію продукцію и соціяльных интересов.

— **Небезпечный пожар в кошицькой фабрицѣ на магнезит.** В одном помѣщеню фабрики на магнезит выбухнув 15 тонновый резервоар. Послѣ выбуха величезна поломѣнь захопила будову. Запалилася також стѣна сусѣднього магазина. Пожарникам удалося застановити розширеня огня а тым захоронити фабрику от другого выбуха, але шкода и сяк осягне приблизно 100.000 пенгев.

ной службы сталися патріотичными, хоробрыми и самопожертовными мужами.

Что якась армія в войнѣ як устоиться на своем мѣстѣ не лиш от чисельной переваги, от лѣпшого оружія и лѣпшого матеріяльного приготовленя зависить, але в першой мѣрѣ от обученя и от военно-моральной вартости поодинокого чоловѣка. Перед цѣлым свѣтом найлѣпшим доказом сего е теперѣшня финско-совѣтска война.

Цѣль таже рекрутского обученя е двояка. Одною из цѣлей е, чтобы рекрутов научили обходитися с переданым им оружіем и чтобы научити его на найотповѣднѣйший способ побореня ворога. Другою цѣлею е, чтобы через выхованѣ каждый вояк достався до такой сильной моральной основы, чтобы можно с ним числитися и в рѣшаючих моментах.

Выхавня на военскѣ моралѣ мае невысказану вартость не лиш из огляда на военный стан, але також из огляда на житя и захороненя народа. Модерна война провадитьоя не лиш на фронтах, але и в позадѣ. В войованю днесь уже каждый засяженый и одинично. Бомбовѣ и газовѣ напады лѣтаков, душу затровуючѣ пропаганды ворога и потребность пожертвованности принесенной для отчины из каждого, вояка и горожанина, из молодого и старого, из мужа и жены, зробили однаково страдаючих вояков, борцов. Народ потребуе сих борцов. Потребуе, чтобы населеня позада с такою самою крѣпкою честностею, свѣдомостею обовязка, отданьем також працювало, як и вояк на фронтѣ. Свѣтова война показала, что войну можно утратити не лиш на фронтѣ, але в позадѣ, если народ не мае достаточной моральной основы.

Модерна война е войною народов, яка домагаеся цѣлковитого розвиваня сил, яка не зносить не патріотов, холодных або бездѣльных. Не зносить такого способа думаня, чтобы доки однѣ поливають свою кров, отрѣкаються и пожертвуються, они бездѣльно хотять добре жити.

Военское выхованя боерся с таким способом думаня, бо научить горожан на найкрасшѣ мужескѣ честноты, на самопожертвованя за народнѣ пѣли. В сем закрываеся огромна національно-выховаюча сила его.

В свѣдомости таже сего сопровождайме заруковуючих наших рекрутов до касарень, бо они достаються до найбольшой, найбольше мужеской, найсвятѣйшой школы народа: до армѣ!

Правительство зробило першѣ кроки для поднесеня подкарп. кошикарского промысла

Министерство промысла в послѣдных часах принесло больше значнѣйших розпоряджень относно домашнього промысла. Найважнѣйшим из сих е розпорядженя относящоеся кредитовой акціѣ, то е поднесеня державной поддержки для тых промысловцов и торговцов, котрѣ не мають достаточного капитала. На основѣ сего значно улекшилося кредитовое заосмотреня ремесельников.

В минувшом мѣсяци зачалося 36 промысловых курсов, котрѣ мають 746 участников. Се число е якраз двократное у порованю до попередных роков. Планують устроеня еще больше подобных курсов домашнього промысла, улегшили також матеріяльное заосмотреня ткалень.

Спомянеме еще, что министерство промысла бере участь також в организованю промыслового центра для опрацьованя вовны и подпоруе кошикарство.

Вопрос господарских роботников перед палатою депутатов

Послѣ обговореня реформы дружественной данѣ в палатѣ послов зачали дебату законопроекта о установленю минимальной платнѣ господарских роботников. Выкладовець законопроекта проявив, что закон установить жупнѣ и краевѣ нормуючѣ комиссіѣ, до котрых покличуть представников и заступников роботодавцов и роботников. Депутаты подчерковали заслуги министра земледѣльства графа Михаила Телекія, что предложив сей законопроект перед палату послов. Та обставина, что мадярский парламент обговорюе такѣ внутреннѣ державнѣ справы тогды, коли перед европейскими державами стоить вопрос быта або небыта, се забезпечуе народ о том, что пережиеме европейску бурю.

Подчерковали депутаты, что проблема господарских роботников не теперь выступае перший раз. Передвоенна емиграція свидѣтельствуе о том, что нашѣ роботники не мали достаточного заробка. Теперѣшный законопроект хоче улегшити долю сих господарских роботников.

Подчас дебаты проговорить и гр. Михаил Телекій — министер земледѣльства.

Предсказаня погоды на 1940 рок

В одном из будапештских журналов читали мы нижеподаное предсказаня погоды, котрое вручаеме особливо в увагу нашим читателям. Предсказаня погоды на мисяць я н у а р ь майже на кождый день здѣйстнилося. Зазначуеме однак, что ниже поданное предсказаня треба розумѣти по латинском календари.

Январь: Рок 1940 буде переступным роком, что уже само в собѣ е знаком надзвычайности рока. Новый рок прийде с острою зимою и морозыстый вѣтер буде гуляти по заснѣженых полях. Вѣтер вее станеся сильнѣйшим и коло Богоявленя будуть великѣ снѣговицѣ. На день Юліяна выясниться, але мороз перед тым двома трьома днями буде сильнѣйшим, але потом улекшиться. На серединѣ мѣсяця буде снѣг, потом знова сильна студѣнь и буде держати. Лиш на послѣдѣ мѣсяця попустить мало.

Фебруарь: На Стрѣтеня достанеме снѣг с дождем, вѣтер обернеся, студѣнь попустить. Прийдуть днѣ с опадом а ранами буде иней. Но не довго можеме радоватися теплѣйшой погодѣ, бо коло 10-го прийде знова мороз с сильным вѣтром, великим снѣгом. Так буде до конця мѣсяця.

Март: До дня Св. Йоана Божеского буде снѣжный, вѣтряный зимный час. Потому дасколько ясных студеных дньов, потому на сдрединѣ мѣсяца бурѣ але все еще студено. На день Йосифа и Александра выясниться, а великий тыждень перейде с змѣнчивыми хмарами и вѣтрами. Еще и на Великдень буде студено, на многих мѣстах останеса снѣг до конця марта. Сего рока в мартѣ господарь дуже мало може кончити на своем полю.

Апрѣль: От Благовѣщеня до дня Діонизія буде ясный, студеный час, мороз попустить и снѣг розтопиться. В другом тыждни мѣсяця воздух все больше розогрѣеся. Но в серединѣ мѣсяця с западным вѣтром знова охолодиться и будуть веснянѣ бурѣ. Межи тым частѣйше выясниться, але острѣ вѣтры будуть аж до дня Марка Евангелисты. Послѣднѣ днѣ мѣсяця будуть дождиѣ, рѣки наповняться.

Май: На Вознесеніе и по нем слѣдуючу недѣлю теплый весняный дождь скропить свѣжѣ тенгеричнѣ посѣвы. По днях с теплыми дождями и тихим весняным вѣтром посвяткуеме Зеленѣ свята, але и на сам праздник буде туй-там дождь. Потому выясниться и зачнеся справдѣ красный маевый час. Коло Божого Тѣла буде справдѣ дасколько похмурных дньов, туй-там дождем, але красна погода выдержить до конця мѣсяця.

Юній: При студеных ранках будуть справдѣ теплѣ днѣ. В перших трьох чотырьох днях будуть дождѣ, потому краснѣ яснѣ днѣ. Коло дня Маргареты теплѣ лѣтнѣ днѣ. Коло Антонія дасколько бурь с градом. По дасколькох перемѣнчивых днях на серединѣ тревалий красный час и подержить аж до Петра и Павла, тогды знова будуть пробѣжнѣ дождѣ.

—

Новости

— **Термин приголошеня карпатских пенсіонистов: 15. март.** На основѣ разпоряженя, котрое появилося в одном из послѣдных чисел Урядовой газеты, мадярское правительство относно термина предложеня просбы о оправданю и постановленю удержованя карпатских державных и авт. пенсіонистов, вдовиць и сирот термин 31. януаря 1940. высуиуло до 15. марта 1940.

— **Упав из другого поверха, ничого ему не сталося.** Из Секешфегервара голосять, что домовник Гавріил Ковач змѣтав снѣг из одного двоповерхового дома. При працѣ сильный вѣтер скинув его из стрѣхи. На щастя упав на громаду снѣга, зметеного из даха и так кромѣ страху ничо ему не сталося.

— **В увагу м. кор. судовым екзекуторам** Появилися и на складѣ суть всѣ екзекуторскѣ друксорты на мадярском и руськом языцѣ. Заказати можно в: Уніо-Миравчик, Унгвар, пл. Сеченія ч. 24.

— **„Народ розказуе."** Найновѣшое число недавно заложеной и тыждневно выходячой Народной Библіотеки е книжочка с титулом „Народ розказуе". Найдеме в сей ардѣльскѣ, сикельскѣ, чанговскѣ, алфелдскѣ, нѣршегскѣ, паловцкѣ и задунайскѣ народнѣ казки, из котрых видиме, мадярский чоловѣк всягды однако думае и что в казках мадярского народа проявляеся чесный, смѣлый и веселый погляд на живот. Книжочку можно достати в каждой книгарни за 20 ф-ров.

— **Задусився под стогом соломы.** Из Секешфегервару сообщають, что Иван Полгар, кишлангский газда, с дручком тягав солому из стога. Цѣла громада увалилася на господаря, котрый не мог высвободитися из под соломы и там задусився.

Головный редактор:
Александер Ильницкій.
Выдаватель и отвѣчательный редактор:
Др. Александер Немет, тел. 198.

Книгопечатня УНІО—МИРАВЧИК,
Унгвар, пл. Сеченія ч. 24. — Телефон 266.

РОК ВЫДАНЯ VI. • Ч. 6
УНГВАР, 11. ФЕБРУАРЯ 1940

КАРПАТСКА НЕДѢЛЯ

ВЫХОДИТЬ КАЖДОЙ НЕДѢЛѢ.

ОРГАН МАДЯРСКО-РУСЬКОГО БРАТЕРСТВА

Святостефанска думка и gens fidelissima

— Написав: **о. Ириней Контратович**, конз. совѣтник, парох в Йоврадермѣ. —

II.

Мнѣніе комиссіѣ было дуже неприхильное. Послѣ него русины суть богатыми, мають достаточно дукатов и мають таку свободу, якой не мають самѣ автохтоннѣ мадяре и якраз за се треба их обтяжити податми и иншими обслугами. Они то голосили, чтобы и русины платили так податки, як и прочѣ народы и чтобы платили десятину латинским архиереям и если се им не любилося бы, то най повернуть туды отки прийшли. Правдою е — каже реляція — что землевладѣльцѣ будуть старатися, чтобы русины и дальше так жили, як до теперь, бо русины валядом своих землевладѣльцов суть дуже благодарными и что землевладѣлець не може того просити, что русин ему не зробив бы. Бо уже сталося пословицею, что „кто мае русинов, той уже и кухню мае".

Из уподаткованя не было нич. Мадярский землевладѣлець оборонив свободу своего руського крѣпака и отказанѣ на себе и дальше жили в мирѣ и задоволеню. Камарилла однак не отказалася своих на мѣрень, лиш чекала угоднѣйшого часа Розличнѣ повстаня, неспокойства, войны, якѣ отбывалися под Карпатами по малы приготовляли почву под переведеня сих планов. От повстаня Бетлена и Текелія уже лиш „убожество" е часткою русина Нѣмецькое войско знищило, подпалило руськѣ села. Убожаки помножилися и они тысячами утѣкали до лѣсов перед нелюдским поводженьем нѣмецк[illegible] войска и судьба народа, який [illegible]гався в селах из рока на рок згоршалася. Каждый чекав освобожденя и справдѣ судьба поставила на чолѣ невдоволеных Франца Раковція [illegible] мункачевской панѣ, Елены Зринѣ пана двох третин руського края. Вырос там в мункачевском замку. Его ровесниками были руськѣ хлопцѣ. Наймѣлѣйшим его товаришем забав быв Микула из Ляцовицѣ, котрый быв позднѣйше его коморником и сопрождав его аж до Родоштова.

В 1697 роцѣ на Гедьал'ѣ настав бунт против нѣмецьких плаченых войск, котрое повстаня однак было задушено в крови. Тому, что в повстаню взяли участь и крѣпаки Раковція подозрѣня падае на Раковція. В Вѣдни оправдаеся. Заняв столець шаришского наджупана и особисто пересвѣдчився о нуждѣ своих руських крѣпаков на Маковици. Там познакомився с властителем ужанской руськой Краины графом Николаем Берченьим. В'едно ходили на польованя в ужанских пралѣсах и Берченьи на сих польованях открыв перед Раковцієм правдивый стан рѣчей и наговорьовав его до дѣланя.

Раковцій с французским королем Людвиком XIV.-ым зачав тайнѣ переговоры. Зрадили его и увязнили. Его крѣпаки всяды перейшли до явного повстаня и оружною силою старалися его высвободити. Однак отговорив их. Из Пряшева перенесли его до Кашшѣ, а из Кашшѣ до Бечуйгеля. Там чекае его смерть, однак 6.-го новембра 1701. рока помогли ему утечи. В Галичинѣ стрѣнувся с Берченьим, котрый також утѣк туды. Туй слѣдили за розвоем европейских дѣл.

В апрѣлю 1703. рока перебывае в селѣ Бржезан, де прийшли посѣтити его выгнанцѣ из его отчины: Михаил руський священник и Василь Биге. На его вид зачали плакати и предложили, что мункачевскѣ его крѣпаки и ввесь народ дуже чекають приход своего пана. В маю приходить нова делегація с тым, что крѣпацтва не можно дальше задержовати, что больше коло Довгого повстанцѣ выпровоковали битву. По сему сталося, что коли на галицьком Климцѣ коло бережанского Вербяша перебыв дасколько дньов (14—15 юния), то мункачевскѣ его крѣпаки цѣлыми родинами приходили до него. Потом своѣ жоны и дѣтей заслали дому а самѣ вилами, сокирами и косами оруженѣ пристали до него и заприсягли, что вѣрно будуть за ним ити.

Година дѣланя прийшла. На вершках Карпат зазвучало „*Recrudescunt vulnera*", (погоршаються раны) а народ сѣверовосточной Верховины, в селах, де Раковцій переходить с жонами и дѣтьми приходить стрѣчати его и с слезами радости приступае под его прапор. 25.-го юния заняв Мункач. Недисциплинованое крѣпацтво розбило винничнѣ пивницѣ и привело повстаня майже до катастрофы. Через Росвигово перейшли до винниць, а плаченое войско выграбило Мункач. Тогды Раковцій направився до Берегсаса, перейшовши через Тису обложив Сатмар. Его войско помножуеся, складаеся головно из простых крѣпаков и лиш по новѣйшом занятю Хуста и Мункача приключилося до него и нямештво.

Через осѣмь роков до 1711-го держала борьба pro libertate (за свободу), а русины вѣрно выдержали при своих землевладѣльцях. Лиш из мункачевского и чинадѣевского панства знаеме имена 700 крѣпаков

Подкарпатское учительство може спокойно глядѣти в будучность

С правительственною подпорою зачала выходити новинка подкарпатских учительов

Культурное житя Подкарпатя прийшло до новой станцѣ, коли то с моральною и матеріяльною подпорою правительства зачала выходити газета Подкарпатского Учительского Товариства под титулом „Народна Школа". Задачою сей фаховой газеты буде заниматися с культурными и педагогичными вопросами. Все буде мати перед очима одноцѣльну карпатску культуру и интересы учительства и николи не буде руководитися партійно-политичными стремлѣнями.

До першого числа „Народной Школы" министерский совѣтник др. Юлій Марина, шеф культурного отдѣленя регентского комиссарія, написав интересну статю. Констатуе, что довѣріе подкарпатского учительства трудною працею удалося укрѣпити. Продовжае дальше, что каждый культурный роботник, котрый возьме в увагу дану ситуацію, спокойно може глядити в будучность, бо мадярское правительство, подкарпатский регентский комиссарь, як також школьнѣ урядовѣ чинники носять на сердци долю подкарпатского учительства.

Результат шѣстьмѣсячной тяжкой роботы совокупив др. Юлій Марина в слѣдуючом:

1. Удалося забезпечити на Подкарпатю точный ход науки.

2. Каждого профессора и учителя удалося поставити там, де найбольше може зробити для добра отчины и спольного отечества.

3. Удалося заосмотрити школы найпотребнѣйшими учебниками.

При конци звертаеся до подкарпатского учительства с запевненьем, что результат оправданя, котрое почалося на днях може каждый ожидати спокойно и с довѣріем, бо за чужѣ поступки, головно через грѣхи бывшого ческого режима никто не може терпѣти. Выимком суть тѣ самоволнѣ винники, котрѣ повиннѣ за своѣ учинки здати рахунок. Воззывае потому культурный шеф все учительство на злуку и з'организованя одного спольного учительского товариства.

„Народна Школа", выходяча рочно десять разов, относно пропорціѣ подкарпатского учительства буде помѣщовати кромѣ руських стать и мадярскѣ, словацькѣ, нѣмецькѣ и румунскѣ. Розпоряженя буде приносити на мадярском и руськом языцѣ.

—

котрѣ як палатскѣ сторожѣ, дарабанты, гранатісты, карабиніеры, гайдуки, пѣшо, на конях жертвовали свое житя и кров „за нашого пана“ и за его святое дѣло. Але якое могло быти число тых, котрых имена не знаеме и прийшли из сусѣдных панств! Послѣ одного списка из 1704-го рока больше крѣпаков мало и военскѣ достоинства. Быв межи ними оден надпоручник Василь Шолтес из Кайданова, оден поручник Димитрій Вейконь из Жнятина, три вицепоручники Максим Банко из Доробратова, Григорій Карачонь також из Доробратова, Андрей Дизак из Шелестова, чотыри хорунжѣ, Василь Горват из Выш. Визницѣ, Андрей Клучко из Клучкова, Миговк Дорій из Давыдкова и Павел Севке из Горонд, два стражмистры; Андрей Товт из Загатя и Димитрій Голча из Ромочевицѣ. В другом списку споминаеся еще як вицепоручник Станислав Дешков из Дешковцѣ а як хорунжий Андрей Ива из Кайданова.

Послѣ высказа князя крѣпаки найвѣрнѣйшого народа gentis fidelissimae, вступившѣ под его прапор выдержали при нем аж до смерти. Аж до конця надѣялися, что воюючи при боцѣ князя можуть освободитися от ненавидженого нѣмецького ярма, можуть выбороти собѣ давнѣ привилегіѣ и заберуть назад маетки своих отцов.

Судьба однак инакше судила. И як програли войну, так утратили и все. Многѣ дуже жорстоку цѣну заплатили за то, что князю дали вояков. Маетки Раковція досталися на чужѣ руки а gens fidelissima достався до найбольшой нужды. За часов пановання Маріѣ Терезіѣ маленько отдыхнув, але лиш нато, чтобы потому упав еще до большой летаргіѣ и нужды.

Руськѣ крѣпаки выказали не лиш свое привязаня до князя, але пожертвовали свое житя и маетки за своего пана, одушевлялися, кров проливали и досталися до найнизшой нужды, ишли на смерть pro libertate, за мадярску свободу. *Сѣ простѣ крѣпаки дали своим потомкам взнеслый примѣр, что сю отчину им треба аж до емерти любити и если хотять статися достойными потомками вѣрных предков и если то потребное е, то пожертвовати кров и житя тым больше е обовязком бо потомки тогдѣшных крѣпаков теперь уже суть повноправными горожанами.*

И прийшла „Кошутова война“. Война за свободу. Надѣѣ руського народа знова оживилися. Знова блищали очѣ. Спомин давного богатства и свободы. Дух князя Раковція ходив знова по людях. Судьба мадяров и русинов знова направилася в один напрям.

Под унгварским замком недавно, при копаню канала в одной побочной ричцѣ канала Малого Унга знайшли позеленѣлый кусник жовтой мѣди. По старанном его вычищеню показалася чиста и красна мѣдяна печатка. Осмиугольна печатка представляе Турула, котрый правою ногою держить мадярский герб, другою ногою держить порожный герб с двома буквами „а“ и „з“. Над Турулом чистым красным старославянским письмом написано: за Вѣру и за Отчину, а под Турулом тоже гасло но мадярски.

Ся мѣдяна печатка по думцѣ знатоков мала быти печатка руской легіѣ в 1848. роцѣ. На подобу польской легіѣ была вяято в план установленя руской легіѣ и мала войовати в дивизіи Казинція. Валиль Попович тогдѣшный мункачевский епископ в унгварском Вадашкертѣ и заказав прапор для руской легіѣ и межи оффицерами дивизіѣ уже там были гонведскѣ поручники, якѣ сталися тыми из унгварских греко-католицьких богословов: Дудинскѣ, Андрейковичѣ, Бачинскѣ и другѣ. И там боролися русины под червено-бѣло-зеленым прапором за двѣ найсвятѣйшѣ рѣчи: за вѣру и за свободу. Боролися на мадярской Верховинѣ, на мадярской ровнинѣ, боролися на ардѣльских полонинах. Сын „руського попа“, в всѣх частках мадяр Павел Вашварій, наша гордость, в ардѣльских горах умер мученичою смертею. Артелерійский поручник Андрейкович в бѣтвѣ под Подгорями тяжко зранився, але вадержав россійский напад. Теодор Дудинскій, гонведский поручник коло Ишасега и коло Дебрецина умер за отчину за спольну свободу. Оффицер и простый вояк осталися вѣрными до минувшины. Московска армія, яка прийшла на задушеня войны за свободу, не могла обманити ани тых дома оставшихся русинов идеологіею, яка голосила братерство. Утѣкали перед нею.

А коли зайшов день славы и война за свободу была задушена в крови — так як по повстаню Раковція — знова терпить gens fidelissima в'едно с мадярами, але не отклонилася от традиціѣ предков. Тогдѣшѣ его поеты, писателѣ, политики дуже красно знали гармонизовати руськое народное чувство с любвію мадярской отчины. Корона нашого апостольского короля святого Стефана была тым символом для них, яка в красной гармоніи держала в них искренну патриотичность: мадярску святостефанску думку с руським народным чувством. Лиш ся думка може быти нашою проводною думкою в наших культурных змаганях.

Gens fidelissima и в великом свѣтовом пожарѣ, коли безпосередно стиваеся с „освобождаючими“ руськими войсками, и тогды не захитався. Руськѣ гонведы плече в плече с мадярскими своими камерадами борються за интегральность (цѣлость) мадярской отчины. Смутный конець однаково тяжить обох их: там нужда, убожество, туй чужое пановання. Бог однак не опустив спольно страдаючих. По двацять лѣтном тяжком рабствѣ знова засвѣтило сонце правды и знова свободный е русин, с радостею вернувся на лоно своей оторваной матери. И злучився с нею нерозлучно, на вѣки. С нею живе и умирае. Знова знайшов то, что предки его стратили: спокойное, щастливое господарское житя и свободный розвой.

Двацятьлѣтное смутное пановання не могло вытерти из памяти руськой интеллигенціѣ и простого народа памятѣ спольной минулости, коли судьба русинов и мадяров в добром и горю была спольною по братски. И сей спомин теперь реали-

Заграничный перегляд

Конференція сталой комиссіѣ балканского Союза подержана в Беогрaдѣ и оффиціяльна проява выдана о конференціи пановали в европейской прессѣ за цѣлый минувший тыждень.

Перед тым, чим бы занималися мы успѣхом балканской конференціѣ, подивимся на заложеня сего Союза и на тѣ цѣли, якѣ были перед очима заложительов сего Союза тогды.

Так званый балканский антант заложеный быв 1934. рока, при его колысцѣ Англія и Франція были кумами. Цѣлею его было в першой мѣрѣ оборона перед территоріяльными домаганями Булгаріѣ, из другой части сей Союз стояв в близьких зносинах с малым антантом и так помѣстився до системы союзников западных держав. Одинокою цѣлею сей системы было задержати в цѣлости рѣшеня версайского мирового договора, — як то мы особливо за послѣдных двацять лѣт добре научилися.

Тому, что малый антант зовсѣм розпався, западнѣ могучости старалися из балканского Союза зробити оден противнѣмецький блок.

Поява Италіѣ на Балканѣ и натиск Совѣтов на Румунію уже в зародку выключили заложеня такого противнѣмецького блока. Так конференція мусѣла ограничитися на том, чтобы перешкодили розпадок балканского Союза. Се их стараня — як то видиме из урядовой проявы выданой в Беогрaдѣ — удалося, бо балканский Союз обновили на дальших еще 7 лѣт. Кромѣ сего Союз и дальше спочивае на основѣ версайского мирового договора, что урядова проява в своей 3. точцѣ сими словами описуе: „чтобы спольно боронили свое право до независимости и до національных территорій“.

Версайский мировый договор таже не розчисленый на востоцѣ, лиш на западѣ.

Ся заява властиво то значить, что балканский антант откинув справедливое домаганя мадярское и булгарское о территоріяльной ревізіѣ.

Природно иншим вопросом е, ци балканский Союз доста сильным буде на то, чтобы над сими домаганями перейшов на денный порядок. В сем моментѣ дѣло так стоить, что ани не спомнули справедливое рѣшеня высшепомянутых домагань. В связи с сим отказаньем припоминаеме той высказ графа Чакія, мадярского министра заграничных дѣл относячийся до Румуніѣ, в котром указовав на то, что поздно буде потом зачекати той час, „коли исторія затяжить на неѣ“.

Сяк спокойно ожидаеме той час, котрый принесе рѣшеня еих вопросов.

В Англіи в наслѣдок цѣлой серіѣ корабельных утрат настрой дуже пригнетеный. Головнѣйшѣ покормы системою билетов передають для ширшой публики, что також не е покликана обставина для поднесеня настроя.

Одна проява нового министра военных дѣл лорда Станлея також дае много притоки до роздумованя. Станлей высказався, что дуже тяжкѣ боѣ можно ожидати.

На *финско-совѣтском фронтѣ* натиск совѣтской армѣ на карелійской перешейцѣ дальше продовжаеся. До теперь финам удалося геройским напруженьем отбити напада, але вопросом е, доки можуть выдержати с людским и военным матеріялом без чужой помочѣ.

На западном фронтѣ ситуація сущно не змѣнилася. На морю и в воздусѣ стало голосять розслѣдчу дѣяльность.

Одна нѣмецька лѣтакова одиниця знова знищила девять англійских торговельных кораблов.

г—й

зованый. Лиш святостефанска думка може быти проводною думкою так для старшой як и молодшой руськой генераціѣ. Если бы дакто выходячи на фальшивых дорогах быв против сей одиноко можливой идеольогіѣ тысячлѣтною исторіею посвяченой, той е ворогом своей Церкви, своего народа и самого себе. „За вѣру и за Отчину" боролися нашѣ предки. С святостефанскою думкою, яка мѣстить в собѣ се гасло зачнѣм теперь нову спольну судьбу, яка буде щастливѣйша от минувшой. Дай. Боже, чтобы так было.

(Конець).

На выкупленя новорочных пожелань дойшли суммы:

Збѣрка Стефана Чуга велико-бочковского обв. нотаря 306 П, нар. шк. в Малом Березном 2·50, Угочанско Банковое Т-во в Надьсевлеши 20, сельский выбор в Чертежи, вд. Конст. Грабарова в Чертежи по 5·— П, Петр Леккій упр.-уч. 1·—, Авр. Кулинова —·70, Герман Келлер — 50, Михаил Калинич —·30, Золтан Лебович —·28, Георгій Лоя —·26, Ирина Кошула —·20, Иван Ференцій — 20, Мавр. Лебович —·20, безименнѣ дарцѣ в Чертежи 1·18, обв. нотаріят в Такчѣвѣ 11·60, служницѣ из господ. Ферд. Пуставача 20·26, обв. нотаріят в Новоселицѣ 17·20, перс. обв. нотаріята в Лютѣ 5.—, Касса Взаимопомочи Земледѣльцов в Берегсасу 10·—, др. Вилгельм Балаж Унгвар 5·—, Михаил Шуба Страбичово 5·—, запл. урядников города Унгвар 55·50, др Юлій Марина Унгвар 20·—, Гейза Шимон Унгвар 2·—, др. Стефан Будай Хуст 20·—, обв. нот. в Ублѣ 7·50, гол. служ. уряд в Свалявѣ 15·70, Тріестское Ассек. Т-во Генералі Унгвар 10·— нар. шк. в Дубриничи 2·—, нар. шк. в Свалявѣ 4·02, обв. нотаріят в Воловом 21·—, нар. шк. Свалява—Дусина 1·—, нар. шк. Калиново 3·—, реф. уч. корп. в Тичевѣ 5·—, урядництво голов. служ. уряда в Тичевѣ 14·—, Игнатій Головач Вышково 2·—, парох. уряд в Коб. Полянѣ 3.—, ел. шк. в Кос. Полянѣ 15·—, обв. нотаріят в Вел. Турицѣ 14·—, обв. нотаріят в Цирокафалвѣ 10·—, Юлій Пукан Тиха 2·—, Антоній Пукан Кос. Пастиль 1·50, пар. уряд в Руськом Комаровцѣ 1·—, Йосиф Чизмар Тисауйгель 1·—

Чеки можно достати в почт. урядах або у филіи Tiszahátí Bank-а в Унгварѣ.

Свадьба, котра кончилася смертію

У Бѣлках у газды Петра Базума 18. септембра свадьбовалося. Один гость — Петро Горзо — продекламовав веселый вѣршик, из котрого всѣ смѣялися. Але господарь погнѣвався за смѣшный верш и принагодного поета закликав до сусѣдной комнаты, де его родаки П. Горза добре набили. Горзо выйшов з комнаты из закровленою головою. Петро Базум с усмѣхом звѣдав от него, чого му тече з носа кров? Горзо на се ухопив желѣзну посудину и всею силою кинув до головы газды, котрый от удару зараз умер. Давнѣйший засуд хустского суда, три роки тюрмы, и кошицька табла укрѣпила.

Свѣдомый християнин читає лиш християнску пресу!

Читайте „Карпатску Недѣлю"!

Общое собраніе СК Руси

Его Ексц. о. Алекс. Ильницкій избранный предсѣдателем клуба

Дня 1. февруаря в присутности приблизно 100 людей в грекокатолицьком культурном домѣ на Цеголни отбылося общое собраніе Спортового Клуба „Русь".

Собраніе началося дасколько минут послѣ 7 годины вечери и было открыто урядуючим мѣстопредсѣдателем дром Гавріилом Чопеем, который в короткой рѣчи привѣтствовав присутных и представив важнѣйшѣ событя в жизни клуба через 1939 рок. Послѣ перечитаня протокола прошлого общого собранія, котрый быв одобранный, слѣдовав отчет кассиря клуба Стефана Крайняка, котрый в своем отчетѣ представив неудовлетворяющое матеріяльное положеня клуба, котрый быв вытягненный из бѣды только через жертвенность поодиноких членов правленія и ревных членов и прихильников клуба.

Ведучій футбального отдѣленя др. Антоній Иванчов в отчетѣ лиш потвердив нам всѣм извѣстный факт, что клуб респ. I. команда свою задачу исповнила першокласно, бо из всѣх состязаній показуе 75%-вый успѣх, котрый межи так великою конкуренціею якою есть друга державна лига, есть фактом черезмѣру утѣшительным.

Юніорка выиграла майстерство Ужгорода и утратила всего только одну точку. Грачѣ под совѣстным веденьем тренера клуба Николая Зингера брали мечѣ и тренинги серіозно, так, что успѣх клуба есть вповнѣ заслуженый.

Старое правленіе сим свой отчет докончило и телеграфично заслал привѣт министерскому предсѣдателю и министру культа Мадярщины с слѣдующим текстом: „По случаю от возвращеня нашой узшой отчизны Карпатской территоріѣ к св. Коронѣ першого общого собранія СК Руси Унгвар як одинственного клуба руской молодежи даеме выраженя нашой искренной отданности и лояльности як також и найбольшого почитаня к св. Коронѣ перед министерским предсѣдателем и м. кор. министерством с тою цѣлею, чтобы через „в здоровом тѣлѣ здоровый дух" еще узше было связано общежеланное мадярско-руськое братство." Пленум послѣ сего одноголосно подало отступаючому правленію абсолюторіум и так слѣдовало выбраня нового правленя.

Межи великими оваціями и искренною радостею всѣх предсѣдателем клуба быв избранный Его Ексцелленція о. Александер Ильницкий протоіерей и головный совѣтодатель Карпатской территоріѣ, котрый хотя не приступствовав, все же пост предсѣдателя с радостею приняв.

Другими членами правленія были выбранѣ:

Подпредсѣдателями: др. Гавріил Чопей, др. Юлій Марина мин совѣтник, инж. Василь Грабарь, Теодор Ортутай и др. Александер Немет. Секретарь: Василь Татишець, письмоводитель: Влад. Стрипский, хозяин: Юлій Иванчов, кассирь: Стефан Крайняк, счетовод: Георгій Миравчик, контролоры: Петр Ставровскій и Василій Тот, прокуратор: др. Андрей Свѣтанич, лѣкарѣ: др. Бичков и др. Демянович, ведучій футбальной команды др. Антоній Иванчов, юніорки Михаил Суковский, ведучій иных спортов Крайняница. Кромѣ сего в рамках клуба буде еще дѣйствовати организаційна и финансова комиссія.

Послѣ сего были заспѣванѣ державный и наш руський гимн и собраніе было кончено.

СКРусь вступае в другий рок дѣйствованя в державѣ св. Стефана и 15. рок своего общого существованя.

Пленум новым выбраньем поодиноких документовало, что лиш гонорує их безкорыстну роботу. Есть фактом что Русь Ужгород не есть только клубом Ужгорода но есть клубом всѣх нас, цѣлой Карпатской територіѣ, бо на зеленой площи показує нашѣ спортовѣ способности и одночасно межи нашою и мадярскою молодежею будуе братство и братское сожитя. Есть повинностею всѣх нас, чтобы мы приголосилися за членов клуба, котрый кромѣ того что есть наш, показав и жизнеспособность и то, что на взаимном порозумѣню можно будовати будучность нашу в рамках короны св. Стефана.

Члены комиссій для оправданя административных урядников зложили урядову присягу

Мин. внутра недавно именовав предсѣдателов комиссій для оправданя административных урядников. Ровночасно покликано и членов для ужанской, бережской и мармарошской комиссіѣ. Члены комиссіѣ для оправданя урядову присягу зложили дня 5. февруаря 1940.

Меритеричну свою роботу зачнуть правдоподобно 12. т. м., коли то выложать список имен тых урядников, котрѣ будуть оправданѣ. Списки имен выложать в городском або седьском домѣ того города або села, де урядник дня 15. марта 1939. дѣйствовав. По двотыжневом 8 дньов стоить до диспозиціѣ для евентуальных примѣчаній, по чом зачнеся оправданя административных урядников и службовцов.

Предсѣдателями комиссій сут слѣдуючѣ: для ужанской комиссіѣ др Георгій Корошій, пенс. статсекретарь, заступником предсѣдателя др. Василь Будай, (в Березное): члены: др. Иван Яцкович (Унгвар), Рудольф Манкович (Унгвар), Данкалинець Иван (Волосянка) и Василь Чуга (Собранцѣ).

Предсѣдателем бережской комиссіѣ е др. Адорян Мадарас, а предсѣдательом для мармарошской комиссіѣ назначеный е др. яношфі Яцкович Иван.

У снѣговой метелицѣ авто ж. д-ра Шименфалвія перевернулося

Жупан др. Арпад Шименфалвій при конци минувшого тиждня ходив на инспекціѣ у капушанском окрузѣ, де зайшов до дасколько сел и навязав там вносины с народом. Вечером на своем автѣ в сильной снѣговой метелицѣ повернув до Унгвара. Снѣг широкою верствою закрыв путь и так авто лиш помало поступало вперед. Уже была темна ноч коли авто ховзло из путя и перевернулося до ярку. На щастя однак ани др-у Шименфалвійови ани никому из его проводу не сталося никое нещастя. Як выступили из авта застянутого в снѣгу, пѣшки дойшли до найблизшого села, отки саньми поѣхали до В. Капушан а лиш другий день рушили назад до Унгвара, бо на желѣзнодорожной линіи В. Капушани—Унвар про снѣговѣ завѣѣ наступили комуникаційнѣ переконы.

Вѣсть щастливого карамбола улюбленого жупана скоро розойшлася по цѣлой Ужанщинѣ, Берегу и Угочи и всяды выкликало заспокоеня, что ни жупан, ни никто из его проводу не поранився.

Жоны в оборонѣ державы

При приготованю модерной войны кажда держава змагаеся до найбольшого напруженя сил. Для представленя матеріяла в людях становить границю числа мужеского стана, способного до военной службы. Дуже много мужчин отпаде державному парноду, если мужчины суть ненагородительнѣ в господарском и духовном кровокруженю матерной державы. Державный провод таже стараеся, чтобы число освобожденых было чим меншое и так число выступаючой армiѣ як найбольшое. На мѣсто мужчин, якѣ так выпали из кровокруженя матерной державы ставить женщины.

При такой аппликацiи женщини в службѣ обороны державы все ширша дѣяльность припадае им. Можливость их аппликацiѣ дуже ограничена. Можность занятя женщин ограничае в першой мѣрѣ их слабший пол, а еще больше праця, яку заповняють они в родинном крузѣ.

До их слабости найкрасше припадае доглядяня хворых, яка служба потребуе много самоотверженя.

Их привязанность до дома, их нѣжна любов до дѣтей и самотрѣкаюча свѣдомость обовязка предкладають еѣ найскорше до организацiѣ противоздушной и протигазовой обороны. Але рухливѣйша их часть постоиться и в службѣ коммуникацiѣ, при почтѣ, в урядѣ.

В послѣдном роцѣ будапештска публика уже привыкла до женщин, якѣ заступали на трамваях своих мужов кондукторов, якѣ были в военной службѣ. Чому не можно бы их уживати в службах, якѣ не потребують высшой техничной освѣтѣ, на прим. як листоношѣ, або службовцѣ публичной чистоты.

За границею уже в певных галузях публичной безпечности регулярно аппликують их. Розумѣеся в таких службах, котрѣ отповѣдають духу женщин.

И в фабричном промыслѣ все ширший круг занимають собѣ. В недавной минулости видѣли мы доста примѣров на то, что женщины занятѣ суть роботою в господарствѣ. Треба знати, что кажда женщина яка с свѣдомостею обовязка принимае яку роботу, то тым убольшае оборону одным мужом, здатным до оружія.

Женщины изза их нѣжнѣйшого душевного розположеня загально не суть способными до войованя с оружiем. И финландскѣ женскѣ организацiѣ не воюють, але занятѣ суть в харчовом заосмотреню, в заосмотреню хворых и в выповненю службы вѣстевой.

Женщины с геройскими сердцями были все!

Благодарность поставила вѣчный памятник геройским ягерским женщинам. Дай, Боже, чтобы кажда мадярска кровава буря мала своѣ Елены Зриньиовѣ; однак с тым желаньем докончуеме нашѣ думки, чтобы в интересѣ народньой будучности чим больше матерей стояло в службѣ чистого родинного олтара, роблячи из своей части все, чтобы чим больше мужчин могло боротися оружiем в руках.

Тяжкѣ и розличнѣ задачѣ, котрѣ на них чекають однак не допустили бы, чтобы организацiйну роботу женщин не поставили бы в службу доцѣльного провода.

Редакція:
Унгвар, Капитульна ул. ч. 19. Тел. 71.
Администрація:
Унгвар, Епарх. Фунд. Касса. Тел. 377.
Головный редактор:
Александер Ильницкій.
Выдаватель и отвѣчательный редактор:
Др. Александер Немет, тел. 198.

Книгопечатня УНІО—МИРАВЧИК,
Унгвар, пл. Сечения ч. 24. — Телефон 266.

14. февруаря: жандармский день

По цѣлой державѣ с великими торжествами подержать дня 14. февруаря т. зв. „жандармский день". Регент Николай Гортій уже роками переже розпорядив, чтобы дня 14.-го февруаря по всѣх церквах всѣх вѣроисповѣдань были подержанѣ торжественнѣ богослуженя, на котрых душпастырѣ в проповѣди мають познакомити значеня дня. Сего дня на всѣх жандармских станцiях держать святочный прогляд (дефиле), на котром не лиш военскѣ, але и цивильнѣ уряды беруть участь.

Чому якраз 14.-го февруаря держать сей жандармский день, коротко тым можеме отповѣсти, что в сей день санкционовав цѣсарь и король Франц Йосиф I. в 1881 роцѣ закон о мужествѣ жандармерiѣ и о оранизацiѣ публичной безпечности.

В Унгварѣ зроблено великѣ приготованя до отсвяткованя жандармского дня. Жандармы, котрѣ суть в Унгварѣ вырукують на площу перед губернiею дня 14. февруаря о год. 11. перед полуд. На почестной трибунѣ займуть мѣста церковнѣ цивильнѣ и военскѣ достойники. Значеня торжества в короткой бесѣдѣ обяснить Ардрей Кричфалушший Грабарь, жанд. подполковник. По торжествѣ межи подоффицерами роздасть похвальнѣ дипломы и премiѣ. Торжество докончиться торжественным дефиле.

Подобными торжествами подержать жандармский день в каждой городѣ и большом селѣ Подкарпатя.

Новости

— Регентский комиссарь вернув до Унгвара. Регентский комиссарь барон Зигмунд Перенъи еще при концѣ мѣсяця января поѣхав до Будапешта, де провадив переговоры с компетентными министрами в больше подкарпатских справах. Регентский комиссарь прибыв до Унгвара 6. II. и в четверь уже принимав стороны.

— Лѣтакова „доправа" межи Унгваром и Будапештом. Медярское воздушно-комуникацiйное А. Т. послѣ вѣстей больше городов хоче прилучити до великих межинародных воздушных доправных линiй. Каждоденнѣ лѣты будуть межи городами Унгвар, Дебрецин, Мишколц, Кошицѣ, Пейч, Капошвар, Сомбатгель, Дьевр и Будапешт. Доправа межи Унгвар—Будапешт вымагае повдруга годины. Для точного переведеня комуникацiѣ, котрое зачнеся уже навѣрно в мартѣ, купили три новѣ лѣтаки, в котрых кромѣ персонала може летѣти шѣсть особ.

— Господарѣ достануть безпождовѣ позычки для закупленя племенной худобы. Министер земледѣльства для всѣх тых газдов, котрѣ на выставѣ полевой економiѣ хотять купити расову худобу, дав дозволеня на безпождовый кредит. Позычка даеся на 18 мѣсяцов и мае выплатитися в двох ратах. Пожаданя треба заголосити до 29-го февруара организацiйной комиссiѣ (Будапешт, ул. Кезтелек ч. 9. — Budapest, Közfelek u. 9. sz.)

— Пшеничный и житный народный хлѣб. На основѣ давнѣйшого минист. розпоряженя от 1.-го февруаря только из одной муки можно было бы печи хлѣб, однак ширшѣ верствы народа хотѣли мати и тунший хлѣб. За се министер земледѣльства одповѣдно вымогам уможливив готовленя двоякого хлѣба — пшеничного и житного. Се вырѣшеня выкликало всяды задоволеня, бо всѣ верства народа достали смачный и дешевый хлѣб.

— В увагу м. кор. судовым екзекуторам Появилися и на складѣ суть всѣ екзекуторскѣ друксорты на мадярском и руськом языцѣ. Заказати можно в: Унiо-Миравчика, Унгвар пл. Сечения 24.

ПЕЧАТКИ и емайловѣ таблицѣ заказуйте у христiянской фирмы **Андрея Шмидта,** Унгвар, Раковцiя ул. ч. 7. (в дворѣ).

— Важнѣ соцiяльнѣ розпоряженя в планах правительства. На основѣ нового бюджета правительство зверне чотыри миллiонов пенгев-ов на будованя и и зарядженя народных школ. Из сеѣ суммѣ выбудують народнѣ и промысловѣ учньовскѣ школы а пов миллiона пенгов звернуть на зарядженя народных школ. Се мае великое значенiе из огляду на подкарпатскѣ школы, в котрых на многих мѣстах еще ани найпотребнѣйших знарядов не маеме.

* * *

В министерствѣ промысла приготовили проект ревизiѣ пензiю горников. Теперѣшня пензiя дуже мала и не выстарчають на воздержованя инвалидов.

На розпоряженя министра внутренных дѣл краевѣ здоровельнѣ органы сего рока дадуть вывертѣти тристо колодязей по тых селах, котрѣ до тепень не мали здоровой пѣтной воды. Сю працю треба докончити до конця сего рока.

— Промыслову соль выдае також перевозова канцелярiя на соль в Акна-Солотвинѣ. На розпоряженя министра финансовых дѣл до промысла потребну соль, можно вымѣнити в перевозовой канцелярiи в Акна-Солотвинѣ. Цѣна соли та сама, за яку продають еѣ в будапештянских складах, то е чиста промыслова соль q 18·40 пенгевов, а занечищена пром. соль q 10·40 пенгевов.

— Совѣты перебудують львовску желѣзнодорожну линiю. На основѣ вѣстей даяких новинок Совѣты львовску желѣзнодорожну линiю перебудують и европейскѣ осевѣ отдаленя приспособлять до своих. Ся большемѣсячна робота уже зачалася. Самособою сим до Нѣмеччинѣ прямуючий румунский вывоз стратить найлѣпшу коммуникацiйну линiю.

„УНІО"
Г. МИРАВЧИК
КНИГОПЕЧАТНЯ
КНИЖНА
И ПАПЕРОВА
ТОРГОВЛЯ
ПЕРЕПЛЕТНЯ
ИЗДАТЕЛЬСТВО
УНГВАР,
пл. Сечения 24
ТЕЛЕФОН 266

КАРПАТСКА НЕДѢЛЯ

РОК ВЫДАНЯ VI. • Ч. 7
УНГВАР, 18. ФЕБРУАРЯ 1940

ВЫХОДИТЬ КАЖДОЙ НЕДѢЛѢ.

ОРГАН МАДЯРСКО-РУСЬКОГО БРАТЕРСТВА

Александер Ильницкій:

Галапасники и вампиры публичного живота

Сим именем называеме тых „людей", котрѣ с великим тягарем на совѣсти а еще большим удѣлком стухлого масла на головѣ по радостной реинтеграціи пробили скитальцов из невинных мадярских и руських одиниць и знищили родины и цѣлѣ группы людей, чтобы властнѣ провины „очистили", або отвели увагу людей от властной темной минулости и теперѣшности и чтобы остали и на дале на поверху.

Из середиников сѣ галапасники и вампиры не дуже то выбирали. Не свята перед ними ни честь, ни заслуга ани людскость. На оборот — се все для них гекуба. Перебродить через все и досягнуть каждого, если иде о осягненя их дѣли. Если колисьто подбурьовали против мадярской Отчины и по всѣх усюдах обезчещовали еѣ, тогды теперь метровѣ кокарды припиняють на груди и натягають на невинных людей ложну скаргу національной невѣрности. Коли самѣ были експонованными членами и на всякѣ нечестнѣ услуги готовыми прихильниками диких націоналистичных, або руйнуючих межинародных чехословацьких централистичных партій, тогды они перша подвора правительства и фарисейским лицемѣрством покликуються на „терпѣня", пережитѣ под минувшим режимом. Если они были пассивным або просто розкладовым елементом партіѣ мадярской або такой оріентаціѣ, тогды нынѣ им „дякуеме" реинтеграцію, бо — если бы их не было — частинное мадярское воскресеніе „ани до днесь было бы не здѣйстнилося". Если межи их слизкими перстами проховзали або проховзають публичнѣ грошѣ, других оскаржують невѣрным господареньем. Если являлися найбольшими скупарями в подпорованю мадярских або руських алтруистичных, соціяльных, культурных або господарских заведень и каждый филлер егоистично ховали, чтобы только свою будучность будовали, тогды другий им матеріялист и скупарь. Ели в будапештянском або провинціональном локалѣ устроили фотографованя достойный, „поучный", столы потрясаючий „сеанс" и в сем случаи другий е слабовольным „алкоголистом", они же невиннѣ и все на дѣла готовѣ „абстиненты", „новорожденнѣ ягнята тверезости".

Одным словом циничнѣ, вызываючѣ, и коло себе очайдушно сюды-туды побиваючѣ суть сѣ паразиты. Себе очищують тогды, коли других мачають до морального багна, котрое их обгортае и грозить им конечною катастрофою . . .

Еще и коло руськой автономіѣ побиваються сѣ темнѣ „рыцарѣ", не згадуючи уже нынѣ мало утихомиреный языковый вопрос и в безнадѣйной борьбѣ о здобытя уже утраченой „славы" антиавтономизмом и нищеньем языка оскаржують таких експонентов, котрѣ в письмѣ и словѣ так перед мадярскою як и руською публикою давно выявили своѣ отвертѣ щирѣ и честнѣ погляды относно сих вопросов.

Се все станеся самособою шептовою, пропагандою, тихими порадами . . . Е достойным вампиров и галопасников, чтобы постоянно працьовали в подземной темнотѣ, бо если бы выйшли на верх а заскаржовали бы не руйнуючою дорогою тайной депутаціѣ, тогды одиум и клятва всѣх выдуманых скаг и „зрад" бы с них и перед сонцем пропадали бы на способ кертицѣ.

Правѣ теперь — в часѣ оправдань — говориме так отверто и смѣло про темну ролю вампиров и паразитов, котрѣ суть „приятелями" каждого и всего, только правдивой консолидаціѣ нѣ, котра закладаеся на мирѣ душ, сповпраци и порозумѣню. Однак комиссіѣ, зложенѣ компетентными правительственными органами найбольшим стараньем и отвѣтственностею напечно будуть знати розличати сих в темнотѣ скрываючихся доносчиков от отвертых обвинительов и, глядаючи об'єктивну справедливость и достойное оцѣненя, увидять правдиву вартость лукавых „скарг" сих ворогов консолидаціѣ.

А мадярское и руське публичное мнѣніе скорше ци позднѣйше конечно порахуеся с сими кровососцями нашого публичного живота и заплатить им заслуженою погордою!

Се е закон природы и справедливости! Не можно в чести других безотвѣчально бродити и руйновати. А той, кто всеже се робить и для заспокоеня своих садистичных жаноб уничтожуе невиннѣ одиницѣ и родины, той мае ивчезнути из арены публичного живота!

Головный совѣтник Ал. Ильницкій подаровав по 1.000 П для СК Русь и руського театра

Из общого собраня подержаного в близькой минулости выявилося, что спортовый Клуб „Русь" бореся с тяжкими матеріяльными трудностями. Суть дасколько такѣ довги, котрѣ неотмѣнно треба заплатити перед початком весенной сезоны. Окремѣшня комиссія для пропаганды зачала уже свою дѣяльность и то с красным успѣхом збирае новых членов.

Его Ексцелленція Александер Ильницкій, протоіерей, головный совѣтодатель першим поспѣшив помогти С. К-у „Русь", як нововыбранный предсѣдатель Клуба. С своим подарунком в суммѣ 1000 П. кромѣ моральной подпоры показав ту сильну свою волю, что хоче, чтобы С. К. „Русь" знова став на ноги и чтобы дальшими своими выступами успѣшно устоявся в борьбѣ за народное майстерство.

Для дасколько профессіонистичных и аматерских руських авторов, котрѣ стоять може еще в горшом положеню як С. К. „Русь", також подаровав Его Ексцелленція 1000 П. Руський театральный Союз в письмѣ с дуже теплым тоном высказав свою подяку о. Александру Ильницкому за благородну подпору.

Вопросом руського театра — по нашим вѣдомостям — интензивно занимаються мадярскѣ правительственнѣ круги и всяка надѣя е на то, что справа в близькой будучности упорядкуеся так, что руський Театральный Союз може свою культурну роботу зачати.

Регентский комиссарь барон ЗИГМУНД ПЕРЕНЬИ приняв за крестну дѣтину десяту дѣтину одной перечинской родины

Жона Ивана Бараня, земледѣльця в Перечинѣ, теперь породила свою десяту дѣтину. Иван Барань в Унгварѣ с тым прошеньем обернувся до регентского комиссаря барона Зигмунда Перенія, чтобы приняв на себе крестное отцевство их десятой дѣтины. Регентский комиссарь радо сповнив просьбу простого земледѣльця и приняв на себе крестное отцевство. Регентский комиссарь для перечинского щастливого отця подаровав большу сумму по части на одежу для дѣтины а по части на выдатки крестин. Дѣтину покрестили в недѣлю в Перечинѣ. Регентский комиссарь изза великой метелицѣ не мог появитися на крестинах, але передвиджуеся, что в близькой будучности посѣтить свою крестну дѣтину.

На выкупленя новорочных пожелань дойшли суммы:

Головнослуж. уряд перечинского округа 8·50 П, держ. шк. Ряпѣдь 3·50, Павел Карцуб ст. Коремля 3·—, Андрей Пукан Костьова Пастѣль 2·—, учит. корп. м. кор. держ. нар. шк. Вышково 9·—, гол. служ. ужанского округа 19·50, держ. нар. школа Бервеньеш 2·—, Иван Дорогій Черна 8·—, учит. корп. м. кор. держ. нар. шк. Дубовое 22·—, управа м. кор. держ. нар. шк. в. Малой Мартинцѣ 2·—, м. кор. держ. нар. шк. Кострина 1·50, Василь Балог-Беери Унгвар 4·—, обв. нотаріят Середное 32·90, учит. корп. м. кор. держ. нар. шк. Ковця 12·30, м. кор. держ. нар. шк. Велятин 5·—, Гейза Шнайдер держ. нар. шк. Устьчорна 7·—, держ. нар. шк. Мала Копаня 6·—

Чеки можно достати безплатно у всѣх почт. урядах або у Tiszaháti Banka в Унгварѣ.

З'организують снѣгову корреспонденційну службу на Подкарпатю

Краева метеорологична институція уже роками перед сим зорганизовала на территоріи тріянонской Мадяршины для зимовых спортов дуже цѣнну корреспоненційну службу о снѣговом станѣ. Достовѣрнѣ заявы о станѣ снѣгу метеорологична стація еще перепрацьовала и путем новинок и радія зараз опубликовала. Тым способом уникали, чтобы одинницѣ фальшивыми вѣстями для властных интересов надуживали довѣрія людей. Сю корреспоненційну службу метеорологичный институт хоче теперь розширити и на Подкарпатя. У связи сим регентский комиссарь карпатской области выдав розпорядженя, в котром воззывае всѣх окружных начальников и всѣ представенцтва сел на безпроволочное зорганизованя корреспоненційной службы о станѣ снѣгу.

Каждоденна публикація через радіо и новинки уже и тым робить велику прислугу, для карпатской туристики — каже розпоряженя регентского комиссаря, — что часто споминають нашѣ сирияючѣ спортовѣ обставины и увагу широких верств звернуть на карпатскѣ спортовѣ осередки.

В дальших так наряджуе розпорядженя, чтобы окружнѣ начальники и сельскѣ представительства вызвали всѣх настоятельов тых зимою отвореных готельов, туристичных приютов и гостиненых домов, котрѣ бы стали до диспозиціѣ туристам, чтобы у своем властном интересѣ прибиралися на корреспоненцію службу. Метеорологичной станціѣ в телеграммѣ або телефоном треба заголосити высоту и якость снѣговой версты. Подробными инструкціями послужить; Meteorologiai Intézet, Budapest 114. (Метеорологична стація-Будапешт 114.)

— **Конкурс на мѣсто директора Подкарпатской Земледѣльской Коморы.** Министерство земледѣльства оголосило конкурс на мѣсто директора Подкарпатской Земледѣльской Коморы. Термин конкурса 25.-го февраря до 12 годин полудня. Спис документов приключаемых до просьбы и условія конкурса мѣстить двоязычный „Подкарпатский Вѣстник" в 6. числѣ.

Заграничный нарегляд

Сензаціею была на початку минувшого тыждня та потверджена вѣсть, что Рузвельт, президент УСА заслав на европейску информаційну дорогу статсекретаря Веллеса.

Веллес рушився в дорогу 17.-го т. м. и першою его стаціею буде Рим. Потому посѣтить Берлин, Париж, Льондон.

Послѣ урядовой публикаціѣ Веллес в Европѣ не робить ниякого посередниченя мирового и выключною цѣлею его подорожѣ е путем безпосередного отношеня информоватися о правдивой ситуаціи в Европѣ. О успѣхах сей подорожѣ потом выключно лиш президенту Рузвельту дасть релацію.

Европейска публична опинія розлично розсуджуе подорож Веллеса, бо опубликованя сей вѣсти спадае с тыми проявами, якѣ сталися из части западных могучостей (Даладіе и Ерріо) и из части Нѣмеччины (Фрик). Послѣ всѣх тых прояв обѣ стороны рѣшилися войну провадити до послѣдной побѣды.

Супротив всѣх тых прояв не можно отвергнути ту оптимистичною названу опинію, яка вытворилася в Америцѣ, послѣ котрой подорож Велласа намѣряе обновити мир.

Под сим оглядом *не много часу е до розпорядимости.* Сегорочна черезвычайно остра зима найпозднѣйше в серединѣ марта перейде в весну и если до того часа не вытвориться якась спольна для обох сторон основа для переговоров мировых, то зачнеся военна акція межи воюючими сторонами. А тогды уже всяка проба буде безуспѣшною.

Подписаня **нѣмецько-совѣтского господарского** договора было також важным дѣлом за минувший тыждень.

Из совѣтской части перевожовати будуть сырый матеріял и харчевѣ засобы, а из нѣмецькой части промысловѣ продукты, як то говорить оголошеня — и то в такой мѣрѣ, яка перевысшае всяку мѣру повоенной заграничной торговлѣ. Из нѣмецькой части приписують сему договору великое значеня и кажуть, что се ровняеся *рѣшаючой* побѣдѣ.

В юговосточной Европѣ и в малой Азіи не сталася подѣя рѣшаюча. Ген. Вейганд послѣдный раз в Кайрѣ держав перегляд над англійскими и там прибывшими индійскими и австралійскими отдѣлами. Сѣ отдѣлы — як знаеме стоять там в поготовости, чтобы могли сейчас вступити в битву, если война розшириться на сю территорію Европы. И сей вопрос рѣшиться за дасколько тыждньов.

Ситуація на Балканѣ от белградской конференціѣ незмѣнилася. Румунія и на дальше стоить на точцѣ отказаня супротив Мадярщины и Булгаріѣ, але починаючи оттого часа супротив мадярского населеня поставили такѣ розпоряженя, котрѣ зраджують велику нетерпеливость правительства. Сѣ розпоряженя выкликали в цѣлой Мадярщинѣ великое здивованя и острый протест. Але велика часть заграничной прессы особливо италійской заняла становище против сего новѣйшого террора Румуніѣ и остро засуджуе его. Ситуація таже и туй помалы але певно приближаеся до рѣшеня.

На финско-совѣтском фронтѣ минувшого тыждня линія Маннергайма, яка служить оборонѣ карелійской перешийки, была мѣстом огорченых битв. Послѣ совѣтских вѣстей совѣтскѣ отдѣлы цѣною великих жертв заняли одну часть линіѣ Маннергайма. На критичность ситуаціѣ указуе и воззваня финского заграничного министра до европейских народов, в котром просить скору помоч в военном матеріялѣ и вояках.

Цѣла Финландія выложена е денно нападам больше сот лѣтаков.

На западном фронтѣ не сталася нияка подѣя важнѣйша. На морю и в воздусѣ звычайна дѣяльность розслѣдженя. Кромѣ потопленя дасколько англійских и невтральных торговельных кораблов не сталося нич.

Изза коммуникаційных перешкод спричиненых метелицями отложеный курс шк. инспекторов бережской експозитуры

Мадярское правительство уже давно рѣшило, что для инспекторов народных школ устроить в Унгварѣ, в Мункачи и в Хустѣ курзы, на котрых кромѣ прав и обовязков инспекторов познакомлять и иншими хосенными и практичными вѣдомостями шк. инспекторов. Курзы окружных инспекторов будуть мати вызначных педагогичных прелегентов.

Перший такий курз хотѣли подержати в днях 14—15. февраря в Мункачи. Др-у Юлію Маринѣ минист. совѣтнику, шефу школьной секціѣ Подкарпатя удалося в второк перейти до Мункача. Однак повдруга годинну дорогу автобус изза великих снѣговых завѣйов зробив за час чотыри раз больший. Изза подобных коммуникаційных трудностей на области бережской експозитуры окр. шк. инспекторы не могли приѣхати до Мункача, але не прийшли ани преподавателѣ из столицѣ. За се дводневный мункачевский курз отложили на не извѣстный час.

Курз для окр. инспекторов на территоріи ужанской експозитуры подержать 20. и 21. февраря в Унгварѣ, а курз для инспекторов мараморошской експозитуры подержать 23. и 24. февраря в Хустѣ.

Тому, что др. Марина из Мункача не мог вернутися до Унгвара, то в сопроводѣ Николая Уйварія, шк. ст. совѣтника повѣренного управою кошицькой головной школьной дирекціѣ, в середу посѣтив учительску семинарію в Мункачи, будинок якой уже не зовсѣм отповѣдае вымогам выхованя модерными середниками. Посѣтив др. Марина и ст. совѣтник Уйварій и модерно зарядженый новый будинок интерната учительской семинаріѣ. Напротив сего будинка еще все порожною стоить та парцелла, котру город еще перед свѣтовою войною в 1912. роцѣ подарував державѣ на цѣли выбудованя новой гимназіѣ. Послѣ теперѣшных планов — як довѣдуемеся — в нововыбудоваемой гимназіѣ помѣстять коло себе руську и мадярску гимназію. А мѣсто мадярской гимназіѣ заняла бы учительска семинарія, котра в сем будинку дуже красно могла бы помѣститися.

Выбудованя мункачевской гимназіѣ и компетентнѣ круги уважають потребным, але коли прийде ряд на выбудованя еѣ, того еще не можно знати.

—

Цѣлый край освятковав жандармский день — 14. февруаря

На жандармском дефиле участвовали регентский комиссарь барон Переньи и головный совѣтодатель Ильницкій

На 59. ювилей заложеня мадярской жандармерiѣ по цѣлом краю торжественно праздновали традицiйный жандармский день. В Унгварѣ перебываючий жандармский баталiон перервавши чинность на пов дня, також взяв участь на торжественных богослуженях, потому поставали в ряды перед рег. комиссарiятом на пл. Николая Горти. Попередных днях отчистили из сей площѣ снѣг и в одном розѣ поставили трибуну окрашену червено-бѣло-зеленым триколором. Перед полуднем в 11 годин туй зачали сходитися на жандармское дефиле прибываючѣ церковнѣ, цивильнѣ и военскѣ гостѣ. Там быв на торжествѣ Александер Ильницкій протоiерей, гол. совѣтник, заступник епископа Стойки каноник Теодор Когутич, др. Гейза Галас министерский совѣтник, ужанский подкупан др. Иван Коссей, полковники Елемер Цегледій и витязь Антоній Визи, унгварский городоначальник др. Емерик Пелчарский, окружнѣ начальники Карло Кесерю и Алексій Бескид, депутат парламента Стефан Фенцик и много других громадянских и публичных проводников. Там были також команданты унгварских труп.

Точно в 11 годин прибыли на рог жандармской палаты авта рег. комиссаря барона Зигмунда Переньи и генерала Андрея Сюч, команданта мѣстного гарнизона. В часѣ приѣзду розлягся голос сурмы, потому др. Андрей Грабар-Кричфалушій, жандармский подполковник, голосився у рег. комиссаря и команданта гарнизона и попровадив их до державного прапора, де жандармский майор З. Зейкань реферовав генералу в. Сюч, котрый послѣ сего разом с бароном З. Переньем, рег. комиссарем, при звуках Гимна перейшов перед жандармским баталiоном. Послѣ заняли своѣ мѣста на трибунѣ.

Др. Андрей Грабар-Кричфалушій, жандармский подполковник пронес по сем коротку рѣч до присутных жандармов.

Святом мадярской жандармерiѣ е 14. февруаря — сказав у вступѣ — бо от 1881. от заложеня жандармерiѣ стежать жандармы в дождю-снѣгу, в студени и морозѣ, болотѣ и водѣ цѣлу территорiю нашого края за то, чтобы цивильнѣ горожане жили в певности и спокою. Бо *жандарм е острахом только для проступников и грѣшников, для честных людей — же е опорою, доглядачем залишеных и прибѣжищем безправно обиженых.*

Потому говорив про то, что 14. февруаря Регент Николай Горти зарядив межи торжества як жандармский день.

В тысяч и тысячи церквах возносилася молитва до Всемогучого за житя нашого найвысшого Борця — сказав — возносилася молитва за спокой душѣ наших героев и великанов, але благодарили мы Бога и за то, что дозволив нам жандармам быти сторожами державного порядка и тым разом добрыми роботниками на дорозѣ дальшого воскресенiя.

Наше свято поважное, не без роботы, не торжество веселiя, но звязь межи минувшиною и будучностею, переход из минувшины до теперѣшности а из сего — до красшой, щасливѣйшой будучности. *Най летять отже нашѣ думки из сего торжества на заснѣженѣ и смутнѣ вершки в Ардѣлѣ, де стояла колыска мадярской жандармерiѣ,* а першу нашу думку посвятѣм для тых, котрѣ зорганизовали, подтримовали и напруженою, честною роботою высоко поднесли и зробили свѣтознамою М. кор. жандармерiю. Подумайме на тых, котрѣ перед 59 роками першими выступили дверима жандармских стацiй Отчины, чтобы назначили путь справедливости, права, чести, порядка и безпечности, на якой от того часа постоянно ходиме.

Потому згадав тых камарадов, котрѣ померли геройскою смертею при повненю повинности.

Але не доста нам — продовжав подполковник Грабар-Кричфалушій, — споминати наших героев и честовати их, але треба плекати идею, котру вызнавали и за котру умерли.

Мы заявляеме теперь, что достойнѣ будеме славы предков и складаеме обѣт на наше гасло, что:

вѣрно, честно, по геройски задержиме нашу жандармску присягу и из сей дороги завернути нас не можно.

— Славно мы боролися, славно будеме боротися и в будучности за Мадярщину! — закончив свою рѣч подполковник др. А. Грабар-Кричфалушій.

Послѣ святочной бесѣды др. А. Грабар-Кричфалушій подполковник роздѣлив нагороды и похвалы для отличных жандармов, а послѣ Гимна торжество на площи Н. Горти закончилося. Гостѣ по сем перейшли на прибережну променаду перед жандармерiю, де при звуках военской музики в торжественном походѣ перейшов перед ними цѣлый жандармский баталiон.

На торжеству на пл. Н. Горти и дефиле — мимо велику студѣнь — было присутно много глядачов.

Пѣснѣ епохи куруцов тѣсно звязують руський народ с мадярским

Литературный вечер в Унгварѣ

Литературный Союз им. „Дьендьеші" перед численною и отличною публикою подержав свой литературный вечерок. Межи слушателями там видѣли мы д-ра Юлiя Марину шефа школьной секцiѣ подкарп. регентского комиссарiята, унгварского городоначальника др-а Емериха Пелчарскiя и численных руських и мадярских публичных дѣятельов.

Отличным числом вечерка была лекцiя др. Марiѣ Патакiевой, минист. секр., в котрой познакомльовала поезiю епохи куруцов. В лекцiи констатовала, что пѣснѣ сей епохи *тѣсно звязують руський народ с мадярским.*

Познакомльовала успѣхи своих розслѣджень переведеных на полю куруцских пѣсней и представила одну старинну руську чисто куруцку пѣсню. Передав еѣ Юлiй Онцаи. Текст еѣ подобный до текста куруцской пѣснѣ, а мелодiя была тотожна.

В рамцѣ литературного вечерка предсѣдатель Николай Антал, папский камерарiй спомнув короля Матвiя из нагоды 500 лѣтного ювилея его уродин. Стефан Дудинскiй выдвигав память Александра Гидашшiя, а потом др Стефан Бартфаи своими стихами написаными за час чужого пановання достиг великих успѣхов. Дуже любився выступ трьох аспирантов летунской школы, из котрых Адальберт Кишш спѣвав, Александер Орбан грав на трубѣ (тарогато), а Гаспар Соколаи сопровождав на фортепiянѣ.

Повѣренники чужинецького руха в 22 подкарпатских селах списали гостеприемнѣ домы

В новембрѣ минувшого рока зсоновалася Подкарпатска Сповпраця для Чужинецького Руха, до роботы якой приключився всякий орган нашого чужинецького руха. Першою задачою было, чтобы списали и держали в евиденцiи гостеприемнѣ домы на Подкарпатю. Зато в 6 найважнѣйших подкарпатских долинах в 22 селах выслали повѣренников чужинецького руха, котрѣ списали гостеприемнѣ домы. Число домов, котрѣ можуть братися под увагу чужинецького руха в зимѣ, выносить всего 450-500, бо стан прочих е такий, что о них слова не може быти. С властителями гостеприемных домов подписали заяву па руськом и мадярском языцѣ, на основѣ котрой властитель дома обовязуеся свою хижу выдати в наем в зимѣ (с отопом) за 2·— П. денно, а в лѣтѣ за 1·50 П. денно. Завели також мѣсто плаченя готовкою систему переказов, особливо в случаи громадной прогульки. Сѣ переказы потому выкупить повѣренник чужинецького руха. Для властительов слабо зарядженых гостеприемных домов помянута Сповпраця купуе и меблѣ — на кредит, а цѣну сих мебльов потому мають оплачовати половиною оплаты за вынайманѣ комнаты, доты, доки зовсѣм не заплатили.

С певностею можно надѣятися, что в наслѣдок пильной роботы Сповпрацѣ для чужинецького руха поднесеся чужинецький рух на Подкарпатю.

Розширюйте щиро руську и христiянску новинку

„Карпатску Недѣлю"!

ЛИТЕРАТУРА

„Народна Школа“

В числѣ минувшого тыждня мы уже познакомльовали научный и фаховый орган Подкарпатского Учительского Товариства под титулом „Народна школа“. Можеме установити, что першое число органа не лиш межи культурными роботниками но и межи широкими верствами тутешнього громадянства знайшло без религійной и національной розлуки — широкий отголос, бо кромѣ патріотичных, народноисторичных, педагогичных и методичных статей мѣстить розпоряженя, информацiѣ и проч.

Тон его серіозный и розважный и что на Подкарпатю от давных роков было неизвѣстно — безполитичный. Орган в читатели вытворює враженя серіозной роботы. Стиль его легкий и в всем отповѣдає домаганям культуры руського народа. В языцѣ старается опиратися на грамматику руського языка, котра скоро має появитися и на словный скарб Митракового словаря; таже есть мѣстного характера.

Особливо важною е та обставина, что читатель уже при першом поглядѣ може завважити повное согласіе межи учительством и межи школьными властями. С радостею можно констатовати також, что в недавной минулости два противнѣ таборы языковсго спора теперь в интересѣ единсвенного подкарпатского языка подали собѣ руки роботѣ. Выпробованѣ они роботники из обох частей и так постараються отвернути всѣ трудности и вытворять так красшу будучность. Под сим оглядом се першое число органа має превеликое значеня. Сей орган має ролю піонерску, бо покликаный е соединити культурных роботников Подкарпатя в согласіи и сповроботѣ.

Продовжили вакацiѣ гр. кат. богословов на оден тыждень

Епархіяльна канцелларія гр.-кат. мукачевской Епархіѣ в Унгварѣ сообщає богословам епархіѣ, что зимову вакацію — изза коммуникацiйных трудностей одным тыжднем продовжила. Воспитанники таже унгварской гр.-кат. Духовной семинаріѣ лиш 26. февруаря мають голоситися в Дух. Семинаріи.

До апрѣля скончиться упорядкованя податков

Як извѣстно министер финансов розпорядив упорядкованя рештанцій из прямого и оборотного податка на конци 1938 рока. Относно невзыскаемых податковых рештанцій министер финансов так розпорядився, что если екзекуція податной рештанціѣ спричинила бы матеріяльну руину, то рештанцію *треба отписати*. На заплаченя податковых рештанцій финансова дирекція може подати термин 60 мѣсячного ратового плаченя.

Ревизія старых податковых рештанцій в податковых урядах провадиться скорым темпом и сю роботу — як передвижуеся — до конця апрѣля т. р. и докончать.

Литературный конкурс цѣнными нагородами

Редакція „Карпатской Недѣлѣ“ рѣшила, что для розвиваня и оживленя литературной дѣятельности выголосить литературный конкурс, на котрый може взяти участь хоть кто — с мадярским або руським твором. Тема мае быти из спольной мадярско-руськой историчной минувшины. Форма твора: фейлетон або коротка новелла, приблизно такого об'ема, чтобы в „Карпатской Недѣлѣ“ можно се сообщити в рубрицѣ оповѣдань.

Под твором не треба подписати имя автора, лиш гасло. Окремо, в залѣпленой ковертѣ треба заслати имя и точну адрессу писателя. На зовнѣ коверты мае быти написаное гасло еще раз. Сесѣ коверты отвориме только по критицѣ творов.

Конкурсовый термин: *15. марта 1940.*

Три найлѣпшѣ творы нагородиме грошми а именно:

I. цѣна 35·— П.
II. „ 25·— П.
III. „ 15·— П.

IV. и V. мѣсто достане цѣнну книгу.

За подробными информаціями треба звертатися до редакціѣ.

Изза захорованя перестудою и недостачѣ палива на 10 дньов закрыли унгварскѣ школы

Тому, что межи учениками унгварских школ чим частѣйше показалися захорованя перестудою на пораду городского лѣкаря городоначальник рѣшився на десять дньов — от 15. до 25.-го февруаря закрыти всѣ народнѣ, горожанскѣ и середнѣ школы.

Выданое розпоряженя тым поясняе закрытя школ, что изза перестуды настала чисельна инфлуенза, что знова спричинило частое залишеня науки, як також изза недостачѣ палива треба было закрыти школы.

Из вѣдомостей от школьных властей дѣдуемеся, что се розпоряженя не относиться до высокой торговельной школы, до женской господарской школы, як також и до женских фаховых господарских школ, бо в сих школах таких захоровань не было и отопленя сих школ е забезпеченое.

На территоріи ужанской експозитуры завели систему легитимацiѣ на продажу и перевоженя дров

Для перерваня розширеных лѣсовых крадежей до конця 1940 рока лѣсный сырый або оброблений деревный матеріял лиш в таком скучаи можно продавати, если походженя того дерева достаточным способом докажеся. Лиш тогды можно продавати, куповати и перевожовати. Легитимацію выставлену властителем лѣса треба дати потвердити сѣльскому начальству.

Не потребно сельское потвердженя на легитимацiѣ выставленѣ лѣсовою управою ерарских лѣсов, лѣсов графа Стараія в Собранцях, потомков Стефана Чуги в Собранцях, графа Винклера Тіела в Учичи, графа Шеренія в Дубравѣ и Збои, потомков графа Венкгайма в Стакчинѣ.

Легитимацiѣ на пожаданя жандармеріѣ, полициѣ и лѣсовых сторожов все треба предложити.

Благодарность

Его Ексцеленціи
Главному Регентскому Совѣтнику
Протоіерею Александру Ильницкому
в Ужгородѣ

Ваша Ексцелленція!

С чувством глубочайшей благодарности и радости потверждаем принятіе от Вас дара в суммѣ одной тысячи 1000 пенге для продолженія дѣятельности нашего родного профессіональнаго театра. Мы принимаем Ваш дар, як драгоцѣнную ленту в сокровищницу угро-русской національной культуры и в своей работѣ постараемся оправдать Ваше довѣріе. Дѣятельность угро-русскаго театра — это наше и народное дѣтище, забыти которое или отказатися от котораго мы ни можем. Вы дарите нам возможность продолжати прерванную нами работу и мы надѣемся, что не замедлить послѣдовати и признаніе права жизни нашего общаго народнаго и національнаго дѣтища.

Примите наше искренное увѣренніе в глубокой преданности Вам:

За дружество Угрорусскаго Національнаго Театра:
Др. Василій Сулинчак,
предсѣдатель.

За Товарищество Артистов Угрорусскаго Театра:
Мих. Лугош, директор. **Влад. Грабар,** секретарь.

Реорганизованое Правленіе С. К. „Русь“ подержало свое першое засѣданя

С. К. „Русь“ по своем недавном общом собраніи дня 12. т. м. подержав першое засѣданіе Правленія. На засѣданіи Правленія появився и Его Ексц. головный совѣтодатель Ильницкій, нововыбраный предсѣдатель клуба. Отвѣчаючи на привѣтнѣ слова урядуючого подпредсѣдателя др-а Чопея. Его Ексцелленція указав на задачѣ руського спортового клуба, на сповненя котрых задач просив Божого благословеня.

На засѣданіи обговоровалися бѣжучѣ справы клуба, а послѣ одержаных вѣстей пертрактовався и выступ одного из давных грачов клуба Йосифа Крижа.

ПЕРЕПИСКА РЕДАКЦІѢ

А. Т.-Б. За статю дякуеме, но вопросом уже не занимаемся.

Инсеруйте в „КАРПАТСКОЙ НЕДѢЛИ“!

Из прошлого жандармеріѣ

Система пандуров, министерство полиціѣ

День уродин мадярской жандармеріѣ есть 14. фебруаря 1881. Перед сим днем только в Ардѣли и Хорват-Славоніи была мадярска жандармерія. Но и там только мало скорше, от 1. мая 1876.

Названьем „csendőr" жандарм стрѣчаемеся уже в першой половинѣ 19. столѣтя, коли произходило обновленя мадярского языка. Французское слово: „gens-d'arme" хотѣли тым выражати и то выразити, что задачею жандарма есть удержаня общого порядка. Основу организаціѣ жандармов поклав Наполеон, и подобнѣ порядок удержуючѣ организаціѣ были з'организованѣ и в державах от Наполеона зависимых. Коли из зависимого италійского королевства от Наполеона Ломбардія 1814. року досталася до Австріѣ, там найдену жандармерію Австрія подержала.

Послѣ 1848/49 роков в цѣлом австрійском цѣсарствѣ рѣшили завести с державною администраціею и жандармерію. Австрійску жандармерію на предложеня министра внутр. дѣл Баха в австрійской имперіи завели от р. 1849, и потом позднѣйше и на территоріи Мадярщины.

Задача новой жандармеріѣ была дуже тяжка, бо было много провинень, зорганизовалися розбойники и много военных бѣженцов угрожало общий порядок. Сей порядок послѣ заведеня жандармеріѣ полѣпшився и жандармерія приобрѣла авторитет.

Дѣло державного порядка р. 1852 выбрали из рук министерства внутр. дѣл и основали полицейское министерство, веденя котрого дали в руки верхного надзирателя жандармеріѣ. Слѣдствием устроеня полиц. министерства было, что особенно на политичнѣ службы были употребленѣ. Они наблюдали не лиш обывательов, но и урядников и мали подавати тайнѣ извѣщеня. Сеся „жандармерія" под коротким часом сталася непопулярною, бо составляла державу в державѣ.

От 1859. рока дѣла жандармеріѣ опять задѣлили к министру внутренных дѣл, в дѣлах военных и дисциплинарных принадлежали к министру войны. Но жандармерія и так не знала выповнити свое званя и общий порядок дуже подупав, доки р. 1861 не быв созваный в Мадярщинѣ парламент. В наслѣдок того жупы перебрали администрацію и их першою задачею было обновити стару систему пандуров. С жандармеріею ничого не старалися. Послѣ выровнаня на территоріѣ властовой Мадярщины жандармерія майже зовсѣм изщезла, бо только коложварска и загребска жандармска команда осталися в общом министерствѣ войны — с нѣмецьким служебным языком.

Де не было жандармеріѣ, там жупы с пандурами стремѣлися удержати порядок, но без всякого результата. Розбойники розмножилися в ужасной мѣрѣ. Пандуры не были зорганизованѣ и к тому еще пандуры много раз зговорилися с розбойниками. Велика бѣда была в том, что в слѣдженю розбойников не могли перейти из одной жупы до другой. Общий порядок все ставався горшим, лиш в Ардѣли было лѣпшое положеня, де дѣйствовала жандармерія. В року 1876 в жандармеріи завели новость на калап жандармов мѣсто гранату доставаеся мадярский герб. На кабат червонѣ шнуры, як тогды было и у гонведов. Рок 1881. принес зорганизованя мадярской жандармеріи на цѣлой территоріи державы и 14. фебруаря и санкціонованя закона. Р. 1884. уже в цѣлой державѣ дѣйствуе мадярска жандармерія, котра утомляючою роботою помалы упочтожила розбойничий свѣт.

Року 1909 в Надьвараду отворилася перша жандармска школа, котра нову будову заняла лиш року 1913. За мобилизаціѣ перед свѣтовою войною сто и сто жандармов прийшло из внутра державы на сербску и румунску границю, чтобы подкрѣпили сторож границь. Жандармы и в час свѣтовой войны крѣпко стояли на своем мѣстѣ.

Послѣ побѣды над комунистами началася реорганизованя и оживленя жандармеріѣ, 1924. выйшли облюбленѣ фаховѣ газеты жандармеріѣ: „Жандармскѣ газеты", и потому перша кишенна книга жандармеріѣ. 1936 выступила мадярска жандармерія на берлинской выставѣ общого порядка, на котрой приобрѣла признаня чужих фахманов общого порядка.

В долинѣ Тиховець коло Красной снѣг закрыв пять роботников

Дня 10.-го фебруаря великое нещастя спричинила в долинѣ Тиховець коло Красной масса снѣга, яка звалилася из горы. В долинѣ Тиховцѣ працьовала группа роботников хустского Центрального Промыслового Дружества, котрѣ занималися продукціею дерева. Одна группа роботников была занята качаньем великих пньов, коли из Апецки (1511 м.) завалилася масса снѣга, довга на 300 метров, на 30 м. широка и коло 10—15 м. высока. Великим гуком упала в долину и туй завалила пять роботников. Нещастя сталося так нагло, что нещастнѣ роботники ани не могли думати на то, чтобы спасалися. В долинѣ зобралася величезна масса снѣга, а близькѣ роботники задеревѣлѣ дивилися на катастрофу и сейчас спѣшилися подати помоч своим камерадам.

Повѣдомили сейчас не лиш красницьких и дубовских, але и калинских, отки прийшла группа роботников в числѣ коло 300, котрѣ при проводѣ высланников дубовского головнослужновского уряда и хустского Центрального Промыслового Дружества сейчас взялися до роботы выкопаваня нещастников. В субботу и в недѣлю безуспѣшно працьовали тых 300 людей на розношеню снѣговой горы высокой на 40—50 метров. В понедѣлок коло полужня знайшли першу жертву, але уже быв мертвый. Назывався Николай Носа. Другѣ чотыри еще все знаходилися под снѣговою лавиною и все менше было надѣѣ, чтобы знайшли их живыми.

Снѣг завалив еще роботников по имени Юрія Горкавця, Ивана Деке, Стефана Носу и Василя Носу. Роботы захороненя продовжаться аж доки не найдуть и тых чотырьох роботников.

Причина нещастя?

Новѣйший снѣг, котрый зачав падати минувшого тыждня грубою верствою нападав на давнѣйшу верству снѣга, верх якого быв замерзлый. Узбоча горы было зовсѣм пустое и так без всякой перепоны могла рушитися высша снѣгова верства по замерзлой низшой верствѣ. А что на боцѣ горы не е никакого лѣса, тому винна двадцять лѣтна безсовѣстна ческа економія, яка там нищила лѣсы, де близше знайшла. Без того одняк, чтобы постаралася о засадженю вырубаных лѣсов.

Рѣч министра земледѣльства в парламентарной диспутѣ о найменшой платни земледѣльских роботников

В парлментарной диспутѣ о законопроіектѣ о найменшой платни земледѣльских роботников, яка протягаеся уже три тыждні, проговорив и министер земледѣльства граф Михаил Телеки и подробно подав отвѣты на земѣчаня. Министер земледѣльства проявив, что широкѣ круги нашого земледѣльского народа треба подвигнути на степень добробыта, на яком може тѣлесным и душевным приготованьем служити розвитку народных сил.

Выдвигнув министер, что:

установленя минимальной платни земледѣльских роботников в законѣ есть важным кроком на той дорозѣ, яка рушила нашу соціально-политичну, але в ширшом змыслѣ нашу аграрну политику на правильной дорозѣ. Треба было до того державного закрученя — казав —, чтобы робота не была классификована звычайным товаром и чтобы она забезпечила выживленя для подприемцов роботы и их родин.

По министерской бесѣдѣ, яку приняли с великим задоволеным на всѣх сторонах перламента, продовжали диспуту законопроіекта.

ПЕЧАТКИ и емайловѣ таблицѣ заказуйте у христіянской фирмы **Андрея Шмидта**, Унгвар, Раковція ул. ч. 7. (в дворѣ).

— **В увагу м. кор. судовым екзекуторам** Появилися и на складѣ суть всѣ екзекуторскѣ друксорты на мадярском и руськом языцѣ. Заказати можно в: Унио-Миравчика, Унгвар пл. Сеченія 24.

Плетки, пропаганда и критика

В нынѣшном напруженя повном часѣ фантазія стала жерелом нездорового явища, против котрого боротися е задачею каждого.

В минулом роцѣ отгралося в нашой безпосередной близькости много далекоягльх подѣй, так прим.: польска война, повстаня новой совѣтской границѣ и иншѣ.

В звязи с сим повстало много „остраннуючих вѣстей", котрѣ розмножовалися як грыбы и на многих мѣстах причинили неспокойства.

Не забудьме, что Подкарпатя е незвычайно способною территоріею для розширьованя таких вѣстей, тому с большою интензивностею треба провадити бой проти них в першой мѣрѣ просвѣщеньем, але если потребно и строгшими середниками.

Что е властиво пропаганда?

Колись, еще в передвоенных добрых часах слово „пропаганда" стояло в тѣсной звязи с торговлею. Фабрики, торговельники голосили — пропагували добру якость, практичность и туньость своих товаров. Хоть се провадиться еще и днесь, всеже под сим словом нынѣ розумѣеме не господарску, але цѣлком иншого рода значеня и иншой цѣли дѣятельность.

Сеся змѣна значеня слова зачалася уже перед войною а от тогды пропаганда стала с оружием одновартостным боевым середником. Се спознавши, пропаганду зарядили межи тотѣ средства, с котрыми соперники оден против другого воюють.

Тому-то назвали сучасну войну „тотальною", бо провадиться не только с оружием и на фронтѣ, але державы и народы змагаються подкопати економію, промысл, продукцію и заосмотреня оден другого, як також моральный отпор.

Найважнѣйшим средством сего е пропаганда!

Доки бой с оружием е чтось отвертого, доты пропаганда скрытым способом насталяе сѣти на душѣ людей. Нарочно р о з ш и р я е неимовѣрнѣ и внепокоюючѣ вѣсти, розсѣвае невдовольство, организуе страйки и саботажѣ все в новѣйшой и новѣйшой формѣ.

Памятаеме еще на то, что центральнѣ державы утратили свѣтову войну на не бойовищах, але на так зв. „тотальных" фронтах. И в сем припадку пропаганда противника отровила планомѣрно позафронтову область то марксистичными, то національными гаслами — де и коли як вымагали сего обставины.

Теперѣшна война особливо дуже поучна из стороны пропаганды, бо пропаганда через воюючѣ стороны розширяеся и на невтральнѣ державы.

Еще ясно памятаеме на ту пропаганду, котра провадилася на сей области подчас бывшого ческого и украинского режима. Послѣ 10. новембра р. 1938. отойшовшѣ чехи примѣром то ширили, что неодовго знова вернуть до Унгвара и Мункача и т. д. Цѣлею их было то, чтобы консолидацію повернувших территорій перепиняти и зпомальовати. Також памятаеме на пропаганду украинской еры, из котрой найтрагичнѣйший наслыдок мала без сумнѣва тогдашными галицькими проводниками якраз в послѣдных моментах розголошована вѣсть, что нѣмецька помоч через дасколько годин прибуде. Много молодых и зведеных людей упало жертвою сей безсовѣстной пропаганды — доки вожды еще вчасно поутѣкали выгодными автами

Характеристичною чертою каждой пропаганды е: звести и розкладати ширеньем фальшивых вѣстей.

На что будуе властиво пропаганда?

В перший мѣрѣ на то, что мало интелигентнѣ люде легковѣрнѣ и найдурнѣйшѣ вѣсти розширяють дальше. Але и из уст так званных интелигентных людей часом такѣ небылицѣ чуе чоловѣк, что просто неможливое. Сесѣ поверхновнѣ люде, чують десь дачто, се зле порозумѣють а потому просто из немужного пльоткарства розношують дальше. Сяких людей треба заганьбити!

Если от ширителъов сяких вѣстей позвѣдаеме, отки беруть то, что говорять, зараз прийдуть до замѣшаня. Може, что розказують якусь заграничну радіо-вѣсть, але забывають, что цѣлею сих заграничных вѣстей е також пропаганда и зведеня людей.

Денно стрѣчаемеся кромѣ сего еще и *злобными критиками*, котрѣ критиеуть або перекручують розпорядженя, факты и институціѣ, котрѣ безсумнѣвным способом служать консолидаціѣ. Даколи пружиною сего есть только индивидуальна зарозумѣлость, але часто зла воля, умысельность, а се ровноцѣнное с неприятельскою пропагандою.

Не забудьме, что пропаганда нынѣ уже боевое средство, зато есть повинностею каждого выступити против таких неприятелъов, а зведеных треба просвѣтити.

Подкарпатя бере участь на женском конгрессѣ в Будапештѣ

В днях 22—28. февраря держить своѣ засѣданя „Соединеный Женский Табор"

„Соединеный Женский Табор" (Egyesült Nöi Tábor) недавно установленый в днях 22—28. февраря устроить в Будапештѣ свой т. зв. женский конгресс. Женский Табор стараеся всѣ женскѣ товариства д е р ж а в ы з л у ч и т и под одностайным веденьем так однак, чтобы автономію каждого товариства се соединеня зовсѣм не нарушовало. Приготованя „Женского Конгресса" теперь суть в повном бѣгу. Послѣ проспектов комитета на сем конгрессѣ послужать участникам дуже многими цѣнными и практичными информаціями. Устроять и прискоренѣ курзы, бѣгом котрого тѣ, котрѣ уже знають кроити и шити, за двѣ-три годины можуть присвоити тайны краяня и шитя на мадярский способ. Представлять и одежѣ. Комитет уже постарався о дешевом и добром помѣщеню провинціональных участников.

В связи с женским конгрессом регентский комиссарь Подкарпатя розослав повѣдомленя ведучим ужанской, бережской и марамарошской администр. експозитуры, котрѣ потом воззвуть увагу женских товариств своих территорій, чтобы взяли участь на женском конгрессѣ. По нашим вѣстям из всѣх трьох експозитур менинѣ женскѣ делегаціѣ поѣдуть до столицѣ, де возьмуть участь на женском конгрессѣ.

Новости

— **Именованя лѣкаров-примаров на Подкарпатю.** Министер внутренных дѣл в згодѣ с комиссарем Подкарпатской территоріѣ назначив примарями др-а Александра Фединця и др-а Стефана Микуланиця унгварских обывателъов до надсевлевшской, дальше др-а Арпада Ощдянія будапештского обывателя до тойже, др-а Александра Надя акнасолотвинского обывателя до акнасолотвинской больницѣ до 3. ступня VIII. платебной классы.

— **403 П. позбирав для финнов.** Михаил Марай, пенз. жанд. подофф. на свою иниціятиву зачав збѣрку на подпору финнов. Выслѣдком его невтомимой и алтруистичной роботы были 403·99 П. Позбирану сумму передав городначальнику в Унгварѣ, кто потому переслав сю сумму финнскому послу в Будапештѣ.

— **Малых жебраков в Унгварѣ передали Зеленому Кресту.** Тому, что в послѣдных часах дуже розмножилися малѣ жебраючѣ дѣти в Унгварѣ, котрых на уличных рогах чекали сродники або повѣренники, чтобы отобрали от них позбиранѣ филлеры, мусѣла закрочити полиція. Подержали разѣю и так 8—10 малых дѣтей позбирали, котрѣ потому передали для заосмотреня Зеленому Кресту. Туй одѣли их, нагодовали и доты будуть держати их, доки не зголосяться сродники за ними.

— **Розширеня нашой корреспонденційной сѣти.** Воззываеме наших Вп. читательов, что если в их городѣ, або селѣ станеся якась подѣя, то в об'ємѣ отповѣдном значеню подѣѣ были ласкавѣ заслати нашой Редакціѣ. Радо помѣщуеме вѣсти о дѣяльности товариств, институций на Подкарпатю. Примѣчаеме, что нашим корреспондентам отповѣдно нашим скромным силам и отповѣдный малый гонорарь заслуженне. На ласкаву корреспонденцію запрошуе — Редакція.

— **Мѣста обводных лѣкаров заповняються на Подкарпатю.** Окружный начальник раховского округа на мѣсто II. сельского лѣкаря в Ясѣню (с осудком в Ясѣню), на раховского II. здоровельного округа на мѣсто обводного лѣкаря, в лужском здоровельном обводѣ на мѣсто обводного лѣкаря в Лузѣ, в здоровельном обводѣ в Середной Апши на мѣсто обводного лѣкаря; окружный начальник надьсевлевского округа на мѣсто обводного лѣкаря в Ардовцѣ, на мѣсто обводного лѣкаря в Влаговѣ, на мѣсто обводного лѣкаря в Вел. Кумятах, на мѣсто обводного лѣкаря в Вел. Раковцѣ, на мѣсто обводного лѣкаря в Текегазѣ; окр. начальник воловского округа на мѣсто обводного лѣкаря в майданском здоровельном обводѣ оголошуе конкурс.

Конкурсы треба подати адрессованѣ до Министра внутренных дѣл через высшепомянутѣ окружнѣ начальства.

Свѣдомый християнин читае лиш християнску прессу!

Читайте „Карпатску Недѣлю"!

Редакція:
Унгвар, Капитульна ул. ч. 19. Тел. 71.
Администрація:
Унгвар, Епарх. Фунд. Касса. Тел. 377.
Головный редактор:
Александер Ильницкій.
Выдаватель и отвѣчательный редактор:
Др. Александер Немет, тел. 198.

Передплата: на рок 8 п., на пол-р. 4 п., для селян на рок 4 п. До заграницѣ 10 п.
Одно число 10 фил.

Книгопечатня УНО—МИРАЧИК,
Унгвар, ул. Сеченія ч. 24. — Телефон 266.

КАРПАТСКА НЕДѢЛЯ

РОК ВЫДАНЯ VI. • Ч. 3
УНГВАР, 25. ФЕБРУАРЯ 1940

ВЫХОДИТЬ КАЖДОЙ НЕДѢЛѢ.

ОРГАН МАДЯРСКО-РУСЬКОГО БРАТЕРСТВА

Александер Ильницкій:

Злостливое заинтересованя относно одной фотографіѣ

На свято гр. кат. Роздва один мой добрый приятель звернувся до мене довѣрно с тым вопросом, ци висить у мене у предсѣни одна пражска группова фотографія, бо из добре информованого мѣста дознався, что один мой „гость" хотѣв зфотографовати сей образ и из сей цѣли уже добре розглянувся у предсѣни... Я подяковав благосклонность моего приятеля, але — признаюся отверто нынѣ и перед ним — послѣ моего тогдашнього назора ся „надмѣрна осторожность" здавалася менѣ мало наивною. А на его вопрос отвѣтив я, что фотографія в даный час правда не была на желаном и для фотографованя выгодном мѣстѣ, але — если ктось дуже цѣкавый на неѣ, най заощадить выдатки, бо образ и в оригиналѣ дуже вдячно даю ему до диспозиціѣ, або если розходиться о даякого пристрастного коллектора фотографій, за „добрѣ грошѣ" передам на все до его властности . . .

Нынѣ однак додаточно мушу признатися, что осторожность моего приятеля не была надмѣрна, бо у наших „громадах" и на дале вытревало и неперемѣнно интересуються о сю фотографію. Перечислюють, списують и из 21 рочного отдаленя „агноскують" на фотографіи находящѣся особы, так як се звыкли робити с трупами жертв желѣзничных або инших нещасть, хотя еще многѣ жиеме из тых, котрых сочка фотографового апарату „пестирно" прификсовала и на згаданый „оминозный" образ.

Але про яку фотографію говориться властиво? Отслонѣм еѣ цѣлковито!

Послѣ нещастливого мадярского розпаду в роцѣ 1918—19, коли-то в наслѣдок антантского заказу уже не могло быти слово про вытреваня карпатских руських територій при тысячилѣтной Отчинѣ и остати в рамках мадярской Короны не можно было, бо немилосердно окалѣченое, закровавленое тѣло Мадярщины страшный коммунизм роздирав еще дальше, а западну часть карпатских руських и от них на юг розпространяючихся мадярских територій обсѣли под французскою и италійскою командою находячѣся чехословацкѣ легіонистичнѣ труппы, а у восточной части газдовали румуны, коли-то большинство американских русинов рѣшило присоединитися до тогды новопоставленной Чехословакіѣ и для контролѣ важнѣйших случаев под проводом адвоката др-а Григорія Жатковича выслали на Подкарпатя делегацію, обставины розвинулися так, что тутешнѣ русины послѣ жалостного занику мадярской орієнтаціѣ також мусѣли заняти становище, ци подѣлять своѣ области межи Чехословакіею и Румуніею, ци присоединаться до даякотрой из них.

Тогдашнѣ политичнѣ проводники русинов само собою заняли становище при послѣдной алтернативѣ и послѣ короткого приготовленя 8. мая 1919. рока появилася так звана 100 членова руська депутація в Празѣ, чтобы из президентом Масариком и другими чинниками тогдашного чехословацкого правительства провадили переговоры о условіях присоединеня. Из цѣлой депутаціѣ членами узшой комиссіѣ, котра провадила властивѣ переговоры, были колишный Антоній Бескид, Августин Волошин, др. Григорій Жаткович и еще дасколько таких молодых великанов, котрых интересовали из большой части министерства и держ. секретарства, котрѣ стали были актуальныии с удѣйстненьем руськой автономіѣ. О том, что у сем кругу заинтересованѣ одинидѣ вернули дому с довгими носами, ани не мушу окреме говорити. Чехи протягом 20-ти лѣт не здѣйстнили ани найелементарнѣйшѣ вымоги руськой автономіѣ, як могли отже думати в перших упоюючих хвилинах своей самостойности на руськѣ министерства. Переговоры однак провадилися а из обѣцянок також не было недостатку, только не найшлося правительство, котрое было хотѣло здѣйстнити дачто из них.

Так отже: из сей сточленовой депутаціѣ зготовилася та в наших „гуртках" таким надзвычайным „интересом" провадженa фотографія. Из той або из части той руськой депутаціѣ, о котрой пражскѣ крайно-лѣвѣ новинки — добре памятаю — написали того часу, что се собраніе „мадяронов", бо межи собою говорять всѣ по мадярски еще и на пражских улицях...

Сто людей позбералося уже и из цѣкавости на сю путь Подорож окремѣшным поѣздом и перебываня в Празѣ не стояло нич. Чому были не ишли отже инакше политикою не занимаючѣся карпатскѣ интелигентнѣ и простѣ люде с тогдашными „проводниками" дознатися, что станеся у новом державном уформованю с русинами, котрых о ничом не позвѣдали?!

Я сам, як цѣлком молодый авличный священник, просто за то пошов с депутаціею чтобы по поворотѣ мог обширно реферовати моему тогдашному епископу Его Ексцеленціѣ Антонію Папп и коллегам о моих пражских помѣчаніях.

Нынѣ нашѣ „громады" глядають „зрадников" мадярской справы на пражских фотографіях. Е се характеристичным, але дуже нездоровым и смутным знаком справы будованя братского мадярско-руського фронта, творячой нероздѣльный, спольный интерес. Фотографію отже я у повной свѣдомости моей отвѣчательности самовольно открыв а прошу нашѣ „громады", чтобы не грызлися на справѣ дальше, але свой вольный час най звернуть на благодарнѣйшу и плодовитѣйшу будуючу працю, если до сего взагалѣ розумѣють!

Двацять роками переже выбрав народ за своего регента в. надьбаняи Николая Гортія

Открытое письмо Пана Регента до прем.-министра

Парламент зменшеной Мадярщины дня 1. марта 1920. рока выбрав за Регента Мадярщины в. надьбаняи Николая Гортія. Поводом двацятьлѣтного ювилея Регент послав письмо до премієр-министра, в котром просить его и всю націю, чтобы всякого рода торжества залишили. Письмо Пана Регента мѣстить слѣдуючое:

„Милый графе Телеки!

1-го марта буде 20 роков тому, что представительство народа выбрало мене Регентом Мадярщины.

Тому, что правдоподобно будуть такѣ, котрѣ схотять спомнути сей декь, дуже прошу, чтобы каждый отклонився от всякого рода торжества.

На то я згодився, чтобы одна делегація м. кор. гонведства посѣтила мене и с радостею приняв я до вѣдома той намѣр столичного головного города Будапешта, что в гонведской летунской академіи в Каши и в гонв. техничной академіи в Будапештѣ хоче заложити по двѣ стипендіѣ. Кромѣ сего сердечно прийму премієр-министра в сей день ювилея, с котрым и так майже каждоденно маю переговоры. В его благожеланю выскажуться благожеланя всѣх тых, котрѣ в сей ювилей думають на мене.

Днесь дуже тяжкѣ часы переживаеме, коли всѣ в'едно радуемеся и в'едно смутимеся безсловно. Теперь торжество не мае мѣста! Довѣряю Провидѣню, что прийде час и торжествам.

Николай Горти в. р."

В связи с письмом Пана Регента премієр-министер выдав до громадянства цѣлой державы слѣдуючое воззваня:

„Желаня Пана Регента е приказом для всѣх нас. Не буде таже нияко голосного свята. То однак не заказав Пан Регент, чтобы в наших церквах и в наших домах не благодарили щирым серд-

цем Господа Бога, что Его нам дав. И не заказав, чтобы мы собралися в передвечер торжества в всѣх городах и селах нашой Отчины без всякой прикрасы и шума, чтобы серед сердечных прояв поклонитися Его Высокопревосходительству.

Депутаты цѣлодержавных организацій в Вигадо столичного города, другѣ организаціѣ и взагалѣ цѣлое громадянство на инших мѣстах позбираемеся, чтобы тихо, просто и благородно, абы не уразити Пана Регента. На сѣ нашѣ собраня никто не буде призваный, ани никто не буде позваный силою своего уряда. Всѣ появимеся лиш як сыны и доньки народа и Пана Регента.

Граф Павел Телеки в. р.“

Его Ексц. Александер Ильницкій почестным горожанином села Ильницѣ

Послѣ Вел. Лучок теперь сельское представительство села Ильницѣ — также мѣшаного греко-католицького и грековосточного вѣроисповѣданя — выбрало Его Ексцелленцію головного совѣтодателя и протоіерея Александра Ильницкого за своего почестного горожанина. Сельское представительство вынесло се свое рѣшеня одноголосно и в письмѣ повѣдомило о сем Его Ексцелленцію. Рѣшило сельское представительство, что депутаціею поклониться Его Ексцелленціѣ, повѣдомлять его о выборѣ на честного горожанина и тогды попросять его, чтобы приѣхав до села для перебраня дипломы почестного горожанства.

Его Ексцелленція в мартѣ 1914. рока в сем селѣ зачав свою душпастырску дѣяльность. Як сотрудник быв назначеный до села и через повдруга рока быв душевным проводником ильницьких вѣрников.

Делегація С. К.-а „Русь“ у регентского комиссаря и головного совѣтодателя

На общом собраніи С. К.-а „Русь“ — як извѣстно — рѣшено, что правленіе клуба делегаціею поклониться регентскому комиссарю и головному совѣтодателю. Ся делегація в второк посѣтила регентского Комиссаря барона Зигмунда Перенія и головного совѣтодателя Александра Ильницкого в их урядах.

Заграничный торговельный рух Мадярщины в януарѣ

Послѣ сообщеня м. кор. Статистичного уряда вартость импорта Мадярщины выносила 46·3 милліоны П. (в януарѣ 1939 было 39·4 мил. П), а вартость експортов была 46 мил. (минувшого рока 50·1 мил.) Заграничный торговельный рух державы таже показує 0·3 милліонову переваґу импорта супротив 10·7 милліоновой експортовой переваги за минувший рок.

В януарѣ текучого рока переважає импорт готовых промысловых импортов супротив импорта сырого матеріяла за януарь минувшого рока. Упадок вывоза спричинив упадок руха господарских товаров.

Свѣдомый христіянин читає лиш христіянску прессу!

Заграничний перегляд

Бѣгом финско-совѣтской войны финны при найважнѣйшой точцѣ Маннергаймовой линіѣ коло Суммы досталися до критичного положеня, бо на сей части совѣтскѣ отдѣлы видиться пробилися через Маннергаймову линію и стоять на 10 км. от Віипурі, а Віипурі становить ключ цѣлой южной Финландіѣ а упадок Віипурі мог бы нарушити цѣлу финску оборону.

В сем тяжком положеню Финландія обернулася за скору помоч до Швеціѣ. Шведский державный совѣт под предсѣдательством короля Густава так рѣшив, что Финландія не може числитися с активным замѣшаньем Швеціѣ, бо через се Швеція досталася бы до военного конфликта с Совѣтами и иншими великими могучостями. „Отвѣчательность за се я не можу брати на себе“ — казав король Густав.

Сим скора помоч даема для Финландіѣ сталося неможливою, бо что относиться до помочѣ, яку мають подати западнѣ могучости, то все дотеперь не перейшло границѣ урядовых обѣтниць.

По найновѣйших вѣстях **плануеся** высланя 1 канадской, 1 французской и 1 польской дивизіѣ. Перевоз и выладованя сих отдѣлов однакож е дуже непевным и проблематичным дѣлом, не лиш из техничной стороны але изза строго невтрального положеня Швеціѣ, бо шведы розширеня войны на Скандинавский повостров из зрозумѣлых причин не желають.

Сим то стараня западных держав, чтобы чим больше держав втягнути до войны **на сѣверѣ,** показалося навдачным.

Супротив сего все частѣйшѣ вѣсти и повѣдомленя приходять из Малой Азіѣ, Сиріѣ и Египта, котрѣ на то вказують, что дачто приготовляеся там.

Туреччина на початку тыждня проголосила тѣ надзвычайнѣ розпоряженя, котрѣ данѣ суть на случай войны и на территоріи цѣлой державы видно на населеню великий неспокой. Турецькѣ новинки отверто пишуть, что с приходячою весною ся территорія буде мѣстом дуже острых бойов.

При т. зв. Арміи Вайганда дуже пильна организація переводиться. Так англійский генерал Митчелл перебрав команду над аеродромами в Малтѣ, Египтѣ и Аденѣ.

В связи с вѣстями о **англійско-нѣмецько-норвежском инцидентѣ** минувшого тыждня подробну релацію читали мы в нѣмецькой прессѣ о обставинах занятя нѣмецького торговельного корабля „Алтмарка“, якого заняв англійский торпедоборець Коссак на водах норвежской суверенитыи именно в Фіордѣ Іесинг.

„Алтмарк“ вез англійских моряков в числѣ коло 300, котрых заняв своего часа Граф Спее из ним затопленых сѣм англійских торговельных корабльов. Коссак сих плѣнников высвободив и перевез их назад до Англіѣ.

Выходячи из сего событія так Англія, яки Нѣмеччина подали остру ноту Норвеґіѣ, котра знова також остро протестовала в Англіѣ за нарушеня своих суверенных прав. Сѣ протесты однакож осталися лиш в границях дипломаціѣ, не можно ожидати дальших розпоряжень або конфликтов.

В Румуніи дальше провадяться протимадярскѣ розпоряженя. Треба спомнути посѣщеня вожда румунской молодежѣ Сидоровича в Римѣ. Сидоровича приняв на авдієнціи и италійский король и цѣсарь, але кромѣ сего провадив переговоры с Муссолиним.

Из зростаючого мадярского приятельства италійской прессы можно бы заключити до того, что говорилося и о мадярско-румунском отношеню.

На западном фронтѣ не сталася сущна подѣя. Нѣмецька понорка потопила англійский торпедоборець Даринг. Ровночасно потоплено больше англійских торговельных корабльов.

Их Ексцелленціѣ епископ Александер Стойка и протоіерей Александер Ильницкій на засѣданю адм. комиссіѣ Ужанской жупы

Административна комиссія Ужанской жупы под предсѣдательством поджупана др-а Ивана Коссея в салѣ засѣдань губерніяльной палаты подержала засѣданя. По приключеню се была перша анкета, котру в сей сали засѣдань подержали. На засѣданю комиссіѣ появилися и Их Ексцелленціѣ Александер Стойка епископ и Александер Ильницкій протоіерей, головный совѣтодатель.

Др Иван Коссей в своей бесѣдѣ открыть тепло привитав Их Ексц. епископа Стойку и протоіерея Ильницкого. Потом слѣдовало предложеня розличных рефератов. По рефератѣ школьного инспектора в наслѣдок великих метелиць треба было науку в школах на короткий час застановити. Впрочем изза великого мороза не могли температуру школы поднести до потребного степеня и за то треба было многѣ школы заперти. По отстороненю трудностей коммуникаційных теперь уже на территоріи цѣлой жупы провадиться порядочное научованя.

Послѣ голошеня господарского инспектора в осѣнных сѣвбах не настали шкоды изза мороза, бо сѣвбы всяды суть покрытѣ грубою снѣжною верствою. Стан скотового стана однак дуже подупав изза недостатка покорма. Правительственнѣ круги зробили отповѣднѣ кроки для замѣщеня покорма, перевоз котрого дуже утрудненый е.

Комиссія рѣшила, что для приключеных территорій буде просити у премієр-министра зниженя паливого дерева, а если не можно инакше, то хоть для оправданых худобных людей. В меморандѣ будуть просити, чтобы город Унгвар из дотеперѣшной четвертой классы наемного перемѣстили до другой классы.

— **Выбухла лада с динамитом — роздер горника.** На территоріи копальни в Словинцѣ коло Коромпы горник Юлій Куйниш на мѣсто роботы нес ладу с динамитом. На ладу с динамитом положену на землю упала горницька лампа. Динамит с великим гуком выбух и в тѣсном змыслѣ слова на кусники роздер нещастного горника, котрый кромѣ жоны лишив и три сироты.

Установилися комиссіѣ для оправданя урядников и служачих принадлежачих до землед. ресорта

Послѣ начатя роботы комиссій для оправданя учителей и администратативных урядников довѣдуемеся, что в ближайшой будущности прийде ряд на оправданя урядников и служащих принадлежащих до управленя земледѣльского резорту. Согласно трех територій карпатских административных експозитур и тут окремѣшнѣ комиссіѣ переревидують поведеня ужанских, бережанских респ. марамарошских урядников и служащих под часом окупаціи.

Межи урядниками и служачими принадлежачими до управленя земледѣльского резорту суть чиновники лѣсных дирекцій, лѣсники, господарскѣ инспекторы, водна служба, урядники и служачѣ господарскоо фахового обученя.

Членами комиссіѣ для ужанской администратывной експозитуры суть назначенѣ:

Предсѣдатель: Др Вартоломей Зомборій, министерский совѣтник, ведучий ужгородской експозитуры министерства земледѣлія. Члены ужанской комиссіѣ: Александер Чуга депутат (Собранцы), Георгій Штеффер рим. к. парох (Перечин), Рудолф Кабацій гр. к. намѣстник (Середньое), Бачинскій Даніил гр. к. намѣстник (Дубровка).

Предсѣдатель бережанской комиссіѣ: Др Вартоломей Зомборій, Антоній Фанкович гр. к. намѣстник (Воловець), Георгій Бенце депутат (Бѣлки), Алексѣй Тот гр. к. намѣстник (Свалява), Антоній Рик лѣсник (Поляна).

Предсѣдателем марамарошской комиссіѣ опять Др Вартоломей Зомборій министерский совѣтник, члены: Кароль Гокки депутат (Севюш), Петро Гапка депутат (Тячево), (Стефан Будай адвокат) (Хуст), Емерик Исаак реф. духовник (Тячево).

По вѣстям члены комиссіѣ в ближайших днях сложать присягу и еще в первой половинѣ марта начнуть свою мериторичну дѣяльность. прийде на ряд оправданя в которой близь 500 урядников и служащих. Всѣ три комиссіѣ вѣроятно до конця апрѣля оправданя докончать.

Перестало „Грбеково" село. Под именем „Грбеково" село была извѣстна в Унгварѣ те нуюдарска колонія, яка коло города розложилася и складалася из 50-60 старых желѣзничных вагонов. Той бараковый табор быв справдѣшною кольоніею нужды, котру городское правленіе збурить. Жительов переселили до городских домов. С збуреньем сей нуждарской кольоніѣ названой от ческого правительственного комиссаря Грбка стратиться и послѣдна смутна памятка 20 лѣтнього ческого пановання.

Читайте „Карпатску Недѣлю"!

Приходы вдовиць господарских роботников будуть ассигновати от 1-го марта

Минисгер земледѣльства послѣдным своим роспорядженьем запровадив минувшого рока принятый закон, на основѣ котрого вдовицѣ господарских роботников мають доставати пенсію.

В смыслѣ закона на такѣ приходы мае право вдовиця господарского роботника, если заповнила 60. рок живота а умерший муж от Краевого Господарского Ассекураційного товариства (О. М. В. І.) доставав ссаробну пенсію або до смерти точно по приписам выплачовав членску належитость. Приходы вдовиць выходять половину той суммы, на котру мав право померший муж.

Подержали засѣданя унгварских фаховых школьных надзирательов

Як извѣстно министерство культу устроюе для карпатских фах. школьных надзирателей короткѣ курсы, на котрых отличнѣ выкладовцѣ познакомлять их из их повинностями и правами и найновѣйшими школьными законами.

Зпомежи трьох администраційных територій перший раз подержали курс ужских надзирателей в Унгварѣ в преподавательной салѣ интерната глухонѣмых. Курс держав два днѣ. Референтами были высокѣ урядники министерства культу. Кромѣ вызначного педагога Бруно Балашша министерского секційного шефа выкладали др. Карло Кегрер гол. школьный совѣтник и Карло Тешлери школьный совѣтник. На дводневном курсѣ участвовав и министерский совѣтник др. Ю. Марина, шеф карпатского культурного отдѣленія и его заступник др. Мартин Мичак гол. школьный совѣник.

Послѣ доконченія унгварского курса прелегенты отѣхали до Хуста, де для надзирателей марамарошского учительства подержали прелекцію. Бережский курс планують на 26—27-го февруара а вѣроятно подержиться в Мункачу.

На три и пов рока тюрмы и на нагородженя двадцять тысяч пенге шкоды засудили текстильного торговника

Прокураторія против Павла Браммера текстильного гуртовника скаргу, что протягом довшого часу от нормальных цѣн дорожше продавав рожнородный текстилевый товар. Будапештянска седрія торговника Павла Браммера узнала за винного и тому его про злочин дороженя осудила на три и пов рока тюрмы и 20.000 пенгев грошевой кары.

Седрія в том самом часѣ про лихвареня так розпорядилася, что на пять лѣт отбере от Павла Браммера право промысловаия и заборонить ему на пять лѣт торговлю з загально потребными товарами. Кромѣ сего обовязав суд П. Браммера на выплаченя матеріяльного задосиьучиненя в суммѣ 157.930 пенгев. Ся покута по 60 пенгев за день може перемѣнитися на тюрму.

Розсудок не е правосильный.

Вовки и серны в карпатских селах

Велика студѣнь и снѣг на многих мѣстах спонукують звѣрят карпатских лѣсов, чтобы из великим снѣгом закрытых дебров заходили до сел.

До села Ворочов при Перечинѣ недавно зайшла ватага вовков, але не встигли наробити шкоду, бо селяне вчасѣ прогнали небезпечну голодну товпу.

Коло села Сѣмерки и також в перечинском окрузѣ звернули на себе увагу селян маленькѣ серны своим „плачем". З великим здивованем видѣли, что цѣлком близько села в метровом снѣгу 14 серн стояло збито до купы. Селяне пробили для маленьких голодных звѣрят дорогу аж до лѣса и дали им сѣна. Одно з них заблудило до села, де его нагодовали и помѣстили на теплом мѣстѣ.

За охорону лѣсовых звѣрят не лише ерар, але и приватнѣ властителѣ лѣсов зробили потребнѣ розпорядженя.

Из одной новинки дознались мы и як интересный выпадок згадаеме, что на Подкарпатю не только зима и снѣг пустошать серны и оленѣ але також из Польщѣ перейшовшѣ вовки. Послѣ минулорочной польской войны перейшло з Польщѣ на Подкарпатя приблизно 1000 вовков и нынѣ придержуються сѣ звѣрѣ в околици Рахова и Буштина. Голоднѣ вовки не пощадять ани диких звѣрят. Недавно коло Рахова найшли 160 забитых серн та оленьов. Шкодовитых и для селян небезпечных звѣрей громадно забивають.

Мѣсяцями скрывалося в Карпатах сѣм польских емигрантов. Послѣ коложварского сообщеня сѣм до кости схудлых польских бѣженцов прибыло до Марм.-Сигота. Всѣ вояки, офицеры и подофицеры, котрѣ от закончення польской войны скрывалися в Карпатах. Допровадили их до Коложвара, де про недозволеное переступленя границь рушили против них слѣдство (процесс).

В наслѣдок новых снѣговѣйов знова перервалася комуникація

Новѣ снѣговѣѣ початком тыждня знова замели желѣзнодорожнѣ линіѣ и пути. Про снѣговѣѣ цѣлком перервалася комуникація в краю. Желѣзнодорожна звязь межи центром и Подкарпатьем в половинѣ тыждня перервалася, так что ани через Шаторалуйгель ани Нѣредьгазу не ходили поѣзды. Перепоны раз при Нѣредьгазѣ, потому при Шаторалуйгелѣ отдалили так, что при конци тыждня на обох линіях зачалася поѣздова комуникація.

Послѣ урядового извѣщеня мад. желѣзнодорожных урядов 21. февруара на 73-ох линійных отдѣлах быв про снѣговіями спричиненѣ чрезвычайнѣ великѣ перешкоды застановленый желѣзнодорожный рух.

—

Воловець — подкарпатский „Давос“

Довга, тверда зима звертае спортовцов на Подкарпатя. В зимових спортах великое значеня приобрѣв Воловець, село на линіи Мункач, Лавоче. Мав значну ролю уже и в минувшинѣ. Его имя сталося извѣстним однакож по приключеню.

Чистокровнѣ туристы не оминуть Воловця ани в лѣтѣ ани в зимѣ. Летить на идеальном мѣстѣ межи могутными горами и высокими горбками.

Воловчане и днесь гордѣ суть еще, что Франц I. цѣсарь и король в 1825 роцѣ посѣтив село як гость графа Карла Шенборна. В его товариствѣ были еще князь Карль Шванценберг, головный жупан граф Форгач, дальше граф Естергазій, граф Сапари и другѣ. Гостей интересовала больша левоцька здобыча, як природна краса села Воловця.

В воловецькой долинѣ на скалѣ Сколяна написано е по нѣмецьки, что на том мѣстѣ граф Ервин Шенборн забив „коронного“ оленя.

В давных историчных часах також мало село Воловець, наш „Давос“, свою важну ролю. Именно 1352. рока Людовик Великий в воловецькой долинѣ отнес тяжку поражку от литовцов. На основѣ автентичных записок сам король тяжко поранився и майже житя стратив. С своею тяжкою раною и побитою раною глядав и знайшов прибѣжище в мункачевском замку. На памятку своего спасеня и вылѣченя великий король дав выбудовати каплицю в Вел. Варадинѣ.

Населеня Подкарпатя с великою радостею довѣдуеся, что мадярскѣ правительственнѣ чинники велику у агу присвячують на поднесеня сей в природнѣ красы богатой околицѣ. Цѣлодержавный Уряд для чужинецького Руха в'едно с Мадярским Лижарским Союзом великѣ межинароднѣ змаганя устроюе в Воловци, на котрых возьмуть участь кромѣ мадярских атлетов и Серензен норвежский скі-рекордер, нѣмець Гельн и много других.

Мы гордѣ есьме, что сей спортовый день свѣтового имени отбываеся на нашой околици. **О. Т.**

„Замерзнутый“ циганин ожив и рушив дому из катафалку

У хотари мѣста Иршекуйвар у великой зимѣ и снѣговѣю замерз 60 рочный циганин Александер Патко — пяцовый продавець. Замерзлого занесли до цинториновой трупарнѣ а в циганской четверти Иршекуйвара в так зв. Поро уже и оплакали родаки старого циганина.

Але в ночи случилася интересна подѣя. В теплой трупарнѣ затвердлѣ уды Александра Патко вымерзли и на великий переляк жоны сторожа из трупарнѣ розлягався стогон. Жона заглянула до трупарнѣ и перестрашена видѣла, что „мертвый“ сѣв на марах и кулаком протирае пелехатою бородою каслое лице. Скоро выявилося, что старый циганин быв только обмерзлый. Перша дорога до житя повернувшого Александра Патко вела до циганской четверти, де уже сумно приладжовалися на похорон. „Страшило“ не хотѣли впустити; натолько налякалися от него.

— **Епископа Василія Равас-а пооперовали.** Реформатского епископа др-а Василія Равас-а на днях в Будапештѣ пооперовали на запаленя слѣпой кишки. Операція удалася знаменито.

Литературный конкурс цѣнными нагородами

Редакція „Карпатской Недѣлѣ“ рѣшила, что для розвиваня и оживленя литературной дѣятельности выголосить литературный конкурс, на котрый може взяти участь хоть кто — с мадярским або руським твором. Тема мае быти из спольной мадярско-руськой историчной минувшины. Форма твора: фейлетон або коротка новелла, приблизно такого об'ема, чтобы в „Карпатской Недѣлѣ“ можно се сообщити в рубрицѣ оповѣдань.

Под твором не треба подписати имя автора, лиш гасло. Окремо, в залѣпленой ковертѣ треба заслати имя и точну адрессу писателя. На зовнѣ коверты мае быти написаное гасло еще раз. Сесѣ коверты отворите только по критицѣ творов.

Конкурсовый термин: *15. марта 1940.*

Три найлѣпшѣ творы нагородиме грошми а именно:

I. цѣна 35·— П.
II. „ 25·— П.
III. „ 15·— П.
IV. и V. мѣсто достане цѣнну книгу.

За подробными информаціями треба звертатися до редакціѣ.

Новости

— **Высокое регентское отличіе унгварских лѣкаров.** Регент на предложеня министра внутренных справ др-у Стефану Керекешу лѣкарю в Унгварѣ и др-у Александру Гаклу бывшому лѣкарю-примарю унгварской больницѣ в признаня за их труды на полю публичного здоровля даровав титул здоровельных старших совѣтников.

— **Воловецкѣ лижовѣ перемаганя отсрочили на 1., 2., 3. марта.** На основѣ сообщеній унгварской експозитуры Краевой Мад. Институціѣ чужинецкого руха великосяглѣ воловецкѣ лижовѣ перегоны отбудуться 1., 2. и 3. марта.

— **Родинна драма в Иршавѣ.** Послѣ вѣстей из Иршавы отогралася в сем селѣ кровова родинна драма, котра мае двѣ жертвы. Шофер Стефан Паллош повадився из жоною. Револьвером застрѣлив перший раз жону, потому себе.

— **Милліонова шкода в чепелской паперовой фабрицѣ.** Величезный пожар пустошив у чепелской паперовой фабрицѣ братов Неменѣ-ов. Огень знищив вазанову галлу и одчоповерхову будову млина на паперовѣ отпадки. Шкода досягае один милл. пенгев.

— **1108 промысловых и торговельных дозволов выдали в Унгварѣ.** Промыслова ревизія зачата на веснѣ 1939 рока теперь приходить до закончення. До середины февруаря т. р. в Унгварѣ вѣдели в'едно 1108 дозволов. Из сего 7 фабриных, 50 мѣшаного промысса, 208 промысла привязаного до дозвола, 453 ручного промысла и 390 оправнень торговельных.

— **„Нѣмый бал“ в Надькевреши.** Из цѣли заосмотреня худобных многочленных родин топивом городское начальництво устроило доброчинный так зв. „нѣмый бал“. Чистый зыск з бала выносить 600 пенгевов, Из сеѣ суммы закупили дрова и угля для худобных помочи помочи потребуючих родин.

— **В Вел. Канижѣ одно яйце стоить десять филлеров.** В послѣдных часах як знаеме про великѣ студени по цѣлом краю дуже высоко ступила цѣна яець. Найдорожшѣ были яйця в Вел. Канижѣ, де на конци януаря досягли и 37 филлеров од одной штуки. Як вѣсти из В. Канижѣ оповѣщають, цѣна яець вже знова упала на нормальный стан, бо уже за 10 филлеров можно купити яйця у довольной сколькости.

— **Ганив мадярскѣ обставины, засудженый на 300 пенгев покуты.** Отто Лаушманн, кошицький обыватель, в домѣ вдовы Ф. Турковой выявлав своѣ протинароднѣ погляды, осуджовав теперѣшнѣ обставины и хвалив коммунизм. Перед седрію Лаушманн таив свою вину, але свѣдки свѣдчили против него. Кошицка седрія засудила О. Лаушмана на 300 пенгев грошевой кары. Засуд не е правосильный.

— **В Франціи увязнили 27 чехов.** Послѣ парижских повидомлень в фабричных заведеных коло Версайла увязнили 27 чехов. Установилося, что сѣ чехи для школы Франціѣ розвивали широку дѣяльность. Увязненя сих 27 чехов в кругах парижских чеських бѣженцов выкликало велику констернацію.

— **Охорона хосенных лѣсовых звѣрей.** Из огляду на надзвычайный снѣг и студѣнь огрожуючу загибелею лѣсову звѣрину министерство земледѣльства вызвало всѣх представников муниципій и их ловецьких звѣтодавцев, чтобы в интересѣ охороны великого національного скарбу — котрый представляють лѣсовѣ звѣрята — у своем крузѣ зробили все можливое. Мають напоминати арендаторов сельских ревизоров, чтобы удовлетворили своим повинностям относно охороны лѣсовых звѣрят.

— **И Годжа залишив Бенеша.** Послѣ поданя агенціѣ Стефані межи ческими и словацькими бѣженцями в Парижи и Лондонѣ все проглюбляеся недорозумѣня. Годжа бывший ческий премієр министер остро ставиться против чехословацькой политики Бенеша. Годжа теперь отверто вступив из чехословацького блока и с самостойною словацькою програмою организовав словаков бѣженцов.

— **Шѣстьдесять мадярских молодых мужщин кинули до вязницѣ румуны.** Италійска пресса знова занимаеся из справою на околици Темешвара арестованых мадярских мужов. Режиме фашиста подчеркуе, что мимо румунское опроверженя до Будапешту дойшовшѣ вѣсти потверджують, что не 36, але 60 молодых мужов арестовали румуны из котрых 12 понесли до арадского арешту.

Редакція:
Унгвар, Капитульна ул. ч. 19. Тел. 71.
Администрація:
Унгвар, Епарх. Фунд. Касса. Тел. 377.
Головный редактор:
Александер Ильницкій.
Выдаватель и отвѣчательный редактор:
Др. Александер Немет, тел. 198.
Передплата: на рок 8 п., на повр. 4 п., для селян на рок 4 п. До заграницѣ 10 п.
Одно число 10 фил.
Книгопечатня УНО—МИРАВЧИК,
Унгвар, пл. Сечения ч. 24. — Телефон 266.

КАРПАТСКА НЕДѢЛЯ

РОК ВЫДАНЯ VI. • Ч. 9
УНГВАР, 3. МАРТА 1940

ВЫХОДИТЬ КАЖДОЙ НЕДѢЛѢ.

ОРГАН МАДЯРСКО-РУСЬКОГО БРАТЕРСТВА

Тихо и маестатично поклонився весь край 20 роков управляючому вит. надьбаняи НИКОЛАЮ ГОРТІЮ

Маестатичным и взнеслым быв той жест, котрым Пан Регент минувшого тыждня в письмѣ до пана премієр-министра попросив все громадянство края, чтобы сего рока отклонилося от голосных и зовнѣшных торжеств, бо теперь не е час на торжества. Отповѣдно сему желаню Пана Регента тым маестатичнѣйшими и сердечнѣйшими были тѣ проявы, котрыми так мадярское як и руськое громадянство звернулося до Найвысшого нашого Вождя, до Пана Регента. Сердце каждого сына отчины нараз било в день ювилея коли пригадав собѣ отважное поведеня сего по Арпадѣ другого завойовника отчины, котрым поставив народ из его порохов, уже из края гроба.

Перед двацяти роками...

Народня армія, яка вырушилася из Сегеда на чолѣ с головным командантом — с Николаем Гортіем — 16-го новембра 1919 зайшла до мадярской столицѣ. Робота будованя из руин певно поступала вперед, бо там сторожила одинока сила державы, національна армія с Николаем Гортіем на чолѣ. Дня 20 января 1920 быв выданый военный розказ, котрый мав спокойный но рѣшучий тон, и сей приказ высказав, что народный сойм выбере дочасного голову державы. И

народное собраня подержаное 1.-го марта, одноголосным одушевленьем выбрало регентом Мадярщины Николая Гортія. Он стався по Ивану Гунядію, Михаилу Силадѣю и Людовику Коштутови четвертым регентом конституційного мадярского королевства.

По выборѣ на чолѣ с бл. п. епископом Прохаскою депутація пойшла за Николаем Гортіем, кто в пару минут по 12 годинѣ прибыв до парламента, в униформѣ адмирала. Довгими минутами не уставали оплески, котрыми привитали отбудователя народного живота. Потом перед народным собраньем регент Николай Гортій зложив урядову присягу.

По зложеню присяги потом одушевлено обновилися оплески, а потом все народное собраня отспѣвало мадярский народный гимн. Новый голова державы потом в премієр-министерской сали конференцій провадив переговоры с членами правительства, на котрых предсѣдатель правительства Карол Гусар подав димиссію цѣлого правительства, а потом на возваня регента дочасно взяв на себе дѣлопроизводство бѣжучих справ. Конституційное житя и розвой народного живота зачалися скорым темпом...

По двацяти роках...

Дня 1.-го марта 1940 в рочницю историчной подѣѣ по всѣх усюдах державы держалися торжественнѣ богослуженя. В всѣх церквах и Подкарпатя благодарственнѣ богослуженя были за Николая Гортія, котрый привев руський народ на лоно святостефанской Мадярщины.

Городы и села в сей день убралися в трикольоры. Населеня Унгвара 29.-го февруаря в 5 годин зобралося в городском кинѣ, де в рамках короткой программы поклонилося памяти Регента-Освободителя. В рамках программы послухали радіо-бесѣду премієр-министра графа Павла Телекія.

Але не лиш внутрѣ державы отсвяткували сей ювилей Пана Регента, але и заграничнѣ головы держав спомнули двадцять лѣтный ювилей выбора Регента Николая Гортія. Англійский король путем будапештянского англійского посла выразив своѣ благожеланя. Посол передав пану Регенту фотографію англійского короля властноручно ним подписану. По послах данским, шведскими, норвежским и послы инших держав выразили благожеланя своих володаров, або державных голов.

Мадярский парламент в законѣ увѣковѣчнив заслуги в. надьб. Николая Гортія. Закон глубокою благодарностею и непоколибимым довѣріем споминае историчнѣ заслуги Регента Мадярщины, якѣ придбав обновленьем державного порядка и громадянского мира, забезпеченьем духовных и матеріяльных условій будуючой народной роботы, с убольшеньем народной поваги и державных территорій. Сѣ заслуги мадярский народ в знак вѣчной вдячности и отданости записав в закон. Коротка мотивація законопроіекта лиш только сказала: „На вѣчный спомин всѣх поколѣнь желае дати уже двацять лѣтну управу в. надьб. Николая Гортія Регента и силою законодавчою парламента выразити вдячность и отданость народа...“

Обѣ палаты парламента одноголосным одушевленьем зробили своим сей законопроіект и премієр-министер 1.-го марта предложить Пану Регенту для санкціонованя.

Из нагоды двацятьлѣтного ювилея м. кор. почта выпустила серію почт. марок в цѣнѣ 6, 10 и 20 филлеров, котрѣ представляють бюст Пана Регента дня 1.-го марта особливою печаткою снабжила почтовѣ засылки.

Стараня мадярского правительства о убогих на Подкарпатю

Безплатный цукор роздають межи ваготными и кормлячими жонами як також межи потребуючими от 12 лѣт молодшими дѣтьми

В наслѣдок соціяльного стараня мадярского правительства роздѣленя цукра зеленого креста для ваготных и кормлячих жон и от 12 лѣт молодших дѣтей и в 1940 роцѣ можно буде в головных чертах дальше продовжати. В связи с акцією цукра Зеленого Креста проводною засадою была, что можуть достати безплатный цукор ваготнѣ и кормлячѣ жоны и дѣти молодшѣ 12 лѣт. Основным условієм однакож е матеріяльна и здоровельна потреба.

Ваготнѣ и кормлячѣ жоны и от 12 лѣт молодшѣ дѣти из таких родин можуть достати безплатный цукор, де цѣлорочный доходок родины не перевысшае 500 П. рочно. Другим важным условієм участи в акціи е каждомѣсячна лѣкарска визита.

Министер внутренных справ теперь о том повѣдомив регентского комиссаря, что

1. на территорію ужанской административной експозитуры для 650 ваготных и кормлячих жон, для 1600 дѣтей низше 3 лѣта и для 2100 дѣтей в 3—11 роках 21.750 кг.;

2. на территорія бережской административной експозитуры для 650 ваготных и кормлячих жон, для 1400 дѣтей низше 3 лѣта и для 2100 дѣтей в 3—11 роках 20.750 кг.;

3. на территорія мараморошской административной експозитуры для 750 ваготных и кормлячих жен, для 2000 дѣтей низше 3 лѣта и для 2700 дѣтей в 3—11 роках 27.250 кг. цукров передасть для розпоряженя.

Соціяльное стараня мадярского правительства таже в'едно 697 маж и 50 кг. цукру передасть для потребуючого народа Подкарпатя.

—

ПАПА ПІЙ XII.

Площу св. Петра дня 2-го марта 1939 рока переповнило множество народа. В Ватиканѣ в сикстинской каплици отбывалося выбраня нового Вселенского Архіерея, котрый за Христом в ряду мав быти 262. Пообѣдѣ о ½6-ой из комина сикстинской каплицѣ конечно бѣлый дым выходить и голосить собранному народу и через волны етера цѣлому свѣту, что 400 милліонова католицька родина опять мае голову. Коло 6-ой годины из балкона собора св. Петра уже и голосять: „Маеме Папу . . ."

Евгеній Пачелли кардинал быв избранный послѣ усопшого Пія XI. новым намѣстником Христа и выбрав собѣ имя Пій XII.

Евгеній Пачелли родився в Римѣ дня 2. марта 1876. року в старой римской родины. Радость римлян выбором кардинала Пачеллія папою была тым больша, бо от р. 1721 уже не быв папа, котрый бы быв родом из Рима. Рока 1899 Евгеній Пачелли быв рукоположеный за священника. Молодый священник скоро доставаеся до дипломатичной службы Ватикана. Р. 1917 сорок рочный Пачелли назначен мюнхенским нунціем и сим одночасно быв рукоположен за епископа и достав титул архіепископа.

Рока 1929 Папа XI. назначив его Кардиналом, хотячи так гонорувати велику его роботу, котру откончив в Нѣмеччинѣ перший раз як мюнхенский и послѣ як берлинский нунцій. Коротко послѣ того быв на мѣсто кардинала Гаспаррія назначеный статсекретарем ватиканской держары.

*

Папа Пій XII. близько стоить к нам всѣм. Еще в свѣжой нашой памяти суть краснѣ дни могучого евхаристичного конгресса в Будапештѣ. Папским легатом на конгрессѣ быв теперѣшний папа, тогды еще кардинал Евгеній Пачелли. Папский легат зрос с мадярским народом, сам еще и мадярскими словами привѣтствовав мадярский народ, видѣв на властнѣ очи, як тріянонска Мадярщина знала послѣ тяжких повоєнных часов здвигнутися и знала боротися за признаня еѣ правды. Слова его: „В найглубшой святыни душѣ мадярского народа скрываеся, як строго хороненный скарб, христіянска вѣра и то искренное стремленя, чтобы наслѣдство, котрым апостольский король зложив фундамент державы Regnum Marianum, непорушимо хоронити" — останутся все в нашой души.

Наша радость тым больша, бо Вселенского Архіерея видѣли як папского легата молитися перед св. Короною, символом возрожденя нашой державы.

Перший рок минув. Рок повный роботы. И коли тут стоиме межи воюючими державами из Рима свѣтло сяе одна крѣпость — крѣпость душевна — Намѣстник Христов: Вселенский Архіерей Пій XII.

— Город Дюла отголосовав для подпорованя карпатских братских сел новых 1000 пенгевов. Начальництво мѣста Дюла для подпорованя братских сел Выш. и Нижнього Селища и Нанкова отголосовало новых 1000 пенгевов.

Заграничний перегляд

Среди неспокойства — якое розширяеся межи нѣтральными державами — и среди военных приготовань воюючих сторон, так видиться, что найважнѣйшим фактом минувшого тыждня е в связи с поворотом мира.

Высланник президента УСА Сумнер Веллес на початку минувшого тыждня прибыв до Рима и там провадив интензивнѣ переговоры так с італійским министром заграничных дѣл, як с самым Муссолінім.

Веллес из Рима поѣхав до Берлина, куды прибыв 1-го марта. В Берлинѣ подобно интензивнѣ переговоры провадив так с заграничным министром Риббентропом, як с самым Гитлером.

Розумѣеся, что сѣ переговоры суть строго довѣрного характера, однак не лиш італійска але вся свѣтова пресса надзвычайно велику вагу приписуе сим переговорам Веллеса по Европѣ. В обширных статях занимаються с можливостями привернення мира.

Се загальное интересованя то показуе, что малѣ и великѣ нѣтральнѣ народы всѣ боряться за мир. Се зовсѣм зрозумѣлое дѣло, бо война надзвычайно болючо доторкае як на господарском полю и нѣтральнѣ державы.

Але воюючѣ стороны також не занимають становище отказуючое супротив акціѣ Веллеса, як то можно было выбрати из бесѣды Гитлера и Чемберлейна, проголошеной послѣдными днями.

До мировой акціѣ Веллеса правдоподобно приключиться и Ватикан. Се заключають из той обставины, что новый представник УСА при Ватиканѣ прибыв до Рима в'едно с Веллесом и передав Святѣйшому отцю одно письмо президента УСА Рузвельта.

Веллес 3-го марта поѣхав из Берлина до Парижа, а отти поѣде еще до Льондона. Послѣ римских сообщень Веллес из Льондона верне до Рима и отти верне потому до УСА. Послѣ сих сообщень в Римѣ потому переглянуть можливости выглядов на мир и потому в видѣ конкретных предложень зашлють воюючим сторонам, але кромѣ сего и до всѣх европейских могучостей. Все то однак кромѣ интересов теперь воюючих могучостей особливо буде говоритися и о инших европейских интересах (цѣлковита ликвидація версайлского мира).

По сих таже по двох-трьох тыжднях рѣшиться судьба иниціяціѣ мира.

Сѣверні державы (Данія, Норвегія и Швеція) минувшого тыждня заслали своих заграничных министров на конференцію до Копенгаги, де також занимала мѣсто думка привернення мира и то в двох напрямах: в першой мѣрѣ в том, что сѣ три державы рѣшилися остатися на становищи строгой нѣтральности, другий раз в том, что выразилися о ликвидаціи финско-совѣтского конфликта на основѣ нового договора. На основѣ сего Финляндія по певных территоріяльных уступках могла бы подержати цѣлковиту свою независимость.

Воюючѣ стороны — независимо от многосторонного посередничення в мирѣ — продовжають своѣ военнѣ приготованя, числячися с тою можливостею, что сѣ иниціятивы можуть скончитися неуспѣхом. Так прим. Англія зачала переговоры с Норвегією в дѣлѣ выарендованя площѣ, котра вмѣстить милліон тун корабльов.

На югостоцѣ Совѣты зачали укрѣпльовати оліовѣ осередки в Батум и Баку. Но кромѣ сего укрѣпить всѣ своѣ черноморскѣ пристанѣ. Сѣ роботы провадяться под проводом др-а Тодта, нѣмецького фаховця в крѣпостях.

На **финско-совѣтском фронтѣ** совѣтскѣ отдѣлы проломили Маннергаймову линію и заняли город Вііпурі. Совѣтскѣ отдѣлы и коло Петсамо перейшли в офензиву и там откинули финнов назад.

На западном фронтѣ ситуація незмѣнна. На морях даскольо англійских торговельных корабльов потопилося.

На Подкарпатю от 1-го марта входять в житя мадярскѣ вѣроисповѣднѣ законы

Правительство в сих днях выдало розпоряженя о аппликаціи вѣроисповѣдных законов на Подкарпатю. Мадярскѣ правнѣ приписы в справѣ вѣроисповѣдань на сей территоріи уже вступили в житя по части с перебраньем найвысшой державной власти а по части с заведеньем цивильной администраціѣ. Теперь выданое розпоряженя установляе тѣ переходовѣ приписы, котрѣ потребнѣ суть на включеня евентуллных неодповѣдных успѣхов. Розпоряженя высказуе, на приключеной подкарпатской территоріи в добѣ от 14.-го марта 1940 договоры относно вѣроисповѣданя дѣтины и тогды суть важными, если они отповѣдають лиш чехословацьким законным приписам. На карпатской территоріи до 30. юнія 1940 родитель або опѣкун мае право знова установити вѣроисповѣданя дѣтины не старшой 14 дньов, и то независимо от того ци родителѣ згодилися относно вѣроисповѣданя дѣтины ци нѣ. Послѣ мадярских законных приписов дѣтина не старша 18 роков мае держатися якось принятой або признаной религіѣ. Если таже на подкарпатской территоріи дѣтина не старша 18 лѣт не належить до жадного из принятого або законом признаного вѣроисповѣданя, то родителѣ мають до 30. юнія 1940 означити то вѣроисповѣданя, котрое мае дѣтина е полу родителя (сын по отцю, донька по матери) придержеватися. Если родитель се не зробить, то дѣтина буде ити по вѣроисповѣданю, якое приписуе мадярский вѣроисповѣдный закон.

На приключенной территиріи в добѣ от 14. марта 1939 до 1. марта 1940 змѣна вѣроисповѣданя и тогды важна е, если она сталася по чехословацьким законам. Однак той в сем часѣ выступив из даякого принятого и законом признаного вѣроисповѣданя и криступив до другого принятого або признаного вѣроисповѣданя, повинен своѣ повинности сповняти зглядом своей залишеной церкви, не довше однак як через пять роков.

От 1. марта 1940 так на установленя вѣроисповѣданя дѣтины як и на змѣну вѣроисповѣданя выключно лиш по мадярским вѣроисповѣдным законном приписам треба поступати.

— Смертельное нещастя в йованском млинѣ. В йованском млинѣ Каган Фридман-а сталося смертельное нещастя. 18 рочный учень Стефан Бакош из Ублѣ хотѣв покласти ремѣнь на порушаючуся машину. Нещастного молодця ремѣнь потягнув за собою и тѣло его так покалѣчило, что под пару минутами помер. Жандармерія порушила слѣдство на установленя, кого обтяжуе отповѣдальность за смертельное нещастя.

Теплое прощаня Хуста от подполковника в. Лоошія

Громадянство города Хуста сердечно попращалося от одного оффицера, котрый так свое, як и имя своего отдѣла золотыми буквами записав до книги города Хуста. В. Алоизій Лооши, подполковник, с своим пограничным баталіоном ч. 24. в повночи 15. марта 1939 пробився из Берегсаса через дочасну державну границю и на оборону Подкарпатя высланое ческое войско — пѣхоту и моторизованѣ отдѣлы — примусив цофатися, потом Надьсевлевши в день мадярского торжества свободы по полудню в 1/23 освободив. С помочею, яка прибыла вечером, напав на Хуст, коли резистенціюсѣчовиков зломив и своим отдѣлом, котрый складався из рекрутов в 3 годины по пол. зайшов до Хуста. Сему розгонови можно завдячовати, что в Надьсевлевши и Хустѣ чехами планованое кровлитя граничарѣ 24. баталіона перешкодили. Его Высокопревосходительство из персонала баталіона 6 оффицерам и 66 мужам подаровав за хороброе поведеня перед ворогом медайлон с военною прикрасою згл. мадярский медайлон хоробрости.

Утрата отдѣла была: 20 мертвых и 21 раненых. В незвычайно суровой погодѣ — якой в часѣ битвы вояки были выложенѣ, многѣ захоровали. В. Алоизій Лооши, подполковник також захоровав и теперь тяжким сердцем мае попращатися с своим баталіоном и достане иншое придѣленя.

Руське и мадярское громадянство города Хуста свою вдячность до него и зовнѣшно оказало, бо от освободительов и двѣ улицѣ назвали: „улиця 24. пограничных ловцов“ и „улиця в. Алоизія Лоошія“.

Память геройов упопавших за освободженя Подкарпатя — по вѣстям — в коротком часѣ геройским монументом хотять увѣковѣчнити.

— **ПРИЗВАНЯ.** Культурное Соединеніе греко-католиков в Унгварѣ и сим путем запрошуе своих членов на звычайное общое собраніе, котрое состоиться дня 4.-го марта 1940 в мѣстностях цегольнянского культурного дома. Программа: 1. Открытя предсѣдателем. 2. Реляція кассова. 3. Поданя абсолюторіѣ. 4. Принятя новых статутов. 5. Выбор нового правленія. 6. Вольнѣ внесеня. Если на означеный час не прийде достаточное число членов для рѣшеня потребное, общое собраніе подержиться в 1/27 годин без огляда на число присутных членов. Унгвар, 26. февруаря 1940. — Президія.

Переговоры у премієр-министра о автономіи Подкарпатя

В середу по полудню у премієр-министра была конференція при участи министра внутренных справ, министра справедливости, барона Зигмунда Перенія, Александра Ильницкого, Стефана Едьеда профессора университета и Тиберія Паткія статссекретаря. Конференція занималася автономією Подкарпатя. Поровнаня розличных проіектов теперь скончилося. Матеріял интензивно розобрали в рефератѣ проф. Едьеда, котрый поровнаня скончив. Обговорили справу дальшой елабораты проіекта.

Высокѣ урядники м. культа на курзѣ бережских шк. инспекторов

По курзах для школьных фаховых инспекторов ужанской и марамарошской експозитуры минувшого тыждня подержали в Мункачи курз для школьных инспекторов бережской адм. експозитуры, котрый курз скорше мав отбытися, но изза коммуникаційных трудностей быв отложеный. На бережском курзѣ появилися минист. секційнѣ шефы Коломан Коша и Бруно Балашша, в. Йосиф Фракнои головный директор будапештянской школьной области и Кароль Теслери, шк. совѣтник. Сѣ не лиш гостями были на курзѣ, но и преподавали. И на бережском инспекторском курзѣ на перед обговорилися загальнѣ школьнѣ справы, а потом подробности из школьной администраціѣ.

С мункачевским курзом инспекторов скончилися подкарпатскѣ анкеты, котрыми мадярское правительство желае служити розвою и поднятю на достойный уровень культурного житя на Подкарпатю.

В рочницю освободженя Подкарпатя

передасть унгварский гарнизон населеню Унгвара памятник освободженя

Весною минувшого рока отдѣлы унгварского гарнизона из касарень на Доманинской клицѣ рушилися на освободженя Подкарпатя. При входѣ до одной касарнѣ еще осѣнею минувшого рока поставили огромный памятный стовп, оказуючи, что на переведеня историчного факта отси вырушилися в вечерных годинах 14.-го марта 1939 рока молодѣ вояки унгварского гарнизона.

Огромных розмѣров монумент уже от довгих мѣсяцов стоить готовый, и на переданя его найлѣпшим моментом выбрали першу рочницю того событія. Переданя памятника унгварскому цивильному населеню серед торжественных форем отбудеся 14.-го марта в тых годинах, коли мадярскѣ вояки из касарень вырушилися на освободженя руських братов.

На другий день населеня Унгвара подаруе своему полку прикрашеный полковый прапор и тым зробить памятным сей ювилей.

Судьба польских католиков в СССР

Заборонили ношеня церковных одеж

„Civiltá Cattolica“, извѣстна из своей достовѣрности, слѣдуючий подае образ из польских областей подупавших под совѣтску власть:

Число населеня на сей области е 11,300.000, котрое послѣ народности так роздѣляеся: 4,600.000 поляков, 3,700.000 украинцов, 900.000 бѣлорусинов, оден милліон жидов и 800.000 розличных языков. На сю территорію припадють чотыри архиепископскѣ осѣдки, 10 епископских с 5.562 священниками, 505 монахами, с 3.876 парохіями и 8 и пов милліонами вѣрников. Из сего два архіепископы, шѣсть епископов, 3247 священников, 382 монахов и 1063 церквей суть латинского обряда.

По занятю сих территорій Совѣты приписали плебисцит, котрый мав рѣшати о трьох вопросах: 1. приключеня до Совѣтов, 2. коммунизація промысловых заведень и банков, 3. вывластненя церковных добр и великих маетков. Власти — пише помянута новинка — в послѣдных часах оказують в религійном вопросѣ певного рода теллеранцію, заказали однак ношеня церковных одеж.

Организованя безплатной молочной акціѣ на ужанской области

Як знаеме с подпорованьем мадярского правительства уже на многих мѣстах края дѣйствуе так звана безплатна молочна акція. Але покупка молока, потрѣбного для школяров, дагде мае великѣ перепоны, так примѣром на Верховинѣ, де в дакотрых селах не е достаточного молока. Нагородженя сего недостатка мав перед очима шеф ужской администраційной експозитуры тогды, коли рѣшив роздати межи бѣднѣйшими земледѣльцями 50 расовых коров и то в той способ, что знижену цѣну коров без пожда навернуть господарѣ в натуральностях. Цѣну коров сплачують каждоденно с отповѣдною скольностю молока, котрое ухоснують потому для годованя бѣдных дѣтей. С молоком сплачена корова остане потому маетком господаря.

Организація ужской молочной акціѣ у высше назначеной формѣ — послѣ сообщеній — уже провадиться.

— **Отложили знесеня нѣмецько-ческой цольной границѣ.** Знесеня цольной границѣ межи ческо-моравским протекторатом и нѣмецькою державою планованое на 1.-го апрѣля отдалили. Причиною сего е то, что приготовчѣ роботы еще не скончилися.

Читайте „Карпатску Недѣлю“!

Мадярское або руськое зазначеня карпатских фирм.

Судовѣ поданя и прилоги суть увольненѣ от таксы.

Правительство выдало розпорядженя у справѣ записаня мадярских фирмовых текстов фирм дѣйствуючих на приключеных горноземных территоріях мадярских и руських фирм дѣйствуючих на Подкарпатю до торговельного фирмового списка.

На основѣ сего розпорядженя поданя до фирмового уряду относно замѣны чужоязычного тексту для фирм на карпатской территоріѣ и их прилоги суть увольненѣ от таксы. Дальше есть фирма увольнена от заплаченя тарифи за опубликованя сего зазначеня в „Központi Értesitö“.

Литературный конкурс цѣнными нагородами

Редакція „Карпатской Недѣлѣ“ рѣшила, что для розвиваня и оживленя литературной дѣятельности выголосить литературный конкурс, на котрый може взяти участь хоть кто — с мадярским або руським твором. Тема мае быти из спольной мадярско-руськой историчной минувшины. Форма твора: фейлетон або коротка новелла, приблизно такого об'ема, чтобы в „Карпатской Недѣлѣ“ можно се сообщити в рубрицѣ оповѣдань.

Под твором не треба подписати имя автора, лиш гасло. Окремо, в залѣпленой коверті треба заслати имя и точну адрессу писателя. На зовнѣ коверты мае быти написаное гасло еще раз. Сесь коверты отвориме только по критицѣ творов.

Конкурсовый термин: *15. марта 1940.*

Три найлѣпшѣ творы нагородиме грошми а именно:

I. цѣна 35·— П.
II. „ 25·— П.
III. „ 15·— П.

IV. и V. мѣсто достане цѣнну книгу.

За подробными информаціями треба звертатися до редакціѣ.

Короткѣ спортовнѣ вѣсти

Фоотбаловѣ перемаганя NBB установленѣ на 3. марта отсрочили. На сей день установленѣ перемаганя подержаться на конци сезоны то е юнія 16-го. Открываючу гру NBB подержать 10. марта с уже выголосованою програмою.

Хоть открываючий меч NBB отсрочили, в поодиноких городах уже почалося спортовое фоотбаловое житя с товаришскими перемаганями. Минувшой недѣлѣ в Берегсасѣ мѣстное BFTC против мукачевской SE осягнуло результат 7:7.

Дружина СК Русь еще не выступила на арену, але упражненія уже давнѣйше провадяться. Предсѣдательство СК Руси в минувших днях отказалося. Новѣ выборы хотѣли подержати на чреззвычайном засѣданію 1. марта, се однак на дасколько днов отсрочили.

Унгварский Христіянский Роботничий Спортовый Клуб на загальных зборах приняв интересное статутовое правило. На основѣ сего правила выключають из рада членов всѣх тых, котрѣ без всякой причины залишають недѣльнѣ богослуженія або в помѣщенію клуба и на спортовой площѣ лають.

В горноземной группѣ NBB-а грав минувшого рока з дуже слабым успѣхом також клуб FC из Фюлека. Сей послѣдный член табеллы теперь отказався от дальшого участія с шампионских перемаханях. Колишня сильна и популарна дружина омотивовала свой выступ с матеріяльными тяжкостями.

— **Пограничнѣ югославянскѣ и мадярскѣ села в часѣ повени прийдуть один другому на помоч.** Мадярско-югославянска мѣшана комисія в Вел. Канижѣ теперь обговорила пограничнѣ административнѣ, комуникаційнѣ и иншѣ вопросы. На засѣданю установили, что в часѣ евентуальной повени пограничнѣ мадярскѣ и сербскѣ села прийдуть один другому на помоч.

В родинѣ италійского престолонаслѣдника народилася дѣвчинка. В неапольской королевской палатѣ жона италійского престолонаслѣдника породила дѣвчинку. Крещеня малой дѣтины откончив неапольский кардинал-архіепископ Аскалези. Свячену воду для охрещеня малой королевской княгинѣ Марія Габріеллы брали из золотой урны дарованой городом Неапольом.

Новости

— **Супружество.** Др шайои Аврелій Ман адвокат и супруга рожд. баронесса Марія Переньи, сабадгедѣ Антоній Сабад окр. намѣстник и супруга рожд. Анна Иванчов повѣдомляють, что их дѣти Ангика и др. Иван Сабад дня 24.-го февруаря т. р. в Надьсевлевши заключили супружество. (М. в. о. п.)

— **Министерское именованя.** Министер справедливости именовав Михаила Шпеника урядника окружного суда за ведучого повемковой книги и задѣлив его до X. пл. классы.

— **На выкупленя новорочных желань** заслали: Арпад Шименфальви П. 20·—, нар. школа в Доробратовѣ 8·—, Софія Тангел 1·—.

— **Новѣ мѣста обводных лѣкаров заповняються на Подкарпатю.** Окружный начальник тичевского округа на мѣста обводных лѣкаров в нижнеапшанском, устьчорнянском, терновском, углянскои и дубовском здоровельном обводѣ, окружный начальник хустского округа на мѣста обводных лѣкаров хустской околицѣ, липчанского, драговского и нижнеселищанского здоровельного обвода оголошують конкурс. Мадярскѣ Державнѣ Желѣзницѣ оголошують конкурс на территоріи Подкарпатя на 15 мѣст ординуючих лѣкаров.

— **Подкарпатя достане кромплѣ для садженя.** Министер земледѣлія, чтобы поднести плеканя и продукцію кромпель, на сей рок дозволив роздѣлити межи населеньем кромплѣ для садженя. Цѣну привозу картофель мае выплатити ерар. Правительство розпорядило також то, чтобы уже сей яри достало населеня для садженя здоровѣ кромплѣ, котрѣ противостануть раковинѣ.

— **М. кор. зимовый господарский курз в Вышковѣ.** Зимовый господарский курз ч. 179 под покровительством министерства земледѣльства в Вышковѣ дня 5.-го марта 1940 подержить в 9 пер. пол. конечный испыт. На конечном испытѣ др. Михаил Ваци, м. кор. господарский инспектор подержить реферат о зимовом господарском курзѣ, но кромѣ того произнесуться и интереснѣ художественнѣ числа.

— **Умер от укушеня збѣшеного пса.** Послѣ дебрецинских сообщеня 9 рочный сынок Гавріила Кузмицкого межи страшными болями умер. Хлопчика недавно укусив пес, котрый навѣрно быв збѣшешеный. Труп малого хлопця будуть пороти.

— **Напали вовки.** 23.-го февруаря т. р. Василь Вок господарь из Чаповець пѣшки рушився из Мункача домов. Коло моста при Чаповцях три вовки застали ему дорогу. На его оклики помочѣ из першой хижѣ села, де урбаріяльники держали свое засѣданя, выбѣгли люде и удалося им Вока в послѣдной минутѣ захоронити. Вовки отти повтѣкали через Ракощин.

— **Доповнили мадярско-румунскѣ комуникаційнѣ розпорядженя.** Румунский министер заграничных дѣл Гагенку и букарештский мадярский высланник подписали договор, котрый улегшуе желѣзнодорожну звязь межи румунією и Мадярщиною. Послѣ румунских новинок сей договор доповнить попереднѣ розпорядженя так. зв. peage-комуникація.

— **Коложвар огроженый повѣнею.** Вода Малого Самоша при Коложварѣ сильно поднялася а еще дальше ступае. Одну часть Коложвара також огрожуе повѣнь.

— **Публична огрѣвальня в Иршекуйварѣ.** Поджупан злученых жуп Нѣтра—Пожонь дав поставити публичну огрѣвальню для тых, котрѣ не мають топлива.

— **Фальшованѣ 1 и 2 пенговы в Нѣредьгазѣ.** В Нѣредьгазѣ досталося до обороту больше фальшованых 1 и 2 пенгев-ов. Подробленѣ грошѣ передали прокураторіѣ. Теперь провадиться строгое выслѣджованя, чтобы найти фальшивников и розпространителей сих грошей.

— **Много ческих оффицеров и подоффицеров выключили из словацкой арміѣ.** Послѣ поданя „Völkischer Beobachter“-а веденя словацкой арміѣ знова выключило из звязи словацкой арміѣ больше оффицеров и подоффицеров ческой народности. В минувших дня веденя словацкой арміѣ 61 оффицера и 144 подоффицеров передало до розпорядимости ческо-моравского протектората.

— **В увагу м. кор. судовым екзекуторам** Появилися и на складѣ суть всѣ екзекуторскѣ друксорты на мадярском и руськом языцѣ. Заказати можно в: Уніо-Миравчика, Унгвар пл. Сеченія 24.

Редакція:
Унгвар, Капитульна ул. ч. 19. Тел. 71.
Администрація:
Унгвар, Епарх. Фунд. Касса. Тел. 377.
Головный редактор:
Александер Ильницкій.
Выдаватель и отвѣчательный редактор:
Др. Александер Немет, тел. 198.
Передплата: на рок 8 п., на полрока 4 п., для селян на рок 4 п. До заграницѣ 10 п.
Одно число 10 фил.
Книгопечатня УНІО—МИРАВЧИК,
Унгвар, пл. Сеченія ч. 24. — Телефон 266.

РОК ВЫДАНЯ VI. • Ч. 10
УНГВАР, 10. МАРТА 1940

КАРПАТСКА НЕДѢЛЯ

ВЫХОДИТЬ КАЖДОЙ НЕДѢЛѢ.

ОРГАН МАДЯРСКО-РУСЬКОГО БРАТЕРСТВА

Королевский князь Йосиф Франц в Унгварѣ

Архикнязь быв гостем епископа Александра

Вызначным событіем минувшого тыждня в Унгварѣ было посѣщеня королевского князя Йосифа Франца, в часѣ котрого архикнязь перед публикою, котра битком наповнила городское кино подержав, дуже интересантну лекцію о чужинецьком русѣ.

Архикнязь Йосиф Франц еще в второк в полудне приѣхав до Унгвара с поспѣшным поѣздом. На дворци принимали Его Высочество др Арпад Шименфальви, гол. жупан и городоначальник др Емерих Пелчарски. Отси потом автом сопроводили его до епископской палаты, де в часѣ унгварского перебываня быв гостем Его Ексцелленціѣ епископа Александра Стойки.

Лекцію архикнязя попередило дуже живое интересованя и величезна саля кина битком наповнилася. Из водительов урядового и громадянского живота многѣ появилися на лекціи. Там были епископ Александер Стойка, протоіерей Александер Ильницкій, Франц Свобода апостольский протонотарій, генерал вит. Андрей Сюч, министерскѣ совѣтники др Варт. Зомборій, др. Гейза Галас и др Юлій Марина. И еще много достойников.

Як вступ др Арпад Шименфальвій привитав архикнязя; котрый не жалуючи трудов прибыв до Унгвара, чтобы с народом Горной и Карпатской землѣ познакомив прекрасный Будапешт, столицю нашой Отчины.

Среди великого оплеска почав свою до конця интересну лекцію Его Высочество архикнязь Йосиф Франц. Перший раз говорив о вѣрномруськом народѣ, а потом выдвигав, что тысячлѣтный мадярский дух не можно розложити. Противно по его пересвѣдченю мадярский дух с послѣдовностею исторіѣ, с силою духа соединить мадярский и руський народ.

Указовав потом, что по смутной памяти тріянонском мирѣ зачалася будуюча робота. Будовали на реальнѣ основы, на мадярскѣ основы: на мадярску землю и на мадярскѣ жерела. По побореню трудностей початка, часто среди перешкод и малого признаня удалося досягнути того, что чужинецький рух стався майже модою.

Наводив потом слова державнотворного першого короля святого Стефана до своего сына святого Емериха, что „многоязычный народ не слабостею е для державы, але противно его силою". Отповѣдно сей святостефанской думцѣ — казав архикнязь — мадярску державу, яка розтягаеся в корытѣ Карпатов, треба выбудовати на сих святостефанских идеях и основах. Проводною думкою однакож останется, что

вѣру и язык держиме святостею домашнього огнища и честуеме их.

Одушевленнѣ оплески слѣдовали за сими словами архикнязя. Потом так продовжав:

Мы научимеся языки народностей, они научаться наш язык и николи не будеме ображати взаимно границѣ наших чувств и наслѣдок сего взаимно и глубоко порозумѣемеся.

Перейшов потом на то, что Будапешт кромѣ своего характера города столичного и свѣтового мае також и характер купельного города. За то и Межинародный Союз Купельных справ також выбрав за свой осѣдок. Мадярску столицю и еѣ купелѣ мають впознати и народы Горной и Карпатской землѣ.

— Сей купельный город Будапешт мы будапештянцѣ хочеме передати нашим братам с мадяреким и иншим языком, — казав в дальших — абы они там добре чувствовалися. А мы из головного города выйдеме на провинцію, межи наших братов, де нас принимають все с столько чарами и сердечностею гостеприемства.

— Мадярска столиця, як купельный город отдае способность до роботы тым, котрѣ изза своей хвороты або тѣлесной хибы сего потребують. Мы не кончиме голосной роботы, але скромно, але честно даеме вылѣченя еще и тому чужинцеви, котрый прийшов до нас, хотяй ворог, але зато, чтобы знайшов лѣченя.

Если военный час скончиться, то треба готовыми быти с оружьем духа и лѣченя и тогды много чужинцов прийде до нас, чтобы добре чувствовав себе в мадярской столици хороненой и оружями кильтуры.

Указав и на то, что по соединею Австріѣ с Нѣмеччиною, балканску ролю Вѣдня перебрав Будапешт. Теперь Будапешт стався центром. В новой ситуаціи по двацятьлѣтном досвѣдѣ треба выбудовати проводну ролю Будапешта.

— И Подкарпатя треба приключити до сей роботы, — сказав на закончення архикнязь — котра территорія в жерела, в лѣчебнѣ соли и природнѣ красы так богата. Из пресвѣдченя мае приключитися до сей роботы каждый. Головно мадярска и руська молодеж мае стати на новых землях, чтобы взаимно впознались. Маеме злятися на новое тысячлѣтя.

По лекціи архикнязя Йосифа Франца, котру весь час сопровждали живѣ оплески, провели короткий фильм Мадярской Фильмовой Канцелларіѣ с титулом „Будапешт купельный город".

Потом Адальберт Чикан, соціяльный референт подкарпатского регентского комиссаріята познакомльовав можливости чужинецького руха на Подкарпатю. Подносив, что в подкарпатском отношеню треба говорити не так „чужинецьком русѣ", як скорше о „русѣ гостей". Справу руха гостей на Подкарпатю треба дивитися через окуляры соціяльнѣ. По его думцѣ

Памятник на перший ювилей освободженя Подкарпатя

Як мы уже в минувшом числѣ нашой новинки написали, при входѣ касарень унгварского гарнизона, на память хоробрости на на вызволеня Подкарпатя поспѣшоючих трупи в часѣ вырушеня — посвятять величезный памятник. Памятник, поставленый при входѣ касарнѣ на Доманинской улицѣ, майже шѣсть метров высокий. На майже три метров высокой основѣ стоить мадярский гонвед, в одной руцѣ з сурмою при устах, в другой руцѣ с пушкою показуе в напрямѣ Карпат. Посвяченя памятника починаеся 14. марта по полудню 17.30 часов на дворѣ бараковой касарнѣ на Доманинской улицѣ. Другого дня перед обѣдом в 10.30 часов на площи Николая Гортія, перед комисаріятскою палатою посвятять прапор дарованый городом Унгвар мѣстному гарнизону. На сем торжествѣ появиться також заступник регента Николая Гортія.

На ювилей карпатского вызволеня в Пистряловѣ коло геройского памятника посвятять „дзвон свободы", котрого крестным отцем буде гр. Павел Телеки, премієр-министер. Крестною мамою „дзвона свободы" буде одна пистряловска военна вдовиця. Премиер-министер попросив протоіерея Александра Ильницкопо, головного карпаткого совѣтодателя, чтобы заступав его 14. марта на пистраловском торжествѣ.

Кромѣ унгварских и пистряловских торжеств майже у всѣх селах Подкарпатя приготовляють меншѣ-большѣ торжества на память однорочного ювилея вызволеня.

На память приключеня краевое здруженя мадярских почтаров даровало персоналу мукачевской почты маріянску заставу. Сей красный прапор 10. марта посвятять и передадуть мукачевским почтарям. На сем посвяченю появиться також др. Оскар Мешко гол. директор, предсѣдатель Лиги почтовых здружений.

—

богатство Подкарпатя скрываеся не так в его деревѣ, правдивое богатство Подкарпатя скрываеся в его природной красѣ, в его природных дарах. Подносив дальше, что чтонебудь дае мадярский народ Подкарпатю, если оно стаеся без любви, то не мало бы много успѣхов. Найважнѣйшим таже вопросом е взаимное впознаня себе и то через любов. А де е любови повное впознаня себе, там е довѣріе. В посѣданю того довѣря теперь уже треба приступити до того, чтобы Подкарпатя зробыти способным для чуженецького руха. Для достойного принятя гостей треба выбудовати отповѣднѣ домы, треба упорядковати дороги, жерела, чтобы если дакто прийшов из иншой части державы на Подкарпатя, той хотѣв прийти сюды знова.

По бесѣдѣ Адальберта Чикана, котру супровождали одобреня, лекція о чужинецьком русѣ скончилася отспѣваньем мадярского Гимна. В второк вечер в одной унгварской каварни устроили вечерю для архикнязя, який ноч перевев як гость в Его Ексцелленціѣ епископа в епископской палатѣ.

Королевский князь Йосиф Франц в середу рано в сопроводѣ др-а Емериха Пелчарского, городначальника на автѣ поѣхав до унгварского замка, де оглянув историчный замок и гр.-кат. Духовну Семинарію. При входѣ замка др Александер Немет профессор богословія принимав королевского князя и попровадив его до квартиры ректора. Др Людовик Миня, ректор, нешукаными словами привитав туй королевского князя Йосифа и подаровав его оригинальный ручнорѣзьбленый крест народной выробы. В сусѣдной сали хор унгварских гр.-кат. богословов под веденьем Стефана Гладоника переспѣвав дасколько церковных пѣсней. За прекрасный успѣх хора архикнязь выразив свое признаня диригенту хора о. Стефану Гладонику. Провев довший час в семинарской каплици, а потом из одной баштѣ замка проглянув панораму Унгвара и его околицѣ.

В передполудневых годинах оглянув еще вызначнѣйшѣ мѣста города, межи иншими снѣгом покрытый штранд, унгварску електрарню, яка цѣлому Подкарпатю дае електричного тока. Туй Василь Грабарь директор електрарнѣ привитав архикнязя и попровадив его по цѣлом заведеню. Архикнязь с великобольшим фаховым знаньем приглядався [illegible]дженю машин, из котрых многѣ и сам знав Из електрарнѣ архикнязь на автомобилѣ поѣхав до Невицького, де проглянув будованя гидроцентралѣ. Повернувши из Невицького до Унгвара посѣтив барона Зигмунда Перенія регентского комиссаря в его урядѣ.

Королевский князь Йосиф Франц в середу по полудню с будапештским поспѣшным поѣздом поѣхав до столицѣ.

— В Дубовом заложили дружину „Левенте“. Дружина „Левенте“ в Дубовом недавно подержала свою установляючѣ зборы. На загальных зборах были заступленѣ всѣ верствы обывателей. На загальных зборах с великим большинством голосов выбрали за предсѣдателя Б. Сопка, окружного начальника а за секретаря Петра Маукшинского, упр. учителя.

Читайте „Карпатску Недѣлю“!

Заграничний перегляд

Сумнер Веллес державный секретарь УСА., котрый теперь е на окружной дорозѣ по Европѣ минувшого тыждня по Римѣ и Берлинѣ в Парижѣ и Льондонѣ провадив своѣ информаційнѣ переговоры.

Пресса европейску подорож из початку оптимистично розсуджовала. По берлинском посѣщеню Веллеса пресса западных держав перейшла на тон сильно сумнѣваючий, але и по нѣмецькой прессѣ успѣхи Веллеса в Берлинѣ суть негативными.

Нѣмецька пресса особливо то выдвигае, что Нѣмеччина сильно рѣшилася на продовженя войны.

Из чим острѣйших статей в прессѣ воюючих держав и из взаимной радіо-пропаганды то заключеня можно вывести, что теперь всяка спроба на помиреня останеся пустою пробою.

С оглядом на приближаючуся весну в прессѣ западных держав все частѣйше появляються статѣ, котрѣ подробно занимаються розбираньем мѣста и часа войны, яка мае зачатися на веснѣ. Так пр. все больше розвиваючуся военну дѣяльность на западном фронтѣ злучують с близькою великою нѣмецькою оффензивою.

Розумѣеся, что всѣ сѣ вѣсти суть лиш комбинаціями и тымчасово не мають жадной реальной основы.

Неожидано и нагло заострилася политична ситуація межи Англіею и Италіею.

Италія свою потребу угля в $^2/_3$ частях крые из Нѣмеччины. Одна часть сего переводиться просто желѣзницею, а друга часть через голляндску пристань в Роттердамѣ морскою дорогою достаеся до Италіѣ.

Англія о том повѣдомила Италію, что починаючи от 1.-го марта не позволить перевоз нѣмецького угля по морю, евентуально такѣ італійскѣ кораблѣ сконфискуе.

Се поступованя Англіѣ в Италіи выкликало острый протест. Италія минувшого тыждня передала англійскому правительству енергичну ноту, в котрой показуе противаконность рѣшеня Англіѣ и на то, что желае уже теперь выразити, что отвертае от себе всяку отвѣчательность за евентуальнѣ конфликты.

В серединѣ минувшого тыждня англійскѣ военнѣ кораблѣ справдѣ заняли два італійскѣ кораблѣ выходячѣ из роттердамской пристанѣ, и сконфисковали их. Сей новѣйший крок Англіѣ в цѣлой Италіи выкликало найсильнѣйшое обуреня. Італійска пресса розписуеся о отвѣчательности евентуальных конфликтов и ситуацію уважають дуже серіозною. На многих мѣстах были протианглійскѣ демонстраціѣ.

Что относиться до посудженя европейской ситуаціѣ, то можно говорити о утрудненю еѣ скорше, чим о улекшеню. Англійско-італійский конфликт може статися точкою выхода для непередвидженых событій.

На финско-совѣтском фронтѣ совѣтскѣ отдѣлы по занятю Віипурі збираються до новой оффензивы.

На западном фронтѣ приходять вѣсти о оживленых военских акціях.

В воздусѣ так нѣмцѣ як и англійцѣ и французы провели интензивнѣйшѣ акціѣ.

В шестом мѣсяцѣ от початка войны нѣмецька военна команда выдала збѣрну реляцію о утратах. Из сего можно вычитати, что утраты западных могучостей в воздушных силах выносять о четверо больше, як утраты нѣмецьких воздушных сил. Отношеня в утратах морских сил еще выгоднѣйшое е для Нѣмеччины.

Ситуація в **Малой Азіѣ** незмѣнна. Армія Вейганда в Сиріи и в Египтѣ и дальше стоить в поготовцѣ.

Англійцѣ задержали набор восьмох италійских тягаровых шиф с углем

Англійско-італійский угольный спор стае компликованым

Из Лондона сообщають:

Комиссія, контролююча неприятельский експорт, нарядила из девяти задержаных шиф конфискацію ладунка восьмох. Ладунок девятого корабля увольнили, бо доказалося, что 1. марта уже быв в дорозѣ и только через моторовый дефект вернувся назад.

Послѣ римских сообщеній насильный поступ англійцов поджинув цѣлый комплекс вопросов о неутральности и навѣрно буде мати вплыв на теперѣшнѣ римскѣ англѣйско-італійскѣ торговельнѣ переговоры.

Італійска пресса показуе велику осторожность. Англійска пресса межи своими вѣстями установляе только контра-германску акцію у застановленю експорту нѣмецкого угля.

Послѣ римской „Джорнале д' Италія“ рока 1938. через роттердамску пристань выслали до Италіѣ 4·2 милліон тонн нѣмецкого угля провадженого до Италіѣ морскою дорогою вынесло 3·5 милліон тонн. Сколькость нѣмецького угля засыланой Италіѣ морскою дорогою е только половина цѣлого перевоза, другу половину пересылають через Бреннер и Швайцарію.

Евг. Ортутай — новый цегольнянский парох

Смертію архиіякона Августина Куштана опорожненое мѣсто унгварского цеголнянского пароха теперѣшными днями заповнили. Из трьох кандитатов министер земледѣльства, як патрон презентовав за пароха Евгенія Ортутая, кого епископ Александер Стойка теперь выименовав. Особа Евгенія Ортутая е знана перед нашими читателями. Дѣйствовав в Берегсасѣ, де быв греко-католицьким намѣстником. Кромѣ душпастырской роботы еще под ческим панованьем участвовав у мадярских движеніях, при котрых часто являвся иниціятором и ведучим. На яри р. 1939. закликали его до мадьярского парламенту. Именованя Евгенія Ортутая в унгварских гр.-кат. кругах приняли с великою радостею.

Свѣдомый христіянин читае лиш христіянску прессу!

Постное архи
епископ

Давный и милый звычай въ правдивой Церкви Христовой, что Архипастыри въ теченіи св. Великаго Поста пишуть посланіе къ Духовенству и вѣрникамъ своимъ, котрое треба изъ казательницѣ прочитати. Сякое Архипастырское посланіе написалъ и Преосвященный Владыка мукачевской Епархіи къ своимъ священникамъ и вѣрникамъ.

Вѣрниковъ своихъ изъ души люблящій и небесное и земное добро ихъ въ сердцю носящій Епископъ Александеръ прекладе передъ насъ въ трогательныхъ словахъ положеніе свѣта, стоящого подъ клятвою войны, землетрясенія и иншихъ бѣдъ, и приходитъ къ тому заключенію, что ходиме надъ вулканомъ, котрый кождой минуты може выбухнути. И морозъ сей надзвычайно строгой зимы обнялъ землю льдинами, якбы хотѣлъ заморозити въ насъ кровь и мозгъ. *„Что есть причиною сихъ бѣдъ, и находится-ли на нѣ лѣкъ?* — звѣдае архипастырь. Преосвященный видитъ причину бѣдъ въ усиленномъ безбожіи, неморальности и соціальной несправедливости. Потрясае нашею совѣстію словами Апостола народовъ: *„Явлена суть наши дѣла, прелюбодѣніе, нечистота . . . вражды, рвенія, ярости, распри . . . убійства, пьянство и подобныя симъ“.* Уже и старозавѣтнѣ Пророки голосили свѣту: *„Горе народу грѣшному“.* Кто еѣс грѣхъ, жне лише войну, землетрясеніе, всяку бѣду и смерть. Въ грѣхахъ жіющій человѣкъ есть смертельнымъ непріятелемъ Бога, самого себе, своей фамиліи и своему отечеству.

И что теперь грѣхъ повсюду въ такъ великой мѣрѣ панує, причиною того есть то, что многѣ забыли за Бога и *рѣдко, або николи не молятся.* Самъ Господь каже: просите и дасться Вамъ. Желаете миръ и спокойствіе? Господь. Теп чайнымъ недо національнымъ поодикими нар невѣрствомъ, я каже: одиноким сомъ свѣтовой и и безвѣрія, чему ненное.

Бодріяръ, велик налъ такъ смутны что не держить выкл ропѣ перестане Хрис ными словами говор сандеръ о соціальной неба вопіющой, котра въ причинахъ нынѣшнс женія. Словами Христ майже 2000 роковъ г *имѣяй двѣ ризы, да дас имѣяй брашно, такожде* на жаль, велика часть люд сіе божественное прошеніе ...вѣдь якъ на голосъ вопіющаго въ пустыни. И за се поднимается такъ много пьястей къ Небу и къ людямъ. Къ Небу несправедливо, къ людямъ найбольше разъ мотивированно. И устами великаго Римскаго Отця Льва XIII. Господь говоритъ къ намъ въ сихъ словахъ: Вы лише хранители и распорядители Богом вамъ ввѣренныхъ богатстъ, котрыми вы должнѣ дѣлитися съ бѣдными, понеже каждый маетъ право на жизнь, человѣку достойну. А однакъ якъ тяжко иде впередъ возъ соціальныхъ реформъ, хотя въ иныхъ дѣлахъ майже летиме. Добре порозумѣйме, каже Архипастырь, что чимъ больше препятствуеме переведеніе соціальныхъ реформъ въ дусѣ Евангелія, тымъ больше приближаемся къ соціальнымъ революціямъ. И безбожный большевизмъ маетъ только оденъ лѣкъ: *силу соціальной справедливости.*

...ого молимеся: ...отъ связавшихся плотскохотьми и сластьми приходити, или приближитися или служити Тебѣ, Царю славы. Потомъ же молитвою кающагося сякъ вздыхае Архипастырь: Премудрости наставниче . . . се въ устнѣ мои не возбраню, въ еже звати къ Тебѣ: милостиве, помилуй мя падшаго.

По распоряженіяхъ, относяхщихся къ времени св. Великаго Поста, молитвою першаго дня Поста сякъ кончитъ Архипастырь свое посланіе: „Благоволи Господи всѣмъ намъ въ покаяніи совершеномъ, въ молитвахъ прилѣжныхъ, въ алчвѣ и жаждѣ, въ колѣнѣ частомъ приклоненіи и въ сердци сокрушенномъ святыя дни сія начати и безъ порока въ чистой совѣсти теченіе ихъ совершити, вѣру неразлучну соблюсти и побѣдителемъ грѣха явитися.

Дякуеме добро вѣрниковъ своихъ въ Небѣ и на земли на сердци носящему Архипастырю за сіе теплое архипастырское посланіе.

...на Регента
...стного гарнизона,
...ми горожанами

Стор. 2.

Вокруг памятника на дворѣ касарнѣ сто-
яли в рядах поодинокѣ четы мѣстного
гарнизона.
Голос трубы извѣщав прихід вит. Ан-
дора Вашарельи, команданта мѣстного
гарнизона, потом пройшов перед почетной
отрядом и отдав честь Територіальной
миссарю Карпатской Візі команда
Вит. Антоній Візі и патр
нив в короткой и выразн
значеня дня, точно
ных рочах, точно
якраз в сей мо

Попы с дяками та церковниками

Позбирайме своѣ анекдоты!

Пише; Ядор Бѣленький

Богу дяковати, наша литература змагаеся на своѣ ноги от року 1896, то есть от часу Науки и Недѣлѣ, все дале и дале. Тогды почала завестися под печать наша народна, каждому зрозумѣла руська бесѣда, мѣсто того книжного языка, что его злѣпили в 1850-ых роках из мѣшанины церковного, московского та нашого. Одным словом, по сорокрочной перервѣ повернулисьме назад на здорову, бо природну дорогу письменности, по котрой ходили нашѣ предки от 1580 до 1850 року майже через триста лѣт, и полишали нам, нащадкам, своѣ учительнѣ, людовым красным языком написанѣ евангелія, Александріѣ, полемичнѣ та иншѣ контовнѣ творы.

Русофильска языкова течія жила у нас не довго, бо лише от року 1850 до 1896, заледвы сорок лѣт с гаком. Не мала она она под ногами грунту, то и пропала. Мусѣла уступитися перед сильным, бо властным языком руським. Тота течія не высидѣла ани одной книжки для народа, бо и единый поправдѣ цѣнный плод той письменности — Дулишковичовѣ Черты — читався хиба по поповских домах; а уже дяки и церковники ничѣ не знали о ньом, а еще менше великa громада вѣрников.

Наш людовый язык то такое, як причина або квас: покладеш его в корыто, зараз тѣсто зачне от него рости. Нуж, из причины того нашого языка зачала рости и наша литература от р. 1896 все высше и высше. Что правда, примѣшалося до того тѣста маленько и несмачного дрождя украинского, а сесе нам таки и пошкодило тым, ож тѣсто вылѣзло из корыта. Ну, та вылѣзло и вытекло, позбылисьмеся его. Теперь е в ньом лиш наш домородный квас, як из нашой новой Недѣлѣ самѣ добре видите. Маеме уже газеты, науковѣ книжки. Змагаеся и прозова красна литература, бо и поетов маеме уже властных, чого вшитко того не мали'сьме межи роками 1850—1896, за часу пустой календарной литературы.

Однакож и до дня нынѣшнього хибуе нам одно: *не маеме книгу анекдотов!*

Бо, кажете, кому она хибуе? Повѣм зараз.

Вы гадаете собѣ, что анекдот то чтось такое, что будить смѣх и веселость у людях. Правду маете, айбо не повну. Суть бо поправдѣ такѣ анекдоты смѣхотворнѣ, что при них аж за брухо хапаеся, та всетаки с тым еще не конець. Бо головною цѣхою анекдотов есть то, что они приведенѣ до громады представляють нам найхарактернѣйшѣ знаки народа. Айно, але житя складаеся не лиш из самых веселостей; есть там и много повинного, что також *характеризуе народ.* Нуж так, абысьме могли добре познати душу народа, треба нам позбирати всякѣ проявы житя наших Русинов, без огляду на то, ци они веселѣ, ци смутнѣ. Так треба нам поступати, як нас о том учить тота наука, что еѣ называеме *етнологія,* то е людознавство. Айно, але етнологія и того нас учить, что в характерных оповѣдках людовых крыеся цѣла історія народа; головно же крыються в них цеголки, из котрых *можно буде написати історію культуры наших Русинов далеко докладнѣйше, як без них.*

Кажу: крыються сесѣ цеголки, бо в людовых оповѣдках поправдѣ сховалося дуже много цѣнного матеріялу, як то и самое слово анекдот нам указуе. Бо что значить анекдот? Есть то слово грецькое, зложеное гля як: *ан-ек-дота,* латинским словом *in-ex-data,* а по руськи: *не-вы-дата.*

(Продовженя слѣдуе).

Новости

— **Упокоився.** Иван Гебей, управительучитель в Соли 4. т. м. в 54. роцѣ житя нагло упокоився в унгварской державной больници. Тлѣнѣ останки поблагословилися в трупарни унгварской больницѣ, а потом перевезлися до Малой-Пастѣльки, де зложилися на вѣчный спочинок в родинном гробѣ. Упокоившийся через 34 роки дѣйствовав як учитель. Кромѣ вдовы оплакують его дѣти: Елена, учителька в Квасах и Иван, послухач медицины в Дебренинѣ.

— **Супруга регента Николая Гортія крестною мамою росвиговских тройнят.** Жона росвиговского рѣзника Йосифа Цапфа породила тройнята. Родичѣ за крестну маму запросили супругу регента Николая Гортія, котра приняла запрошеня а на крестинах заступала еѣ панѣ жупана Арпада Шименфалвія из повѣреня крестной мамы передала родичам дарунок.

— **В четвер открыли мадярский жѣночий конгресс.** В торжественных рамках открыла в четверь перед полуднем супруга министра внутренных дѣл — Керестеш Фишер Ференц-ова — як начальниця соединего жѣночого табора, Краевый Мадярский Жѣночий конгресс. Карпатскѣ жѣночѣ здруженя також выслали на конгресс своих делегатов.

— **Село Дубовое також посвятковало ювилей Регента.** Из Дубового сообщають, что и Дубовое торжественно опраздновало 20 рочный ювилей управленя Регента Николая Гортія. Цѣла община была окрашена заставами а склепы всѣ запертѣ. В церкви было святочное богослуженя, на котром кромѣ школяров, левентов и урядников участвовали и многѣ другѣ вѣрники. Послѣ богослуженя в помѣщеню церковной школы устроили ювилейное торжество, на конци котрого заспѣвали мадярский и руський гимн.

— **У великом снѣговію щез др. Василій Кардош, раховский урядовый лѣкарь.** Як в одной руськой новинцѣ читаеме, др. Василій Кардош, раховский урядовый лѣкарь еще 3. марта выйшов на раховский Думен спортовати. От сего часа не мають про него нияких вѣстей. Навѣрно закрыла его снѣгова лавина, або перестали его вовки.

— **В Вел. Севлюши и Берегсасѣ правительство дае поставити пакованьнѣ на овочи.** Министерство земледѣльства для усовершеня и поднесеня експорту овочов на тых территоріях, де занимаються с плеканьем овочов, дасть поставити пакованьнѣ. Сего рока зарядять всего 12 такых пакованьнѣ, из сих по одной Вел. Севлюши и Берегсасѣ. С поставленьем высше спомянутых пакованьнѣ на основѣ однаких планов министерство земледѣльства повѣрило унгварску експозитуру. Зарядженя мае быти готовое еще перед овочевою сезоною.

— **В Румуніѣ заборонили водженя медведьов.** Румунский министер внутренных дѣл на стараня здруженя для охороны звѣрят заборонив медведникам водженя медведьов на ланцюх, котрое до теперь было урядово дозволеное.

Здоровельна и соціяльна робота перечинского округа в 1939. роцѣ

Бурнѣ часы от вѣденьского арбитража до приключеня Подкарпатя дуже болючо дотикалися справы здоровельнѣ и соціяльнѣ перечинскаго округа. Мѣстности бывшой перечинской „Опѣки над молодежю" заняло оттягуючоеся войско; дѣяльность сей институціѣ зовсѣм заставилася, а межи тым все еѣ заряженя пропало. По освободженю таже все лежало в руинах и на полѣ публичного здоровля, особливо соціяльном, все треба было зачинати из переда. Уже в перших тыждних найважнѣйшою задачею было, что в Перечинѣ зорганизовати дом народного здоровля. Се на початку апрѣля 1939 рока изза недостачѣ будинка, зарядженя, але особливо грошей, видѣлося неможливым дѣлом! Однак сего намѣра не зреклися, але вытревало дальше працьовали. Так в особѣ окружного военского команданта знайшов одушевленого и вырозумѣлого подпорователя, с помочею якого удалося юговосточну часть бывшого будинка ческо-словенских урядников (найбольшу и найздоровѣйшу часть будинка) достати для цѣлей инстетуціѣ.

На повесѣ сего будинка е обширна ждальня и порадня, на долинѣ бываня для бдучой зелено-крестной сестры. При отходѣ окружный военский командант быв ласкавый и дасколько меблями (желѣзнѣ постелѣ), покрывалами, обвазами обдаровати нашу роботу. Подобно цѣнною помочею быв грошевый дар акціѣ „Мадяр за Мадяра". Бо лиш так можно было закупити для амбуланціѣ нову кварцову лямпу, найважнѣйшѣ средства для оглядяня и хирургіѣ, провазы, вату и пр. Скромно, але отповѣдно мѣстным обставинам. В организаціѣ вѣрно помогала и сестра из акціѣ „Мадяр за Мадяра." Селу Перечин можно дяковати за инсталляцію електричного свѣтла, за дотеперѣшный отоп и свѣтло.

По таких трудах и роботах зачав перечинский „Дом народного здоровля" свою дѣяльность 28. юнія 1939. Порады давалися в 1939 роцѣ тыжднево раз; от 1.-го февруаря 1940 даеся двараз в тыждень: в второк и пятницю пополудню.

Дня 1.-го юлія 1939 на периферіи Перечина, в „Поташни", де живуть найбѣднѣйшѣ роботники села, з'организовали „дневный приют". Сей приют е перший на территоріи ужанской експозитуры. Институція е звязана с захоронкою. До 31. X. 1939. зарядженя спальнѣ и кухнѣ, рѣчевѣ выдатки институціѣ и дочасный гонорарь учительки захоронки платила акція „Мадяр за мадяра". От 1. XI. 1939. Сѣ выдатки взяв на себе фонд убогих. В семдневном приютѣ денно 45—50 дѣтей стоить под доглядом, денно три разы достае ѣсти и учиться.

Другий дневный приют в перечинском окрузѣ поставленый в Дубриничи. Ся институція отворилася 1. XII. 1939. Туй денно 40 дѣтей достае три разы денно ѣсти, стоить под доглядом и учиться. Зарядженя спальнѣ сей институціѣ теперь провадиться.

Акція „Мадяр за Мадяра" в апрѣлю и маю 1939 в цѣнѣ 3010 П. перевела акцію „другого снѣданя" с хлѣбом и молоком, зглядно с хлѣбом и солониною. Той самый фонд покрывав выдатки вакацій 20 убогих дѣтей из округа на Балатонѣ.

С высшепомянутыми организаційными роботами на нашу властну инниціятиву крок держали и прочѣ акціѣ правительственных кругов. Так „зеленокрестна акція цукрова" и „зеленокрестна акція молочна".

На мѣсто давных 3 обводов публичного здоровля показалася потреба организовати и четвертый обвод.

В 1939 роцѣ в перечинском окрузѣ епидеміѣ не было. В цѣлом окрузѣ розсѣяно сталося 60 случайов захорованя заразливого.

Др. Ал. Студеньи,
окр. ур. лѣкарь.

— **В увагу м. кор. судовым екзекуторам** Появилися и на складѣ суть всѣ екзекуторскѣ друксорты на мадярском и руськом языцѣ. Заказати можно в: Уніо-Миравчика.

ПЕРЕПИСКА РЕДАКЦІѢ

Перечинскому учителю переказуеме, что его сообщенія приняли мы с подякою. Таксу за сообщенія посылаеме на почтѣ. Чекаеме дальшѣ оправы.

К. И., Иршава. В урядѣ унгварского регентского комиссаріята принимають стороны только в понедѣлок и четвер и то от 9—14 г., перед полуднем и от 17—19 г. по полудню. Се уже давнѣйше выданое розпорядженя относиться на всѣ уряды регентского комиссаріята.

М. Л. Свалява. Из присланых трьох вершов ани один не уважаеме за отповѣдный. Так нам здаеся, что уважаете только на однозвучность римов, але ани се доста правильное. Працюйте вытревало дальше.

Переказуеме дальше, что редакція присланѣ рукописы не откладае и не посылае назад.

— **Овечое и коньское мясо можно продавати в безмяснѣ днѣ, гусячѣ и качачѣ печонки нѣт.** На основѣ нового розпорядженя министра земледѣлства в безмяснѣ днѣ овечое и коньское мясо, дальше свинску голову и ноги в сыром и приготовленом станѣ можно продавати. Але забороняеся на сесѣ днѣ продажа гусячих и качачих печенок.

Инсеруйте в „КАРПАТСКОЙ НЕДѢЛИ"!

Редакція:
Унгвар, Капитульна ул. ч. 19. Тел. 71.
Администрація:
Унгвар, Епарх. Фунд. Касса. Тел. 377.
Головный редактор:
Александер Ильницкій.
Выдаватель и отвѣчательный редактор:
Др. Александер Немет, тел. 198.

Передплата: на рок 8 п., на новг. 4 п., для селян на рок 4 п. До заграницѣ 10 п.
Одно число 10 фил.

Книгопечатня УНІО—МИРАВЧИК,
Унгвар, пл. Сечения ч. 24. — Телефон 266

КАРПАТСКА НЕДѢЛЯ

РОК ВЫДАНЯ VI. • Ч. 11
УНГВАР, 17. МАРТА 1940

ВЫХОДИТЬ КАЖДОЙ НЕДѢЛѢ.

ОРГАН МАДЯРСКО-РУСЬКОГО БРАТЕРСТВА

Александер Ильницкій:

15. марта в новом свѣтлѣ мадярско-руського порозумѣня

Подлягаю мимовольному зворушеню и душа моя наповняеся безмежною вдячностею до Божого Провидѣнія, установляючого долю народов и держав, коли по 22-ох роках за Унгваром и Мункачом теперь уже и на цѣлом Подкарпатю святкуеме 15-го марта як свято свободы и день мадярско-руськой посполитости.

Перед роком се спольное національное свято мадярско-руськой спольности еще и в Унгварѣ и Мункачи только в души и без внѣшностей могли мы освяковати, бо вся наша увага, одушевленя и воздыханя провадили тотѣ геройскѣ трупы гонведов регента в. надьбаняи Николая Гортія, котрѣ в предвечер 15. марта в карпатских долинах на приказ найвысшого Воевода вырушили в напрямѣ историчной границѣ с цѣлею освободженя русинов.

Теперь уже в спокойном окруженю и публично можуть посвятковати сей великий національный праздник мадяре и русины, бо тотѣ, котрѣ были одными в славном мѣсяци мартѣ рока 1848 и остали овнымн в доброй и злой доли аж до 1919 р., послѣ 20-лѣтной насильной розлуки знова отнайшли оден другого и подали собѣ руки на угрунтованя новой епохи братского спожитя. Быв бы злодушным губителем той, кто бы сумнѣвався о доброй воли и щирости намѣра народов подаючих собѣ руки на новое тысячилѣтя. Бо 20 роков под чужими и злодушными вплывами могло выплекати штучнѣ межиусобицѣ межи русином и мадяром, але не могла безслѣдно выгубити тысячлѣтною минувшиною посвяченое в души обох народов жиючое, неуничтожительное чувство спольного отказаня одного на другого и необходимость сповпрацѣ.

И сей инстинктовый, невыкоренительный, — обом націям спольный сочинник — глядаючий и желаючий спольну долю — е тым радостным факторем, котрый мимо всяких можливых дочасных перешкод напевно усовершить на загальнѣ линіѣ будованное и над всѣ подробицѣ поднесенное безхибное мадярско-руське порозумѣня, что е найгорячѣйшим желаньем обох націй. Я из своей части в сем спольном желаню и стремлѣню виджу новое свѣтло надходячого 15. марта, спольного великого, національного торжества.

За славою першого 15. марта в мадярско-руськой спольной історіѣ слѣдовав смуток 6-го октобра, сей жаль однак не мог зменшити ани протягом найсмутнѣйших и найтяжшими пробами повных десятилѣть проблеск и національно-выхованый промѣнь першого пятнадцятого марта из рока 1848. Святоспанский народ вѣровав, надѣявся и любив и еѣ честноты послѣ 1867 приготовив для него воскресеня на новый національный живот. Повторяю: вѣрив, надѣявся и любив народ... Вѣровав в покликаня на независимый, самостойный національный живот и у правосудіе Провидѣнія; черпав надѣю из своей славной минувшины, головно же из 15. марта 1848 р., из посвяченой традиціѣ и осторожно хорононой памяти сего славного дня; любив, бо любив свободу, независимость, любив военнѣ чесноты, котрѣ зробили славною его минувшину и крѣпили довѣріе относно будучности...

И так поступав народ на пути внутренного укрѣпленя и консолидаціѣ аж до нещастливой свѣтовой войны.

Что от 1914—1918. р. треваючий свѣтовый пожар якѣ страшно тяжкѣ жертвы вымагав от Мадярщинѣ, се мы всѣ знаеме и самѣ маеме смутнѣ опыты. Не е націѣ на свѣтѣ, котру бы было в недавном постигло такое пониженя, якое мала перетерпѣти тысячлѣтна Мадярщина протягом дасколькомѣсячного, жерстокого коммунистичного володѣня и за сим слѣдуючого тріянонского диктату. Але нещастно окалѣченый край ани так не выкровавив, бо захоронив вѣру, надѣю и любов. И так, як 48-мѣ роки даровали мадярству Кошута и Гергеія, а 1867 рок поставив на чоло

Подкарпатя вернулося туды, куды его призначило Провидѣніе

Лондонский корреспондент „Pester Lloyd"-а взяв слово в диспутѣ о Подкарпатю, яка провадилася в англійском журналѣ „Free Europa". Др Реваи межи прочими розвиває, что:

1. чехи оружною силою заняли Подкарпатя перед тым, чим мировый договор передав бы им, бо хотѣли с Румуніею мати спольну границю;

2. о Подкарпатю, як о окремой политичной одиници по свѣтовой войнѣ зачали перший говорити, коли с идеею самоопредѣленя народов зачали провадити пропаганду для политичных надуживань;

3. русинов землевладѣльцѣ поселили на Мадярщинѣ столѣтями переже, але их земля николи не творила окрему одиницю, але была частею Короны св. Стефана; Франц Раковцій II,, герой мадярской свободы 18. столѣтя, русинов назвав „найвѣрнѣйшим народом"

4. по свѣтовой войнѣ самѣ русины не могли межи собою згодитися относно своей будучности; Національна Рада в Пряшевѣ высказалася за отлученьемся от Мадярщины, унгварска Національна Рада высказалася при вѣрности до Мадярщины, але на мировом договорѣ приняли третю прокломацію, котру выдали американскѣ русины и по сей Подкарпатя мало достати автономію, если приключиться до нововытвореной чехо-словацькой републики;

5. сю обѣцяну автономію Прага николи не дала, еще и границѣ не потягла межи Словакіею и Подкарпатьем.

Сконстатуе на конци др Реваи, что автономію, яку отказало чехо-словацькое правительство, дасть русинам мадярское правительство и Подкарпатя вернеся туды, де его призначив великий Писатель Мап и де его привязують его интересы: до Мадарщины.

Руська театральна дружина достала от министерства культа дозволеня на гру

Одинока руська театральна дружина, котра, заложивши театральное акц. товариство, просила дозволеня на гру, достала от министерства культу повѣдомленя. Министерский перепис повѣдомляе Михаила Лугоша, дѣловодителя драматичного акц. товариства, что удѣляеся им дозволеня. Члены товариства — 8 мущин и 4 женщины — уже працюють. Артисты, межи котрыми суть и простѣ люде, приготовляють песу Лугош—Грабарь: Овчарь. С сею програмою представиться товариство, правдоподобно в першом тыждню апрѣля.

Дружина одну пробу одержала перед позваными руськими ведучими особностями и представниками мадярской и руськой. Были присутными на пробѣ Юлій Марина, министерский совѣтник, проводник культурных дѣл на Подкарпатю а також Василій Сулинча к, предсѣдатель театрального дружества.

Члены товариства с примѣрным змаганьем представилися успѣшно, але всетаки найлѣпшими были межи ними Георгій Грицюк, Марія Кримнюк, Владимир Грабарь а особливо добра была еще фигура Василія Бѣдяка. Песу „Овчарь" представлять перший раз в Унгварѣ, потому найде дружина на подкарпатское турне.

—

в національном напрямѣ розвиваючогося мадярского живота и политики Франца Деака, так за послѣдным великим розвалом витязь надьбаняи Николай Горти вырушив с славными гонведами из красной алфелдской столицѣ Сегеда, чтобы тріянонских мадяров звав до нового живота, чтобы покраяну, але теперь уже самостойну и независиму тысячлѣтну Мадярщину на непоколебимых основах знова выбудовав и чтобы знова оживив проблеск и славу 15. марта р. 1848.

Уничтоженя господарских и военных пактов, котрѣ по войнѣ наложили на Мадярщину, вѣденьский арбитраж из 2. новембра р. 1938 и радостное присоединеня Подкарпатя показують вызначнѣйшѣ стаціѣ той пути, на котрой регент Николай Горти из крока на крок провадить Мадярщину до здѣйстненя давной славы и историчной мадярской правды.

Достойно праздновали мы с проявами нашой вдячности не давно 20-лѣтный ювилей регенства в. надьбаняи Николая Гортія, гордости и надѣѣ мадяров и русинов. Най дасть добротливый Господь, чтобы мадярска Правда под его благорозумным управленьем як найточнѣйше усовершилася!

Из нагоды сего нашого спольного національного свята уже только то згадаю, что історія 1848-ых роков содержить и такѣ капитолы, як: „Сербское повстаня", „Словацький рух", „Румунский рух", „Хорватский вопрос" и т. д. Что трактують сесѣ уступы, про то излишно туй довше говорити. Але мушу спомянути то, что про русинов в одной капитолѣ говориться дословно слѣдуючое: „Массы русинства без національного сепаративму и поза границю прямуючих желань остали на сторонѣ мадяров, политична активность котрых приобрѣла для них свободное горожанское бытя". (Hóman-Szekfü: Історія Мадярщины, мартовѣ подѣѣ).

И подчас свѣтовой войны разом боролися за свободу и отчину русин и мадяр и только послѣ нещастливого розпада в р. 1918 прийшов неприродный диктат, котрый отдѣлив русина и мадяра против природною границею. Теперь однак — хвала Богу — уже зникла непохитно та штучна границя и мы вѣруеме, что послѣ отстороненя всѣх непорозумѣнь на новое тысячилѣтя нерозлучно обоймуться обѣ націѣ, котрѣ в історіи до теперь еще николи не были невѣрнѣ оден до другого!

— Культурное Соединеніе Греко-католиков в Унгварѣ установило новѣ статуты. В близькой минулости подержало Культурное Соединеніе Греко-католиков в Унгварѣ свое звычайное рочное собраніе. На общом собраніи приняли предложенѣ змѣны в статутѣ, а потом перевели новый выбор предсѣдательства. Церковным предсѣдателем одноголосным одушевленьем вырано Евгенія Оргутая пароха, свѣтским предсѣдателем директора др-а Василія Сулинчака. Головным секретарем выбрано счетовод. совѣтника Теодора Оргутак.

Свѣдомый христіянин читае лиш христіянску прессу!

Заграничный перегляд

Минувший тыждень быв богатый в дуже важнѣ событія: як найважнѣйшѣ:

1) докончилася финско-совѣтска война,
2) римска подорож Риббентропа,
3) италійско-англійский углевый конфликт полагодився.

Переговоры в финско-совѣтском конфликтѣ, котрѣ от дасколько днѣов провадилися, докончилися, с успѣхом, о сколько воюючѣ стороны знайшли отповѣдну основу для помиреня. Се помиреня сталося на слѣдуючих основах:

Финландія передасть Совѣтам Карелійску перешийку с городом Віпурі (до сего впадае и Маннергеймова линія).

Финландія передасть певнѣ территоріѣ на восток от озера Ладоги.

Финландія на 30 роков вынаймае Совѣтам повостров Ганѣев за рочных 5 миллионов марок, для цѣлей выбудованя фльотовой базы.

Совѣты оттягнуть своѣ отдѣлы из занятого Петсамо.

13-го марта в 12 годин зачнеся перемиря и отдѣлы до полудня 15-го марта займуть призначенѣ новѣ территоріѣ.

Совѣты и Финландіѣ посему заключать новый торговельный договор.

Финскѣ отдѣлы без сумнѣва хорошо боронили свою отчину, але и туй, — як своего часа при польско-нѣмецьком конфликтѣ, выдвигаеся той вопрос, ци не можно было того всего достигнути без войны, тым больше, что теперѣшнѣ условія мира не далеко отклонилися от условій поставленых своего часа Совѣтами.

Не можно отклонити то предположеня, что и в сем случаи, — як и в случаи Польщѣ — западнѣ могучости мали свою ролю. Якраз в послѣдных часах из части западных мочучостей проголошовалися такѣ новѣ обѣтницѣ, что поможуть Финландіѣ. Сѣ обѣтницѣ так видиться, Финландія не брала серіозно, беручи науку из многих подобных обѣтниць робленых протягом тримѣсячной войны. Але кромѣ сего обезсумнѣвным е дѣлом, что закончення сей войны е успѣхом нѣмецькой дипломаціѣ и ровночасно такою же утратою западных держав.

Риббентроп, заграничный министер нѣмецькой державы на початку минувшого тыждня прибыв неожидано до Рима и там интензивнѣ переговоры провадив с Муссолінім и заграничным министром графом Чіано. Минувшого понедѣлка Святѣйший Отець Пій XII. приняв его на авдіенціи, яка больше як годину держала, а потом италійский король и цѣсарь Виктор Еммануил III. приняв его авдіенціи. Риббентроп 11. III. поѣхав назад до Берлина. Свѣтова пресса и се посѣщеня супровождала с великою увагою. Природным е дѣлом, что кромѣ урядовых коммуникацій, из переговоров ничого не выявилося.

Англійско-италійский углевый конфликт такожде мирно докончивси, бо Англія выпустить занятѣ и сконфискованѣ италійскѣ тягаровѣ кораблѣ, але посему не перепустить больше кораблѣов, котрѣ из Роттердама будуть везти уголь.

Сумнер Веллес, повѣренник УСА дня 17-го марта поѣхав из Льондона назад до Рима, де передвижуеся, что с Муссолінім обговорять можливости закончення войны.

На западном фронтѣ оживаюча военна акція стоить в зависимости с приходом весны.

Не сталася однак важнѣйша подѣя. В воздусѣ и на морю отбывалася звычайна розслѣдча акція. Потопили дасколько англійских торговельных кораблѣов.

Закупованя „интервенційного" рогатого скота провадилося и протягом зимушных мѣсяцов

Всѣм вѣдомо, что в осени минувшого рока правительство зачало интервенційное закупованя рогатого скота, цѣлею котрого было поднесеня низкой цѣны худобы, задержаня сей цѣны на однакой уровни, а с другой части чтобы велику часть часто дуже великой подаки закупили. Интервенційна покупка, зачата уже минувшого рока под контролю експозитуры министерства земледѣлства провадилася також в мѣсяцю януарѣ и февруарѣ. В януарѣ закупили 1372, в февруарѣ 1071 штук рогатого скота. Пересѣчна вага худобы была в януарѣ 514 кг., в февруарѣ 525 кг. Интересно спомянути еще то, что в януарѣ выплатили приблизно 340.000 пенгев а в февруарѣ прибл. 270.000 П, то значить цѣна в первых двох мѣсяцях закупленых интерведційных рог. скотов перевысшае 600.000 пенгев.

Сегорочнѣ закупованя рогатого скота на Подкарпатю набирають больших розмѣров, як осѣннѣ. Теперь провадилася покупка в Собранци, Мункачу, Вел. Березонм, Унгварѣ, Иршавѣ, Середньом, Хустѣ, Вел. Бычковѣ, Ниж. Верецких, Сваляѣ, Тячовѣ, Вышковѣ и Тересвѣ. Як довѣдаемеся, можно надѣятися, что и на найвосточнѣйших мараморошских околицях зачнуться сѣ интервенційнѣ закупованя, бо из румунами удалося заключитися угоду, послѣ котрои перепустять через румунску территорію 500 вагонов живой худобы.

За то, як только комуникаційнѣ относины дозволять, унварска експозитура министерства земледѣльства покупку розширить на околицю Т. Бѣлого Потока, Рахова, Былинець, Ясѣня.

Число от осени закупленых рогатых скотов уже перевысшае десять тысяч.

Розширюйте щиро руську и христіянску новинку

Читайте „Карпатску Недѣлю"!

Молочарский курс в Унгварѣ

Краевое соединенiе продуцентов молока 11. марта открыло в Унгварѣ восьмодневный молочарский курс. На курсѣ участвовали не только ужанскѣ, але також и подкарпатскѣ выробники молока и то в великом числѣ.

Курс с 60 участниками подержали на унгварском жупанатѣ. Соединенiе заосмотрило всѣх участников безплатно книгами, а також на власный кошт забезпечило для участников безплатное бываня и кост.

Выкладовцяли курсу были фаховѣ урядники Соединеня, кошицкой хемичной експериментальной стацiѣ и ужанского господарского надзирательства.

На открытю появився министерский совѣтник Варфтоломей Зомбори, шеф унгварской експозитуры министерства земледѣлiя, як також Иван Коссей ужанский поджупан. Абсолвенты курсу достануть свидѣтельство. Подобно до унгварского курсу незадовго в Мараморощинѣ и Берегщинѣ також подержать молочарскѣ курсы.

Термин на поданя прошень о оборонѣ господаров до 31. марта продовженый на Подкарпатю

Термин на поданя прошень о оборонѣ господаров на Гоной и Карпатской территорiѣ скончився с днем 28. февруаря. С оглядом на то, что дакотрѣ господарѣ изза великих трудностей наставших с надзвычайно суровою зимою, без властной провины, не могли подати прошень для обороны господаров до компетентных окружных урядов, то правительство терминна поданя прошень продовжив до 31-го марта. Новое правительственное розпорядженя и то робить можливыми чтобы такий господарь, якого просьбу межи тым отклонили с тым, что подав по терминѣ 28-го февруаря, може знова в терминѣ до 31-го марта подати свое прошеня.

С радостею выкупили подкарпатскѣ господарѣ расовѣ сѣрѣ коровы

Акцiя сѣрых племѣнных коров в близькой минулости докончилася. Мадярское правительство передало подкарпатским господарям сѣрый, племѣнный скот привезеный из заграницѣ с великими жертвами за половину покупной цѣны. Господарѣ из початку поздержливо относилися до швайцарских сѣрых скотов, але коли першѣ засылки прибыли на Подкарпатя, то прошеня перевысшило число того стана, якiй стояв правительству до розпорядимости.

Новѣйше много таких просьб предложили, чтобы акцiю сѣрого племѣнного скота повторили. Скот с однаковою цѣною — по 350— П., правительство передало по части за готовѣ грошѣ, а по части с трирочным безпождовым кредитом. Кто на ратову платню перебрав, скот, такий при перебраню всего лиш 100— П. мав заплатити сейчас, а остаток тягом трьох роков.

Тиса на Подкарпатю не выступить из своего корыта

Властники земель на обох берегах с великим страхом чекають топленя снѣга и леда. Того бояться, что коли зачнеся лед топитися и сплывати по Тисѣ, великѣ шкоды може наробити в побережных посѣвах и садах. В звязи с сим фаховцѣ слѣдуючое проявили:

— Нищеня може настати лиш в случаи наглого топленя. Правдоподобным однак е, что лед скорше зыйде по рѣцѣ и не зробить шкод. Вода Тисы е низька и дальше упадае. В наслѣдок даскольких теплѣйших днiов лед по малы буде топитися и по малы рушиться. Таже не треба боятися небезпеки повени, бо в горах, де збираеся вода Тисы, нѣ е великого снѣга. Охоронѣ гати Тисы всяды высшѣ суть о поврдуга метра, як до теперь вода поступила.

— **Переводяться переговоры о продажѣ акцiй подкарпатских деревных дестиллерiй.** От довгого часа провадилися тѣ переговоры, цѣлею котрых было, чтобы тѣ три деревнѣ дестиллерiѣ Нѣмецького Банка на Подкарпатю из нѣмецьких рук достали до мадярских. Давнѣ заинтересованѣ поставили высокѣ претензiѣ и Нѣмецький Банк просив 8 миллiонов пенгевов за перенущеня акцiй. Переговоры тымчасово докончилися, однак не урвали зовсѣм звязи межи интересоваными. По вѣстям больше мадярских членов достанеся до управы великих заведень, а на перебраня больших акцiй на мадярскѣ руки може быти слово лиш позднѣйше.

ПЕЧАТКИ и емайловѣ таблицѣ замазуйте у христiянской фирмы **Андрея Шмидта,** Унгвар, Раковцiя ул. ч. 7. (в дворѣ).

Попы с дяками та церковниками

Позбирайме своѣ анекдоты!

Пише: Ядор Бѣленький

II.

Значило оно первѣстно невыдату дѣвку, а потом перенеслося на означеня всяких оповѣдань поважных и веселых заровно, характеризуючих народ, что их еще никто не позбирав и в книжцѣ не выдав. А так поправдѣ паруе сесе слово на нашѣ морализуючѣ казки, историчнѣ стихи, людовѣ оповѣдки, побрехеньки та иншѣ гуторки, бо они тысячками кружлять межи народом, айбо доси никто не творився на них. Родяться они под соломяною стрѣхою селян и под етернитом або шинглями фар и дяковень. Ходять из уст до уст убогого желяря и заможного газды, школованых людей и простых овчаров на салашах; родять и дале передають их рыбарѣ, фурманы и ремесельники, ба и жиды и циганы, словом: попы с дяками та церковниками и вѣрниками. Айно ходять, айбо никто их еще не записав, никто не заримѣтив. И як трефнѣ сесѣ анекдоты, як они захоплюють найхарактеристичнѣйшѣ ознаки руського житя и як прекрасно надаються они до намальованя образу из Русина стихами и прозою, в романах або драмах.

Коротко кажучи: нашѣ анекдоты характеризують нас самых! А сесе уже нич иншое, як кусок до оправдивой исторiѣ культуры. Треба, абы лиш были нашѣ, а не чужѣ!

Матерiялом до сей исторiѣ служить кажда оповѣдка, в першом рядѣ из уст народа записана, без огляду на то, ци весела, ци смутна, ци подхлѣбуеся нам, ци повѣсть нам правду просто из моста. Треба, абы лиш была щирою, вѣрною. Есть в людском кешервенном житю доста и горя и смутку, бо не жиеме с самыми фиглями та веселостями, тому и не кладу вагу лиш на саму веселость в анекдотах. Смакуе нам раз у раз и розсмѣятися, бо тото — як Русин каже — дуже служить на „трунок", то е, абы страва добре переварилася в жолудку. Але при том не треба забывати и на такѣ исторiйки, что може и смутнѣ, а дають нам чорный образ теперѣшнього и давного житя Русина, та всетаки вѣрно рисують его. Не забывайме, что не е такой побрехеньки, в котрой не крыли быся зернятка правды.

И так тото, что вам туй предкладаю, есть зеркалом житя Русина на Угорщинѣ.

Попри забавности подае вам сеся книжка много и поучаючого. Маю тут на гадцѣ особливо языкознавство и розширеня литературы романами. Суть такѣ люде межи нами, что погорджують своею бесѣдою, то есть языком руського селянина, як они кажуть: „пренебрегають". Такѣ паны часто голосять, что язык народа дуже бѣдный, хибують из него такѣ а такѣ слова, а прото не придаеся под печать и не стоить заниматися ним. Знаю я межи иншими за такого заблудѣлого чоловѣка, профессора, котрый залюбки задавав каждому из своих коллегов вопрос: „Ану кажѣть, як есть по руськи мадярское слово bokacsont?" Никто из них не знав отповѣсти. Слѣдовало за тым: „Ану як есть ujjperc?" И того не знали. „Ну, видите — ликовав торжественно — якiй бѣдный ваш мужицкий язык!"

Что на се отповѣсти? Хиба то, что — если судити хочеме о мужицькой бесѣдѣ — довѣдоватися треба не у панов, але у тыхже мужиков. Найся лиц пачить позвѣдати хоть котрого газду на селѣ, что уже поров ягнятко або свиню, та увидите, что анатомiю он так добре знае, як и лѣкарѣ. Зараз вам такий отповѣть, ож boka то глезна, косточка або котик, а на ujjperc мае мужик также три выразы: чiколонок, чiколотка, ставчик. Ба мог бы он приперти пана профессора под мур и своим вопросом: як ся каже по руськи lábujjhegy? Мѣсто занѣмѣлого профессора сказав бы мужик: передкй, а пояснив бы му и lábcsukló словом ходачка, а kézcsukló словот агинка, что и сам профессор не знав.

(Продовженя слѣдуе).

Господарство

Весеннѣ роботы в винници

До перших вессенных робот належить открываня, котра складае из открытя поньов, на зиму закрытых. На найбольше околицях розширилася та думка, что розкрывати треба коло дня св. Йосифа. Час открываня однак установляе погода, положеня винницѣ и уклад почвы. Розкрывати лиш тогды можно, коли уже не треба боятися больших морозов. Розумѣеся, коли снѣг розтопився и почва на столько высогла, что еѣ можно обробльовати и на мотыку не лѣпиться земля. Извѣстным е дѣлом, что почва в винницях с южным положеньем скорше сохне, як с западным положеньем и камениста земля скорше сохне, як глиняста земля. Але и весеннѣ вѣтры много причиняються до сохненя землѣ.

Сего рока треба нам вычекати розтопленя великого снѣга. И так залежно от погоды хиба при конци мѣсяця марта або на початку апрѣля можно буде розкрывати. Розкрываня можно кончити рано и в дополудневых годинах, чтобы бросты лоз могли до вечера высогнути, бо ночнѣ морозы можуть дуже легко пошкодити мокрым бростам.

Розкрываня дѣеся в той способ, что землю из дня и доокола пня уважно розгорнеме межи ряды, уважаючи, чтобы с мотыкою не поранили пня. Особливо очкованѣ пнѣ дуже чутливѣ на всякое раненя, особливо с пошкодженьем очкованых пньов причиняеме загиненя винничных пньов и так зростае недостача в наших винницях.

На стрѣнѣйших узбочах, если можеме, то тягнѣм землю в напрямѣ наклона, бо дождь и так тягве землю долу. Иначе землю роздѣлѣм на оба боки пня в рядах. Если маеме закрытѣ лозы, то их обережно розкрыйме и поставме, абы не пошкодилися. По розкрытю в земли зробѣм тарелѣ. Се так дѣеся, что землю, коли пня в крузѣ с промѣром 30—40 цм. до глубины 10—15 цм. выкоплеме, чим до пня и до кореньов достанеся воздух и теплота сонця и тым помагаеме розвитку бростов. До окола шиѣ пня сим помняла и земля, де позднѣйше с мотыкою было бы тяжко достатися. На конець так лекше буде отсторонити т. зв. роснѣ коренѣ.

До утвореня тарельов радиться уживати мотыку с коротшою ручкою. Отсторонення росных кореньов переведеме в той способ, что при шии пня выкоплеме землю на 15 цм. и роснѣ коренѣ острым ножем або ножицями отрѣжеме. Если сю роботу при молодших пнях через 5—6 роков порядочно откончиме, то при старших пнях лиш дуже рѣдко будуть роснѣ пнѣ.

Если росных пньов не отдалиме, то они стоячи близше до поверхнѣ землѣ, больше воздуха, теплоты и корма достануть, укрѣпляться, на шкоду сподных и побочных кореньов. В лѣтѣ, коли посуха, то поверхня землѣ, скорше высохне, роснѣ коренѣ не можуть достаточной вогкости давати пням и они ослабнуть; хотяй се могли бы зробити сподпѣ або побочнѣ коренѣ, бо в глубинѣ землѣ находиться достаточна вогкость. Если не отдаляме порядочно роснѣ коренѣ, то они укрѣпляться. Такѣ роснѣ коренѣ, грубости церузы, постепенно отдалиме, одну часть на веснѣ, другу часть в осени, а потом весною слѣдуючого рока. Сим пообочнѣ и сподпѣ коренѣ укрѣпляться и перешкодиме наглому ослабленю пня. Отрѣзанѣ грубшѣ роснѣ коренѣ радиться вытягнути из землѣ, бо м[illegible]на бы их заняти коренна плѣснь.

„УНІО“
Г. МИРАВЧИК
УНГВАР, пл. Сеченія 24
ТЕЛЕФОН 266
КНИГОПЕЧАТНЯ
КНИЖНА
И ПАПЕРОВА
ТОРГОВЛЯ
ПЕРЕПЛЕТНЯ
ИЗДАТЕЛЬСТВО

Инсеруйте
в „КАРПАТСКОЙ НЕДѢЛИ“!

Новости

— **Подкарпатска совѣтодателяна комиссія подержала нараду.** Протоіерей Александер Ильницкій, подкарпатский головный совѣтодатель, закликав членов совѣтодательной комиссіѣ на 12 часов в середу на нараду. Засѣданя комиссіѣ отбылося в одной салѣ рег. комиссаріята. Присутный быв також барон Зигмунд Перенъи, подкарпатский регентский комиссарь. Засѣданя ани в сем случаи небыло публичное.

— **Урядовѣ власти на прошеня интересованых на новѣ промысловѣ дозволы запишуть даты и старых.** Министер промысловых дѣл переслав перепись до административных урядов, в котром сообщае, что для оминеня евентуальных непорозумѣнь отповѣднѣ уряды на просьбу интересованых записали на нововыданѣ промысловѣ дозволы записали и дату старого дозвола, если еѣ можно достовѣрно установити.

— **З'организуеся унгварска секція Мадярского Союза Обороны Родины.** На унгварском магистратѣ в присутности делегаціѣ унгварских женских союзов ухвалено зорганизовати мѣстну секцію Мадярского Союза Обороны Родины. Др. Гавріил Дорош, директор-дѣловодитель Союза подробно познакомльовав дотеперѣшню роботу и дальшѣ планы. На организацію унгварской секціѣ Мадярского Союза Обороны Родины прибуде и цѣлодержавный предсѣдатель Союза Др. Йосиф Франц архикнязь.

— **Курз для урядников службы справедливости на Горной и Подкарпатской земли.** Для урядников помочных урядов при горнозеемных и подкарпатских судах и прокураторіях в Будапештѣ отворився шеститыждневый курз. Участники курза познакомляться с приписами органов справедливости, горожанских и карных процетов, с веденьем горожанского и прокураторского и господарского дѣла.

— **Пограничный договор межи Румуніею и Совѣтами.** Румунія и Совѣтский Союз в близькой будучности заключать пограничный договор на полѣпшеня коммуникаційных относин межи двома державами. В одном из пограничних сел мѣшанна коммиссія из совѣтских и румунскихъ оффицеров держить переговоры с цѣлею упорядкованя вопроса.

— **Число населеня Мадярщины стоит близько 11 милліонов.** Из дат послѣдного народочисленя выходить, что на покалѣченой тріянской Мадярщинѣ жило 9,106.552 жительов. Населеня зменшеной державы за послѣдных 9 роков зросло о 4·8%, что означае посередный зрост населеня. С Горною землею вернулося 1,055.000 жительов, а с Подкатьем 669.000 жительов. Теперь таже на побольшеной Мадярщинѣ живе приблизно 11,000.000 особ.

— **Много сочиненъ прийшло на наш литературный кокурс.** Приблизно мѣсяць тому, мы оголосили литературный конкурс, термин якого с 15.-ым марта скончився. До сего часа много руських и мадярских сочиненій прийшло до нашой редакціѣ. Розсудженя их зачнеся в поряд их прихода.

— **Отложили благословеня звона свободы в Пистряловѣ.** Написали мы в послѣдном нашом числѣ, что на памятку освобожденя село Пистрялово поставить звон свободы. Посвяченя его мало отбытися 15.-го марта. Однак изза великих коммуникаційных затруднень, изза яких сусѣднѣ села не могли бы были взяти участь в торжествах, тому рѣшили посвяченя звона отложити на третий день гр.-кат. Великодня. Обряд посвяченя, як предвиджуеся, откончить Его Екц. епископ Александер Стойка.

— **Прошеня.** Кто знав бы дати менѣ повѣдомленя о том, что Иван Папп, гр.-кат. священник, — кто быв моим прадѣдом 1778 рока родився, умер рока 1835 в Вел. Копани; быв сотрудником в роках 1812—1819 в Гидегкутѣ (Мошица) коло Надьбанѣ, а потом як парох достався до Великой Копанѣ — де родився и кто были его родителями. Именно хотѣв бы я документами подперти родинну звязь с Михаилом Паппоы, гр.-кат. священником в Довгом, кто быв моим прапрайѣдом и кто в 1716 роцѣ годив с Томою Есе в Польщи за Францом Разовщем II. — Виктор Папп, нен. управитель Будапешт, VIII., Йожеф керут 67. ч.

Редакція:
Унгвар, Капитульна ул. ч. 19. Тел. 71.
Администрація:
Унгвар, Епарх. Фунд. Касса. Тел. 377.
Головный редактор:
Александер Ильницкій.
Выдаватель и отвѣчательный редактор:
Др. Александер Немет, тел. 198.

Передплата: на рок 8 п., на поврок 4 п., для селян на рок 4 п. До заграницѣ 10 п.
Одно число 10 фил.

Книгопечатня УНІО—МИРАВЧИК,
Унгвар, пл. Сеченія ч. 24. — Телефон 266.

КАРПАТСКА НЕДѢЛЯ

РОК ВЫДАНЯ VI. • Ч. 12
УНГВАР, 25. МАРТА 1940

ВЫХОДИТЬ КАЖДОЙ НЕДѢЛѢ.

ОРГАН МАДЯРСКО-РУСЬКОГО БРАТЕРСТВА

Александер Ильницкій:

ВЕЛИКДЕНЬ МИРА

Великдень е майже дватысяч лѣтною прекрасною традицією посвяченый великолѣпный праздник христіянства, свято примиреня, отродженя, все переймаючой любви и отпущеня — день мира.

У великодном воскресеню совокуплена слава Іисуса Христа через великопятничнѣ страсти и через Его власть, побѣджаючу тѣнь смерти, представляе головнѣ черты христіянства, еѣ сили — перемѣняючу свѣтогляда — и еѣ вѣчное, блаженство удѣляючое призначеня. Зато каже с такою пересвѣдчаючою силою великий апостол св. Павел своим ученикам а через них и нам: Если Христос не воскрес, марна наша надѣя и безкорыстна наша вѣра. Еще точнѣйше установляе и е надприродным авторитетом вриваe до сердець на дорогоцѣнный скарб вѣры достойных людей ту саму правду у св. апостола и евангелиста Иоанна сам Іисус Христос, коли то каже про себе: Я есьм воскресеніе и живот, кто в мене вѣруе, не умре, но буде мати живот вѣчный... Якое безконечное цѣнное божественное слово е се для чоловѣка, котрый боиться здѣйстнена природного закона смерти и занику, котрый против сего инстинктивно и твердо протестуе, для того крехкостями прибраного северного вандровника, котрой невыгасоючою спрагою прагне за вѣчным животом и за своим призначеньем.

О, Божественный Великдень, Ты Христовою силою задержуеш от нас отруйливый погар безнадѣйного занику, чтобы мѣсто того простяг до нас животодавчу нашу николи не миняючой душевной юности и людского, надприродного вѣчного призначеня!

Кобы стала Твоя весна вѣчною на земли и кобы наповнила людскѣ сердця без выимки евангельскими вѣчными идеями тревалого мира, взаимной любви, отпущеня и отродженя, чтобы осѣнь и зима и ненависти, затвердѣлости и руйнованя николи не могла Тебе перемочи, але чтобы активна сповпраця, незвищительное порозумѣня и взаимное честованя пановало межи народами!

Тогды говориме про се наше желаня, коли велика часть европейских народов в огни моральнѣ и матеріяльнѣ скарбы руйнуючой страшной войны и тужить за миром, за великодньою весною и лѣтом взаимного порозумѣня народов.

Мы спознаеме, бо найлѣпше можеме спознавати благодать мира и спокою — мы — котрѣ были уже участниками свѣтовой войны и котрых до сего часа Господь Бог от того нещастя захоронив.

С слушным сердцем и молящоюся душою слѣдиме разом с нещасными жертвами за змаганями найвысшого морального авторитета — вѣчного Рима — и инших вызначных держав в интересѣ забезпеченя мира, их почины и напруженя, бо знаеме, что найцѣннѣйшѣ скарбы людства: цивилизацію, культуру и тысячилѣтным людским поступом выробленѣ, одиноко отповѣднѣ державнѣ и горожанскѣ формы спасе тота держава, котра застановить новый свѣтовый пожар, або хоть частинно органичить его.

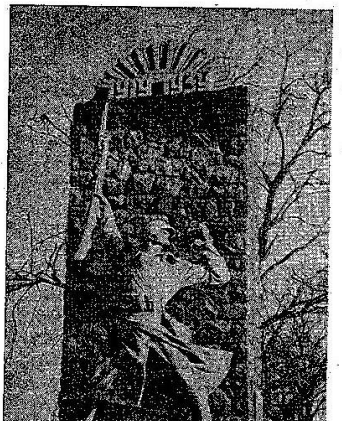
В таком змыслѣ витаеме великодный мир наших братов, святкуючих послѣ григоріянского календаря и просиме от славно возкресшого Спасителя для всѣх народов тревалый великодный мир!

Из нагоды однорочного ювилея на цѣлой Карпатской территоріи были торжественнѣ вспомины

Ювилей, перед роком случившогося радостного освобожденя, отпраздновали на цѣлой Карпатской Территоріи. Были отслуженѣ всякого рода торжественнѣ богослуженя, потом устроенѣ были теплѣ торжества, и на дуже многих мѣстах еще сельскѣ заступительства собралися на торжественное засѣданя. В Унгварѣ греко-католицький Епархіальный епископ Александер Стойка отслужив святочну св. Литургію.

14-го марта, вечером в годинѣ шестой годины, т. е. в годинѣ вырушеня беручих участь в освобожденю Карпатской Территоріи членов унгварского мѣстного военного гарнизона, в рамках воодушевляючого военного торжества быв открытый величавый памятник воинов приявших в боях героичну смерть. Приблизно 6 метров высокий памятник стоить на дворѣ бараковой касарнѣ на доманинской улици. Он изображае сильного гонведа с шлемом на головѣ и лѣвой руцѣ держачи трубу трубить на тревогу — символизуючи поход на освобожденя Карпатской Территоріѣ. Памятник гонведа держить в правой руцѣ пушку, которою указуе на вершки Карпат, в напрям котрых вырушили нашѣ героичнѣ, состоячѣ по большой части из новичков, гонведы.

Героичный памятник



Унгварский памятник гонведов, упавших в боях 14. марта 1939.

на передной сторонѣ гранитного фундамента есть прикрашенный чорною мраморною таблицею, на якой находяться слѣдуючѣ слова:

„На зновузанятя Карпатской Территоріѣ 14. марта 1939 рока из сей околицѣ вырушили отдѣлы ургварского мѣстного гарнизона, вложенѣ по большой части из новичков. На память успѣшных бойов и в них поляглих геройов поставив унгварский пѣший полк.“

На побочной сторонѣ фундамента памятника також находиться мраморова таблиця, на котрой написанѣ суть имена в боях пострадавших геройов.

На одной сторонѣ памятника, закрытого плахтою в національных цвѣтах, собралася военна, а на другой горожанска елита. На торжествѣ открыть быв присутный барон Зигмунд Переньи, регентский комиссарь Карпатской Территоріѣ, Александер Ильницкій протоіерей, головный совѣтодатель, Виктор Хома и Теодор Когутич, каноник (представителѣ на епископской конференціи находачогося Епископа Стойки), Арпад Шименфальвій наджупан, Вартоломей Зомборій, Юлій Марина и Гейза Галас, министерскѣ совѣтники и ведучѣ города, жупы и публичного житя.

Вокруг памятника на дворѣ касарнѣ стояли в рядах поодинокѣ четы мѣстного гарнизона.

Голос трубы извѣщав приход вит. Андора Вашаргельи, команданта мѣстного гарнизона, потом пройшов перед почетным отдѣлом и отдав честь регентскому комиссарю Карпатской Территорiѣ.

Вит. Антонiй Вiзi командант полка оцѣнив в короткой и патрiотичной промовѣ значеня дня. Выдвигнув, что по 20 мизерных роках, точно роком перед сим, може якраз в сей минутѣ озвалиса трубы (было чути и поза дочаснѣ границѣ) и было чути их голос до наших живучих братов.

— Якраз рок тому назад, говорив полковник Вiзi, в сей годинѣ загремѣли каноны, озвалися кулометы и нашѣ гонведы с обнажеными штыками рушилися наперед на нашѣ, тогды еще неприятелем держанѣ, границѣ, чтобы нашой дорогой святостефанской отчинѣ знову добыли одну часть. На память в боях погибшим нашим героичным приятелям мы выдвигли сей памятник, котрый есть роботою скульптора нашого полка Емериха Ошват.

Межи гремотою канонов и гукотом кулометов . . .

Потом зазвучав голос трубы и упало покрывало из могучой статѣ. Прозвучала мелодiя похода Раковцiевого, из початка тихо, потом постепенно сильнѣйше. Загремѣли каноны, зазвучали кулометы точно так, як перед роком. Звук канонов и звук кулометов все на больший простор розширявся як прошлого рока нашѣ отдѣлы в сякий час поступали на перед. Военный орхестр же повною силою грав рѣзьким тактом Раковцiов поход. По утишеню боевого шума полковник Вiзi сяк продовжав:

— Каждый бой требуе жертвы. В сих боях упали нашѣ братя-героѣ, за собою прочислить их имена, потом закличе:

— Де вы, нашѣ упавшѣ героѣ?

— Туй! отозвався отвѣт из уст присутных гонведов.

— Айно, туй вы межи нами. Ваша душа не умерла, но указуе нам дорогу до будучности, — сяк докончив промову полковник Вiзi и положив вѣнок споввояков на фундамент памятника. Потом вит. Василiй Герловцiй, подполковник и родак одного умершого героя, положив вѣнок на памятник.

Йосиф Подарил, папский камерарiй, и Золтан Барра, реформатский священник, посвятили, именно поблагословили памятник, котрый полковник Вiзi передав городу для захованя.

Др. Емерих Пелчарский, унгварский городоначальник, подяковав в своей бесѣдѣ за поставленя памятника, котрый есть каждому горожанину напоминаньем, что не мае причины на розпуку, але треба надѣятися на воскресеня обкраянной отчины.

Воодушевленя и широе открытя памятника было докончено Совзатом.

Нацiональный концерт

Из нагоды освобожденя Карпатской Территорiѣ 14. марта вечером в городском театрѣ устроили нацiональный концерт. Театер быв переповненый. В рамках парадной программы достиг великий успѣх хор унгварской греко-католицькой учительской семинарiѣ, не менше унгварский хор с золотою медайлiею, котрых заучив и ними руководив проф. Дезидерiй Задор. В рамках программы выступили еще Лашкои-ова Гердьои Олга, бывша членка коложварской оперы и Юлiй Онцаи, художественный свѣв, котрых сопровождав симфоничный военный орхестр под веденьем Адама Себеньи. Нацiональный концерт достиг огромного успѣха и слѣдуючого дня по обѣдѣ треба было его повторити. На другом концертѣ и земледѣльцѣ с Унгваром сосѣдных сел приняли участь, для котрых розпорядительство забезпечило безплатнѣ билеты.

Праздновала кажда община и каждое село

Из нагоды однорочного ювилея освобожденя устроенных торжеств на основѣ повѣдомлень наших корреспондентов приводиме слѣдуючое:

В Радванцѣ

Дѣвочое Миссiйное Общество устоило патрiотичное нацiоналчное торжество, на котром учителька Козма Александрова представила свой твор под назвою „Молитва“, потом дасколько театральных представлень, потом народнѣ танцѣ представили с великим успѣхом.

В Йоврѣ

народною школою разом с захоронкою было устроено нацiональное торжество, на котром послѣ открываючих слов Иренея Контратовича, гр. кат. консисторiального совѣтника, Стефан Леврiнц, р. кат. парох сказав святочну промову. Малѣ ученики народной школы и захоронки передали стихи, розговоры, историчнѣ дѣйствiя, танцѣ и спѣв.

В Середньом

дѣвоча народна школа Милосердных Сестер устроила дуже красное патрiотичное торжество, на котром Йосиф Товт, р. кат. парох оцѣнив значеня 15. марта. Емерих Комят, воспитанник захоронки продекламовав „Талпра мадяр“, потом представили „Воскресеня Великой Мадярщины“ — театральное представленя, потом Марiя Барнак, воспитанниця клавзуры, сказала милу торжественну промову.

В Доманинцях

послѣ благодарственной св. Службы Божой в гр. кат. школѣ устроили с участею молодежѣ нацiональное торжество. Николай Малец, управитель, школный надзиратель сказав торжественное мементо, потом одна дѣвочка с порушаючою любезностею сказала праздничну молитву: „Боже красно Тя прошу, поблагослови сей бѣдный народ . . .“ и т. д. Дальшѣ части торжественной программы також от радости сьяючими очами позерали и слухали постарѣвшѣ родичѣ и блаженно пригадовали тот час, коли и они самѣ в дѣтствѣ подобно праздновали свято борьбы за свободу. Зручно танцьовали большѣ дѣвчата мадярскѣ и руськѣ народнѣ танцѣ. Удачное торжество кончилося театральным представленьем в одном дѣйствѣ „Вѣра“, котрое представили члены общ. Левенте. *(С. А.)*

В Перечинѣ

також красно устроиии удачное патрiотичное представленя, на котром появився и Андрей Маргитай, окр. начальник.

В Великом Березном

14. марта понад вечер отбылося военное торжество, а слѣдуючого дня до обѣда молодеж устроила теплое торжество в великой залѣ „Гандя“.

В Турѣ Быстрой

управитель школы Василiй Матяшовскiй сказав святочну промову. Послѣ произносеня дасколькых стихов Василiй Петрика предложив монолог, потом школоповиннѣ дѣвпата представили ритмичнѣ упражненя под веденьем учительов Товта и Годанича. Дѣвочий хор под веденьем Евы Стрипской заспѣвав руськѣ пѣснѣ, а члены общества Левенте предложили театральное представленя. Удачное торжество было закончено проспѣваными пѣснями: „Я русин быв, есьм и буду . . .“ и мадярскою нацiональною пѣснею.

В Великом Бычковѣ

сельское заступительство подержало торжественное зсѣданя, из котрого послало привѣтственну телеграму регентскому комиссарю Карпатской Территорiѣ. Так само подержало торжественное засѣданя и Велико-Бычковское Спортовое Общество, котрое також телеграфично увѣрило барона Зигмунда Переньи, регентского комиссаря, о довѣрiи к нему.

В Довгом

також заступительство подержало публичное торжественное засѣданя, из котрого послало регентскому комиссарю телеграмму, в котрой Довгое представляеся як община смѣлых и хоробрых куруцов.

Из нагоды наверненя к тысячлѣтной мадярской Отчинѣ також телеграфично поздоровили регентского комиссаря представителѣ, именно общинное заступительство *Надьсевлевша, Рахова, Нижних Верецьких и Велятина.*

Привѣт Освободителя Регента Николая Гортiя

Из нагоды радостного однорочного ювилея освобожденя барон Зигмунд Переньи, регентский комиссарь и Александер Ильницкий, головный совѣтодатель телеграфично поздоровили Его Высокопревосходительство Пана Регента. Александер Ильницкий, головный совѣтодатель, в имени совѣтодательной комиссiѣ послав регенту Николаю Гортiю слѣдуючу телеграмму:

„Из нагоды першого радостиповного ювилея освобожденя Карпатской Территорiѣ глубочайшое благодареня и покорное почтенiе народа „генс фiделiссiма“ с тым желаньем перед Высокопревосходительством — Освободителем Регентом, чтобы дальнѣйшое Вашое управленя державою сопровождав Бог благодатею“.

Его Высокопревосходительство Пан Регент на телетрамму регентского комиссаря дав слѣдуючий ответ:

„Канцелларiя кабинета Его Высокопревосходительства Пана Регента. В имени народа Карпатской Территорiѣ из нагоды ювилея наверненя к тысячлѣтной Отчинѣ Вашою Ексцелленцiею переданy почесть и патрiотичну приязнь тепло дякуе“.

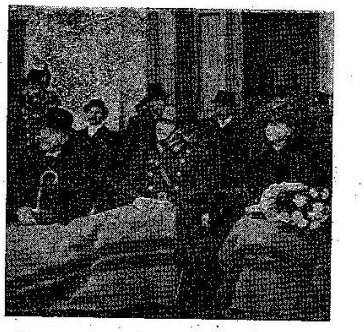
В присутности представника Пана Регента посвятили прапор мѣстного гарнизона, дарованый унгварскими горожанами

На день подвойного народного ювилея борьбы за свободу и вызволеня Подкарпатя передало горожанство города Унгвара воякам возвольного гарнизона той шовковый триколор. Преч. Дѣвою Маріею и ангелами украшеный прапор, котрый с благородною жертвенностею приготовили унгварскѣ ремесельники. Торжественна передача прапора отбылася на площи перед рег. комиссаріятом — подчас сильного дождю. На посвященю появилися також барон Зигмунд Переньи, регентский комиссарь, грек. кат. епископ Александер Стойка и протоіерей Александер Ильницкий гол. совѣтодатель.

В 10·30 часов прибыв заступник Пана Регента, витязь Франциск Сомбатгелій генерал, командант кошицкого корпуса. Подчас звуков гимны перейшов перед фронтою войскового отряда и заняв мѣсто коло регентского комиссаря.

Городоначальник др. Емерих Пелчарскій подержав коротку промову, в котрой подчерковав, что прапор унгварского мѣщанства е символом, котрый представляе отданность до мадярской отчины. При конци бесѣды первый раз панѣ команданта мѣстного гарнизона А. Вашаргелія — як крестна мати, потому городоначальник Пелчарскій и витязь Александер Бечкегазій подполковник привязали на прапор пантлики и городоначальник передав его войску.

Аладар Марговчій еванг. парох поблагословив заставу от имени протестанских церквей, потому



На торжествѣ посвященя прапора.
В серединѣ сидить представник Пана Регента, на льво бар. Зиглунд Переньи, на право супруга вит. Андрея Вашаргелія, крестна мати прапора.

гол. совѣтодатель Александер Ильницкий поблагословив маріянску заставу.

— Благодарю долю людей и народов направляючое вѣчное Провидѣніе — зачав своѣ слова гол. совѣтодатель — за ту ласку, что дозволив нам, чтобы по довгих двадцять роках мы мадяре и русины разом святковали найдорожший, найсвятѣйший и наймилѣйший національный праздник, день волѣ 15. марта.

— Але колько терпѣнь и проб треба было переносити за 20 лѣт, доки мы дойшли сюды и могли подати один другому руку. Мадяр пригорнув до себе русина и теперь уже тым торжественнѣйше святкуеме и нашое вызволеня означаючое свято.

— С сим подвойным національным святом совпадае — сказав — и сесе милое событіе: посвященя полковного прапора.

Посем сказав коротку молитву и продовжав:

— Най дасть Божое Провидѣніе, чтобы под барвами сего прапора всѣ мадяре и русины разом молилися и працювали за довершеня нашой правды.

Послѣ поблагословенія прапора присутнѣ вызначности, корпораціѣ и представителѣ организацій прибили прапоровѣ клинцѣ до рудины, потому командант полку Антоній Визи перебрав окрашену шовкову заставу.

— С вдячностію и любовею згадуеме обывателей города — сказав — колькораз лиш посмотриме на гордый мадярский прапор.

По сем войско зложило присягу на прапор а при конци дефиле перед регентским представником, рег. комиссарем и другими вызначностями закрыло подносяючое торжество.

Заграничный нарегляд

Минувший тыждень опять быв переповненый нечекаными и черезвычайными подѣями.

18-го марта до обѣда на італійско-нѣмецькой границі на Бреннерском переходѣ приблизно через три годины держали межи собою переговоры канцлер Гитлер и Муссолини, свѣдками котрых были только Риббентроп и граф Чяно, заграничнѣ министры Нѣмеччины и Італіѣ.

Вѣсть про сѣ переговоры через волны радіа, так сказати через дасколько минут розширилася як свѣтова сенсація.

Свѣтова пресса, а головно пресса западных великих держав видѣла в сих переговорах мировый поступ и уже расписалася в статях о розличных мировых требованях. Сѣ вѣсти передавалися в звязи с докончeньем европейской информаційной окружной подорожѣ державного секретаря Американских Соединеных Держав — Сумнера Веллеса.

Айбо день послѣ Бренерских переговоров так из нѣмецькой як и італійской стороны появилися як найострѣйшѣ опроверженя, якѣ твердять, что в Бреннерѣ не было слова о востановленю мира.

Нѣмецька пресса таким способом опровергла всѣ вѣсти о мировой акціи, а наоборот писала о том, что Нѣмеччина рѣшилася вести войну аж доки не побѣдить.

Но и Рим опровергав, что было слово о мирѣ. Італійска пресса выдвигла, что ось може еще николи не была така сильна як теперь и что межи Італіею и Нѣмеччиною усталилося тотальное сообщеня интересов и цѣлковита тотожность будучих заграничнo-политичных акцій.

По общому мнѣнію в Бреннерѣ всѣ актуальнѣ вопросы, особливо дальшѣ случайнѣ фазы европейской войны, як також и вопрос зновауперядкованя Европы, были осердком переговоров.

По нѣмецькой пресѣ скорше-позднѣйше в контрактных формах укажуться выслѣды переговоров, на что натурально цѣлый свѣт с напруженною увагою чекае.

Что Нѣмеччина рѣшилася сучасну войну вести до конечной побѣды, и ее поддержуе, что на основѣ правительственного роспоряженя из 21-го марта поставили новое министерство вооруженя и миницiѣ под веденьем нового министра др. Тодт быв выготовителем планов и будователем свѣтовых нѣмецьких автострад як також и нѣмецькой Зигфридовой линіѣ. То, что Нѣмеччина рѣшилася на войну, здаеся подпирае и то, что и военно — передовсѣм у воздусѣ — зачали рѣшительнѣйшѣ акціѣ.

И так в день бреннерской встѣчи сильнѣйшѣ воздушнѣ нѣмецькѣ силы успѣшно бомтардовали англійку пристань Скапа Флов, и там бомбы засягли 6 англійских кораблов.

На другий день англійскѣ воздушнѣ силы изза отплаченя напали на нѣмецьку лѣтакову базу на островѣ Сильт, але их бомбы по большой части зробили шкоды на данской территорії, зачто Данія як найострѣйше протестовала в Англії.

Финско-совѣтский мир быв ратификованый 20-го марта як в Москвѣ так и в Гельсинках. Тым заключеня мира финско-совѣтского стало правосильным.

У Франціи по причинѣ успѣхов, яких в послѣдных часах досягла нѣмецька дипломація, правителство Даладьера провалилося, Президент Лебрен повѣрив министра финансовых дѣл Рейнота для составленя нового правительства. Новое правительство до заключеня нашой новинки еще не сталося.

Министерский предсѣдатель граф Павел Телеки отѣхав до Італіѣ, де перебуде Великоднѣ свята. Італійска дорога графа Телекія в европейской прессѣ мае дуже великий отголос, бо ся дорога сталася в рѣшительном моментѣ Европы. По вѣстям пресс министерский предсѣдатель из сей нагоды нащивить Муссолинія и появиться також на авдієнціи у папы.

В Румуніи якраз теперь есть перемѣна правительства. В новом правительствѣ достануть мѣсто и желѣзнѣ гвардисты и то в особѣ одного штат-секретаря. Выпущеня на свободу задержаных и интернованых румунских желѣзных гвардистов есть в переведеню.

Сумнер Веллес, штат-секретарь УСА дня 21-го марта вернувся до Соединеных Держав Америки. О выслѣдах его европейской дороги лиш протягом даякого часу можеме чекати на даякѣ вѣсти.

На западном фронтѣ при боях нияка сущна подѣя не сталася.

— **До Перечина вернулися почтовѣ голубы ческого войска.** Якраз рок тому, як ческо войско, якого славным назвати не можно, выйшло из Подкарпатя. Взяло с собою все, что в скором бѣгу могло захоронити. Взяли и военских почтовых голубов. Сѣ голубы дасколько дньов тому вевнрулися на свое давное мко до Перечина, де через довгий чаѣстружили над бывшою ческою касарнею. Населеня голубов позбирало и постаралося о них. Уже не будуть носити никому тайных вѣстей.

У 820 горноземных городах и селах перебрала функцію „Соединеной мадярской партіѣ“ Партія Мадярского Живота (МЕ́Р)

Премієр-министр граф Павел Телеки в Кошицях произнес велику рѣч

Соединена Мадярска Партія, котра подчас чехословацкой еры злучила в одну партію всѣх свѣдомых и смѣлых горноземных мадяр, подержала в 820 горноземных городах и селах выдѣловѣ зборы. На сих высказали, что застановлять свое дѣйствованя и приключаться до форм мадярского политичного живота.

Послѣ проголошеня застановленя всягды заложили мѣстну организацію Партіѣ Мадярского Живота. (М. Е́. Р.)

Из сей нагоды в Кошицях гр. Павел Телеки премієрминистр, в Унгварѣ краевый предсѣдатель МЕ́Р барон Василій Вай, а в Мукачевѣ министер промыслу и торговлѣ Йосиф Варга подержали бесѣды.

Премієрминистер гр. Телеки на засѣданю МЕ́Р проголосив, что каждый може приключитися до той партіѣ, до котрой хоче. выховати треба, або лиш иншу функцію сповняти, тогды больше буде таких просьб и искреннѣйшѣ будуть. (Оплески и одобреня).

По бесѣдѣ премірминистра высказалися за аснованьем.

Под мадяром розумѣю и того, кто по руськи говорить...

— Только один критеріум е. Не знаю разницѣ межи мадяром и мадяром, по мадярски чувствуючим чоловѣком, такими або сякими партіями. Се относиться не только до народженых мадяров.

— Колько е нас в краю, котрых предки не чистѣ мадяре. Под мадяром розумѣю по нѣмецки, по словацки, по руськи говорячих мадяр, котрѣ себе мадярами почувають, всѣх тых, котрѣ идеями мадярской державы и в еѣ народы обнимаючой силѣ хотять в'едно жити и чувствовати. Всѣх сих называю мадярами без того чтобы я когось через се в души або звычаях хотѣв змадяризовати. (Одушевленный рукоплеск и оваціѣ провадили сей прояв премієрминистра).

На неодовго подержаной нарадѣ МЕ́Р також проговорив премієрминистер граф П. Телеки. Заявив, что нынѣ не легко дати програму, бо не знаеме, як розвинеся свѣт. Говорив про жидовский закон, про поземельну реформу и про заведеня пропорціональнѣйшого оподаткованя.

Судьба народов св. Стефана интересуе нас

— Нашу независимость над все и все любили мы и се подержати в будучом есть нашою повинностею. Судьба наших братов и взагалѣ судьба народов св. Стефана интересуе нас из той повинности выплываючи, котру лишили на нас нашѣ отцѣ и котра незмѣнительна, хоть де жиють. Интересуе нас и доля тых, котрѣ выемигровали в чужѣ краѣ. Спознаеме нашое призначеня в котловинѣ Дуная — як мадярское и европейское призначеня. А николи мы про него не забыли.

По сем подчерковав, чтобы быв конець незгодѣ, най порозумѣе один другого, най стыкаються в общественной жикни и най не вытворяють окремѣшнѣ группы, бо так не можно выбудовати національну едность.

Святостефанска идеа не означае насильное мадяризованя

— Любив-бы я чтось подкреслити, — казав в слѣдующих премієрминистер — в первой мѣрѣ перед административными урядниками, полицайтами, головно жандармами, учителями левентов, священниками и учителями — не яко премієрминистер — он приходить только позднѣйше, если мусить засягнути. Як бывший окрначаяьник на румунской территорії говорив я також и по румунски и николи не выбирали мы старосту с багнетами, хоть все того выбрали, котрого я хотѣв. Того часу мог я сказати дакотрым людям, что нерозумнѣ, але их языком сказав я се и так приняли всьо без невдовольства, бо истновав якийсь близший контакт.

— В Ясѣню — коли я лони там ходив — позвѣдав я от одного финансового надзирателя, як стоить из руським языком?

— „Прошу я лиш по мадярски говорю“ отвѣтив и думав, что за се дораз притну ему на груди отлічіе и дуже чудовався, коли я сказав: Добре буде протягом 6 мѣсяцьов надоложити сей недостаток, еще Вы доста молодый! Только сяк можно провадити народностный край а святостефанска думка також се означае. Святостефанска думка не значить насильственну мадяризацію в языцѣ в зовнѣшных — продовжав премієрминистер — може означати мадяризацію в души, если то роблять искренно. И по сей дорозѣ можно осягнути.

— Чув я конкретнѣ жалобы не лиш отси, але и из инших мѣст. Если я больше раз того почую — а то в дасколько случаях чув я — что примѣром левентскѣ учителѣ збирають подписи на выбудованя мадярской школы в народностных селах, я примушеный буду всякое такое прошеня веречи до паперового коша, бо такѣ просьбы не показують правдивое желаня населеня. Але если подвопроснѣ не будуть уживати сих средтсв, но сповнять свой обовязок на своем мѣстѣ, в своем крузѣ и не будуть вести цѣлодержавной политики, де лиш порядок треба удержовати або лиш

Из неизвѣстных причин

организація левентов в Радванцѣ устроила патріотичное торжество дня 15.-го марта — пише одна руська новинка. Засылатель вѣсти и редакція новинки над тым чудуеся таже, что як може на Мадярщинѣ якась організація окремое торжество на день 15.-го марта. Най буде нам дозволено звернути их увагу на то, что 15.-го марта 1848. рока выбухла та война за свободу, в котрой и русины с такою вѣрностею брали участь, як и мадяре. Таже радванским автохтонным русинам можно с правом отсвятковати сей день еще и тогды, если бы сей день не означав бы и для них однаково освобожденя из крѣпацтва, подобно як и для мадяров. Отсвяткованя таже сего дня так межи мадярами як и межи русинами е зрозумѣлое. Але коли певнѣ „угрорусскѣ“, котрѣ акцентирують скорше лиш другу часть сего зложеного слова, так одушевляються мирным сожитьем мадярского и руського братского народа не годилося бы и из своей части забыти то, что мирно сожити лиш с таким можно, котрый и сам посѣдае тѣ братскѣ искреннѣ чувства.

Дунай не лиш на Мадярщинѣ

называють так, але також при его устю до Чорного Моря. Дивным видиться, але уважаеме потребным зазначити се и то за то, бо певнѣ круги ошибочнѣ и часто доцѣльно стараються вывести из сего заключеня. Бо в русских и „угроруських“ пѣснях нераз стрѣчаемся с именем Дуная. Яка може быти сего причина?

Русский народ мав много нагоды познакомитися с Дунаем и то при его устю. Если таже в народной поезіи стрѣчаемдся с именем Дуная, не мусиме из того сейчас глядати самовольное и ошибочное поясненя.

А если знаходиме имя Дуная случайно в „угроруской“ народной поезіи, можеме и се зрозумѣти. Русин за час своей военской службы мог достатися и до высшого Дуная. Взяв и он участь в розличных войнах Габсбургов против італійцов и пруссов. И зовсѣм зрозумѣлое дѣло, что ся велика рѣка осталася в его памяти. Из сего однак по нашой думцѣ еще не слѣдуе, что в сѣрой минулости „русский народ“ мав быти жителем долины Дуная. Из таких поясненъ все яснѣйше видиме, что в послѣдных часах все модернѣйшим стае писаня історіѣ по буйной фантазіи, якое хоче себе зробити независимым от достовѣрных историчных жерел.

СПОРТ

В недѣлю началися ярнѣ майстровскѣ состязаня Національной Фотбаловой Лиги Б (НББ).

В першом крузѣ СК Русь достигла дуже цѣнну побѣду. Выслѣды:

СК Русь—Дебрецені Вашуташ ШЦ. 1:0 (0:0).

Единственный гол стрѣлив в 22-ой минутѣ другой перемѣны лѣвое крыло Тамаш.

На выкупленя новорочных пожелань дойшли суммы:

Иван Фленько (Хуньковцѣ) 2·— П. Лука Кондрад (Смольник) 2·—П. Державна народна школа в Горничовѣ 6·— П. Др. Юлій Бращайко (Хуст) 5·— П.

Ледовѣ криги карпатских рѣк розвалили больше мостов

Наглое таяня 14. марта полѣвило лед глубоко промерзлых карпатских рѣк и на цѣлой Карпатской территорії майже нараз рушилися ледовѣ криги, котрѣ на многих мѣстах спричинили катастрофальнѣ шкоды. Найперше из мараморошской Нижной Апши прийшла вѣсть, что селом протѣкаюча Апшиця выляла и прибл. 100 хиж стоить под водою. обывательов сих хиж, котрым грозило розваленя, треба было перенести до других домов.

Величезнѣ ледовѣ криги розвалили середущий стовк моста над Рѣкою межи Изою и Кошильовом. Тересва одну часть деревляных мостов забрала а другу часть так пошкодила, что не можно их уживати.

Подобнѣ сериознѣ шкоды причинили и другѣ мараморошскѣ рѣки и потоки.

На территорії ужанской жупы

Лед рѣки Ужа спричинив також великѣ шкоды. Криги на Ужу рушили 14. марта в ночи. Найвысше стояла вода на свитаню 15. марта. При Перечинѣ до Ужа поспѣшаюча Вулшава огрожовала частину села. Сей малый поток так загатили криги и снѣг, что вода зайшла уже до дворов прибережных хиж. Жителѣ села цѣлу ноч робили, чтобы забезпечили водѣ потока вольный проплыв и снѣгом и ледом загатили и перегородили домовѣ входы и плоты. Другий день перестало таяня и послѣ проломленя ледовой гати перестало небезпека повени.

Лед Ужа в великоберезнянском окрузѣ порозпукав на 10—20 метровѣ кусы. Грубость леду в многих случаях досягла один метер. Вода и лед еще в пятницю пополудню забрали забродьский мост а потому упав жертвою костринский мост. Ледова масса розвалила також заричовский деревляный мост. Высочезный лед в многих закрутинах творить цѣлѣ ледовѣ поля. Розбила вода також невичанский мост, котрого середуща часть досталася под воду. Коло Перечина розбила повѣнь також один ерарный мост.

На Турѣ також рушився лед. Туй розбив один мост лѣсной узкоколѣйной желѣзной дороги. Велика небезпека грозила мосту в Сѣневирках, де однак удалося розбити ледову гать.

Людский живот не стався жертвою повени. Из Ужа вытягнули сельскѣ сани из трупом запрягнутого коня.

Барвы руського прапора: синьо-червена

Рѣшеня порадничой комиссіѣ

В минувшом числѣ коротко написали мы, что подкарпатский дорадный и совѣтодательный орган под предсѣдательством протоіерея Александра Ильницкого подержав засѣданя. На зборах совѣтодательной коммисіѣ появився и промовив також барон Зигмунд Перенѣ, рег. комиссарь.

Из засѣданя выдали слѣдуючу урядову информацію:

На засѣданю дорадной комиссіѣ перетрактовалися всѣ часовѣ культурнѣ, господарскѣ и соціяльнѣ вопросы Подкарпатя.

Комиссія е радостю взяла до вѣдома, что зготовилася одностайна грамматика руського языка, котра бере до уваги всѣ особливости народного языка на Подкарпатю. Совѣтодательна комиссія за зготовленя сей грамматики высказала подяку редагуючой комиссіѣ.

Обговорили послѣ сего форму подкарпатского общественного живота и вопрос реорганизаціѣ культурных обществ.

Комиссія проявила щиру радость над тым, что мадярское правительство без огляду на чрезвычайнѣ часы дасть будовати на Подкарпатю новѣ школы, чтобы и сим подпомагала розвой подкарпатского культурного живота.

Послѣ обговореня справы театральных артистов заняли всѣ однакое становище у дѣлѣ уживаня карпатского народного прапора. Из огляду на се одноголосно выповѣли, что от мадярского правительства будуть просити дозволеня только на уживаня синьо-червеной заставы „Раковція", отповѣдаючой традиціѣ карпатского населеня.

В дальших установили, что из нагоды однорочного ювилея карпатского вызволеня телеграмою привѣтствують Его Высокопревосходительство Регента Николая Горті-я, котрого одушевленно святковали.

Послѣ обговореня многих, значных соціяльных вопросов засѣданя комиссіѣ по обѣдѣ в 3 годины докончилися.

Попы с дяками та церковниками

Позбирайме своѣ анекдоты!

Пише; Ядор Бѣленький

III.

Из сего дробного прикладу можете видѣти, як миляться такѣ панове, что николи не занюхали под стрѣху селянску, але зато смѣють судити о селянском языку. Такѣ люде, котрым есть единым мѣрилом 80 лѣтный застарѣлый словарь Митрака, выдають о самых себе свидѣтельство, что убогим есть не людовый язык, але их вѣдомость с тым языком есть бѣдненька.

Взываю отже каждого читача сих листков до приспореня нижслѣдуючой збиранины, что збираньем нигде не друкованых еще анекдотов по прикладѣ того, что тут читати буде. Треба лиш уважно и с замилованьем прислухатися тому, что и як селянин говорить у прядках, межи погарами, при лущаню мелая, при лопатках коло мертця: стихами а прозою тут аж сыплються самѣсеньки перлы языка, словарное богатство; есть то сыпаниця людовой быстроумности, складовище першорядной поезіѣ, без котрых не могли бы были повстати могутнѣ зборники Якова Головацького, Емила Талапковича и других у нас, Narodnie zpiewanky Коллара у словаков, Népdalok és mondák Erdélyi János-а у мадяров. Аж тогды увидите, як будуться вам анекдоты сыпати, а яку отповѣдь дасть селянин таким „пренебрегаючим" профессорам, як той высше згаданый.

Само так треба захопити и оповѣдки, котрѣ отзвенять при товаришских погарах, коли они характернѣ для нашой теперѣшности або минулости. Зведучи их до громады, увидите якими вдячными тематами будуть сесѣ дробности для письменника. И так еще нам *хибуе роман, писаный на тлѣ правдивого житя руського.* Я певный того, что за помочею сих анекдотов прийде час и на таку книжку, бо нашѣ анекдоты представляють оправдиво реальное житя Подбескидчан.

1. *Перша захоронка на Подкарпатю.* На цѣлой Угорщинѣ першу захоронку для дѣтей заложила графиня Тереза Брунсвік року 1828. в Будинѣ при улицѣ Атілы, зараз под замком, а в десять роков с гаком опослѣ отворилася така институція и у нас, а то в Великой Копанѣ Угочанской столицѣ. Заложив еѣ заслужилый на всяких полях культуры тамошный парох, Андрей Попович, каждому милый наш дядько Ондриш. Хотяй вже давно перенесся до вѣчности, всетаки многѣ знають о нем еще и теперь. Уродився р. 1809, був профессором богословы, року 1848. выдав молитвенник под титулом *Virnöj Anhel,* першу руську книжку с латинскими буквами, але он був редактором и першого сборника церковного (1860.); чоловѣк веселой натуры, в товариствѣ дуже улюбленый, прото споминають его и до нынѣ многѣ. Благородность душѣ его доказуе найлѣпше факт, что много старався о дѣти своих вѣрников, а радше о то, обы родителѣ могли оставити дѣтей дома и безжурно ходити на полевѣ роботы. Отож думав, думав и вконци додумався, як тому зарадити. Мелайный его его величезный кош на дворѣ стояв через лѣто и так порожный, нуж дядько Ондриш поскликав маленькѣ дѣти из цѣлого села, посадив их до плетеного коша, гостив их помочею своей сестры хлѣбом-молоком, забавляв их казками, учив их на Отченаш (школоповинности тогды еще не было!), а по молитвѣ позволив им розбѣгатися по дворѣ. Было то в сороковых роках 19-го столѣтя, а однакож благословили и часто споминали его — як менѣ Юрій Жаткович „стройнянский парох приказовав — нащадки и третього поколѣня. Ци сесѣ не історія культуры...?

2. *Дядько Ондриш на проповѣдници.* Був он справдѣ народолюбцем теплого сердця, але заразом був и чоловѣком дуже говорливым, хоть бы с ким бесѣдовав. А коли же выступив по евангеліи на проповѣдницю, тогды вже ллялися золотѣ слова из уст потоком так, что даколи не было тому конця-края. Бывало як розгорѣвся в бесѣдѣ, скакав из предмета на предмет все новый та инший на только, что як потому допамятався, мусѣв перестати и так собѣ припамятати первѣстный темат, из котрого розпочав. Нуж, настав якийсь великий праздник, гостей было на фарѣ много, там був запрошеный и молодый каплан Жаткович.

(Продовженя слѣдуе)

Лавина на ворочовской державной дорозѣ

На пути Унгвар—Ужок коло Ворочова 14-го по полудню зсунулася з горы приблизно 20 метров широка снѣгова масса. Лавина упала на дорогу, котрою якраз в той час ишло особовое авто а другое авто прибыло на мѣсто нещастя дасколько минутами позднѣйша. Сейчас повѣдомили село Ворочов и постаралися про отстраненя лавины и забезпеченя дорожной комуникацію.

По цѣлом краю нищить и пустошить повѣнь

Лед Дуная також порозпуковав и рушився, чтобы на многих мѣстах зробив гати. На Дунаю помѣряли такий высокий стан воды, який от 50 лѣт не памятають. Коло Сегедина наробила вода також много шкоды. Одна часть межинародной дороги под водою. У Ведрешейку залляла вода нар. школу. Дѣтей на конях треба было выратовати. В Сигетварѣ залляла повѣнь реформатску церков. В Залаварѣ порвали струѣ Залы сельского старосту Андрея Кираль-а. Старець потонув у рѣцѣ. Залаварский желѣзнодорожный мост лед забрав.

Господарство

Веснянѣ роботы в винници

II.

Через скору и довгу зиму и гноеня винницѣ осталося на весну. Из стаенного гноя на оден катастральный угор треба по 300—400 q. На завязаной почвѣ треба гноити каждого 3—4. рока; если меньше маеме гноя, то треба винницю роздѣлити на пасма и каждорочно погноиме одну часть нашой винницѣ. При стаенном гнои радиться уживати и штучного гноя, из котрого послѣ стана винницѣ даеме по 80—150 кг. на оден кат. угор. Весною докончѣм гоеня еще перед розкрытьем винницѣ и то межи рядами винных лоз выкоплеме ярок на оден рыскаль (ашов) до того помѣстиме гной, а потом ярок закрыеме землею. На стрѣмкѣйших узбочах можеме гной покласти до 20 цм. глубокого ярка. Не можеме забытися о упорядкованя дорог, водных ярков и бережных стѣн. Тогды можеме откончити також и загиная веленых скѣпцов, если того не докончили в осени. Подивимеся, ци нижный брост скѣпця не замерз и ци дозрѣлый, бо туй не можно брати под увагу высших бростов. Ели нижный брост загинув, то отрѣжеме лозу и тогды в лѣтѣ знова треба заскѣпити.

В дальших вывержеме и слабо родючѣ або загинулѣ пнѣ, выкоплеме их в'едно с коренем. Прямородючѣ роды, як прим. Делаваре, Изабелла и проч., котрѣ можеме стрѣнути розсѣяно в нашой винницѣ, вырѣжеме, бо сѣ лиш казять якость нашого вина и закон из рока 1938 арт. XXXI. приказуе вынищеня або перескѣпленя их. На их мѣсто, по можности по одноречном отпочинку, засадѣм американскѣ коренистѣ галузѣ (Riparia Portalis), котрѣ потом зеленѣ зоскѣпили.

Замѣщеня и поправленя коликов е також необходимою весняною роботою. Бо в случаи недостаточно довгих коликов не знаеме де привязовати довгих галузей а вѣтер потом их поотломить. На мѣсто коротких коликов покладеме довгѣ, а тѣ колики, котрѣ слабо стоять в земли, повытягаеме и их мѣсто ногами сильно придопчеме, а потом знова забиеме их до землѣ. Если сего не робиме, лиш час от часа забиваеме колики, то с часом они зовсѣм будуть в земли и погниють. В сем часѣ, при концѣ зимы, установиме, якѣ шкоды наробив сильный серочный мороз в нашой винници. Острым ножем прорѣжеме брост аж до его пня. Если брост в своем внутрѣ зеленый, тогды не е ниякой шкоды, а если в внутрѣ броста видиме бурѣ, чорнистѣ плямы, тогды брост замерз и уже николи не выйде. Если и основа броста е бура, то побочный брост замерз, який звычайно выходить на мѣсто загиненого головного броста. Маеме подивитися не лиш на высшѣ, але и на низшѣ бросты. И то треба подивитися из розличных частей нашой винницѣ на таких галузях, котрых при отрѣзаню и так не будеме потребовати. Залежно от положеня, або и по пасмах, шкода може быти розлична.

Другий способ е, если отрѣзанѣ галузьки покладеме в теплой комнаты до воды, то по 7—10 днях не замерзлѣ бросты зачнуть надуватися и розпукнуть. Сяк можеме установити пересѣчну шкоду в бростах, котру обставину треба буде сего рока при отрѣзаню взяти под увагу. Сего рока не смѣеме скоро рѣзати.

В дальших, если грубый снѣговый слой в винницѣ перетвориться в ледову кору, то може спричинити выпареня нижных бростов. *Среди такого обстоятельства треба буде довшѣ галузѣ лишаши,* если высшѣ бросты суть здоровѣ и тым забезпечиме даякий урожай. Можеме скорше дати одно попереджаючое рѣзаня, котрое складаеся из того, что отрѣжеме непотребнѣ, высохлѣ пруты, а порядочное рѣзаня откончиме лиш тогды, коли уже бросты зачнуть надуватися и тогды уже будеме видѣти, котрѣ суть вымерзлѣ.

(Информація унгварской експозитуры министерства земледѣльства).

ПЕРЕПИСКА РЕДАКЦІЄ

Рукописи вѣстей и статей **найпоздѣйше до вторника** мають прибыти до Редакціє, бо тых, котрѣ позднѣйше прийдут уже не можеме помѣстити в недѣльном числѣ.

Из огляду на малый розмѣр нашой новинки просиме короткѣ вѣсти и статѣ.

Засланых рукописей не сохраняеме ани не вертаеме!

Новости

— Выслѣд литературного конкурса опубликуеме в числѣ из 21-о апрѣля. Рѣшаюча комиссія начала уже розбирати вартость посланых нам литературных творов. Из огляду на то, что появилося много творов, розслѣдженя потребуе больше часу. Якраз задля сего рѣшила наша редакція, что выслѣд конкурса опубликуе 21-го апрѣля на греко-католицку Цвѣтну недѣлю.

— В Великом Березном заосновався скаутский отдѣл. Под веденьем Емиліяна Кишмаряи, профессора горожанской школы недавно заосновався велико-березнянский скаутский отдѣл, якого членами есть и руська як також и мадярска молодеж.

— Новое ограниченя уживаня мяса в Франціи. В змыслѣ розпоряженя парижского паолицайного директора в Франціи 25.-го марта вступае в житя новое правительственное розпоряженя о ограниченю уживаня мяса. Ограниченя будуть на днѣ понедѣлок, второк и середа.

— Смертельное моторовое нещастя коло Тичева. Магдалена Шварц, донька буштинского торговця, ѣхала разом с своими молодшою и старшою сестрами автом до Киральгазы. Авто налетѣло на одном желѣзнодорожном переходѣ на будапештянский скорый поѣзд, котрый перевернув его. Магдалена Шварц и еѣ старша сестра, уже отдана, умерли на мѣстѣ, а шофер и еѣ менша сестра тяжко пораненѣ. Магдалена Шварц мала за дасколько днов вѣнчатися.

— Одного бывшого ческого легіонарского надпоручника засудили на смерть через повѣшеня. Дебрецинска таблиця теперь розбирала справу Нандора Штоффка, бывшого ческого легіонарского надпоручника и властителя кошицькой гостинницѣ „Апостолы". Прокураторія обвиняла его провиною убійства в 13 случаях. Седрія в Мишколцѣ засудила его на смерть через повѣшеня за 5-кратное убійство и 2-кратну спробу убійства. Наслѣдком аппелаціѣ досталася справа перед дебрецинску таблицю, яка потвердила засудок на смерть через повѣшеня. Прокуратор с розсудком вдоволився, Штоффко и его правный заступник апелловали до Куріѣ.

— Обкрав вязничного сторожа. Оден вязничный стражмистр в Кошицях нащивив своего знакомого ремесельника и скинув из себе кабат в торговли. Лиш поздѣйше запримѣтив, что из кишенѣ его кабата 96 П. неизвѣстный виновник украв. Позднийше зловили виновника в особѣ одного малолѣтного, у кого однак уже не знайшли цѣлу сумму в цѣлости.

Редакція:
Унгвар, Капитульна ул. ч. 19. Тел. 71.
Администрація:
Унгвар, Епарх. Фунд. Касса. Тел. 377.
Головный редактор:
Александер Ильницкій.
Выдаватель и отвѣчательный редактор:
Др. Александер Немет, тел. 198.

Передплата: на рок 8 п., на пол-рока 4 п., для селян на рок 4 п. До заграницѣ 10 п.
Одно число 10 фил.

Книгопечатня УНІО—МИРАВЧИК, Унгвар, пл. Сеченія ч. 24. — Телефон 266.

КАРПАТСКА НЕДѢЛЯ

РОК VI. УНГВАР,

ВЫХОДИТЬ КАЖДОЙ НЕДѢЛѢ.

ОРГАН МАДЯРСКО-РУСЬКОГО БРАТЕРСТВА

R 13
31, ме
1540

Найновѣйша фундація Его Ексц. гол. совѣтодателя Ал. Ильницкого

Александер Ильницкій, протоіерей и головный совѣтодатель в януарѣ 1938 рока, коли в Капитулѣ Мункачевской Епархіѣ заповняв мѣсто каноника-чтеця, на добро народопросвѣтительной и вѣрооборонной прессы Епархіѣ заложив фундацію в суммѣ 30.000 ческих корон и ровночасно из своей приватной библіотеки передав для библіотеки унгварского гр.-кат. Богословского Лицея 500 томов книг також в цѣнѣ 30.000 корон чехословенских.

Протоіерей и головный совѣтодатель высшепомянуту сумму на память радостного поворота Подкарпатя до Мадярщины вальоризовав на 5.000 П., а теперь из нагоды першой рочницѣ приключеня капитал сей своей фундаціѣ из 5.000 П. подняв на 10.000 П.

Фундатор высшепомянутыми дарами намѣряв оказати свою вдячность до стародавной гр.-кат. Мункачевской Епархіѣ скромными средствами, якѣ стоять ему до дисповиціѣ, бо по Бозѣ сей Епархіѣ може завдячовати свое высвяченя на священника и его поступ в рангах.

При заложеню сей своей фундаціѣ тому думав якраз на народопросвѣтительну и вѣроборонну прессу Епархіѣ, бо за послѣдных тяжких 16 роков сам бывъ піониром сей прессы и еѣ неутрудимым, одушевленным и дѣяльным роботником.

Если на сем мѣстѣ и то спомниме, что Александер Ильницкій от часа, коли заняв свой уряд головного совѣтодателя, подаровав для спортового клуба „Русь" 1.000 П., дальших 1.000 П. для Подкарпатского Театрального Общества и знова дальших 1.500 П. титулом случайных подпор для потребуючих без огляда на народность, а на конець 500 П. подаровав для розличных руських и мадярских альтруистичных и культурных товариств, тогды с вдовольствіем и радостею можеме сконстатовати, что головный совѣтодатель не только супротив своей Церкви, але и супротив своего народа сповняє своѣ обовязки в сих тяжких часах. А если на сем полю знайшлися бы хотьбы из далека лиш наслѣдователѣ, из сего для культурного розвитка зродилися бы неоцѣнимѣ успѣхи и хосен.

Его Ексцелленція Александер Стойка, епархіяльный епископ в звязи с новѣйшою фундацією головного совѣтодателя Александра Ильницкого в имени Епархіѣ выразив щиру свою подяку и признаня.

Правительство в интересѣ подприемников господарских робот поставить инспекторат роботных справ

В сих днях появилося розпоряженя министра земледѣльства, от котрого можеме чекати полѣпшеня становища роботников, котрѣ принимають господарскѣ роботы. Розпоряженя в рамках господарских инспекторов организує инспекторат справ роботных. Министерство земледѣльства с организованьем инспектората справ господарско-роботных желае забезпечити то, что переведеня правных приписов на охорону роботництва всегда сталося, а из другой части, чтобы роботы подприемников всягде была совершенна.

Наглое таяня спричинило великѣ шкоды

Под вплывом нагло наставшой теплой погоды в горах зачалося скорое таяня. Велика масса зоды не могла потоки. На На дасколько мѣстах на Подкарпатю потоки выступили из русла и залляли домы. В собранецком окрузѣ повѣнь потока Галаш зпричинила великѣ шкоды, головно в селах Шарошполянка и Сентешке, де поток выступив с русла и залляв много домов, котрых жителѣ опустили. Людям на помоч прийшло войско.

Велику массу воды, плывучу из унгварских винниць великий канал не мог пропустити, вода залляла дасколько улиць урядницкой осады, межи ними ул. К. Миксата и Моравску.

Из гор сплываюча вода залляла еще бывшу площу ЧСК и в еѣ сусѣдствѣ воднѣ заводы.

Повени в цѣлом краю держаться дальше.

Унг при Унгварѣ из одного дня на другий ступив майже о повдруга метра, однак город не огрожує нияка небезпека.

Задьва при Гатванѣ на больше мѣстах перервала гать и часть желѣзной дороги як також жупнѣ пути на большой территоріи залляла. Коло села Боршодиванка перервалася гать Римы и вода обняла село, Шайо в боршодской долинѣ затопило больше осель. В Мезевкевешдѣ на урядницкой осадѣ прибл. 500 домов стоить под водою. Ипоть межи Дрегельпаланк и Балашшадьармат на дасколько километровом поясѣ выступив из русла. Межи Дрегельпаланк и Ипольвече и желѣзнодорожнѣ шины залляла вода. Шио на околици Шимонторнѣ прибл. 60.000 угров территоріѣ закрыв водою.

Правительсство для направленя обороны против повени именовало краевого комиссаря, котрый каждоденно ходить на инспекцію лѣтаком над заллятыми территоріями. Уряды всягды надзирають на то, чтобы живот и матеріяльный стан жителѣов не потерпѣли шкоды.

Отвѣт Пана Регента на привѣтну телеграмму голов. совѣтодателя Его Ексц. Ильницкого

В числѣ нашой новинки за минувший тыждень сообщили мы, что Его Ексц. Александер Ильницкій гол. совѣтодатель из нагоды 15.-го марта, дня освобожденя Подкарпатя, заслав Пану Регенту-Освободителю привѣтну телеграмму в имени совѣтодательной комиссіѣ и цѣлого подкарпатского народа. Кабинетова Канцелярія Пана Регента подала отвѣт на сю телеграмму, який отвѣт так звучить:

„Его Высокопревосходительство Пан Регент с радостею приняв поклон головного совѣтника и совѣтодательной комиссіѣ, який выразили из нагоды рочницѣ освобожденя Подкарпатя а за патріотичнѣ благожеланя выражае свою подяку. — Ураи, шеф кабинетовой канцеляріѣ

На акцію выкупленя новорочных желань зайшло 2253·47 П

Извѣстно перед нашими читателями, что зачалася акція, что на мѣсто новорочных гратуляцій и желань мѣсто выразити своѣ желаня почтовою карткою або иншим способом, каждый по своим силам пожертвовав сумму „выкупленя". Так назбирана сумма выносить 2253·47 П., до якой суммы регентский комиссаріят подкарпатской территоріѣ додав еще 905·53 П.

Сумму, котра прийшла дорогою сей акціѣ и котру доповнив регентский комиссаріят обернули на подпорованя подкарпатских убогих. В'едно 43 родины достали большу-меньшу подпору, отповѣдно до большости родины. Убогѣ, котрѣ на сю подпору мають потребу и самѣ суть, достали по 50 П., а другѣ на каждого члена родины достали по 14 П., залежно от числа членов родины. Были и такѣ котрѣ достали по 112 П., або 98 П., залежно ци их родина мала 8 або 7 членов.

Ассигнація подпор переводиться путем Тисагати Банка, котрый и акцію перевев.

—

— **До 6-го апрѣля треба выповнити контрольнѣ листы.** В близьком минулости выдалости розпоряжен, что треба обовязково перевести контрольное заголошеня и то отповѣдаючи стану в ночи на 26.-го марта. Термин поданя листов оголошеня е 6.-го апрѣля.

— **В Вел. Березном хворѣе рогатый скот.** До окружного ветеринаря в послѣдном часѣ дойшло больше заяв про болѣзнь скотской молочницы. На основѣ перевѣрки установив, что в Вел. Березном межи рогатым скотом розпространяеся заразлива хворота скотскв молочниця. Про се окружный начальник вел. березнянского округа выголосив контумацію. На торг минувшого вторника уже не можно было принести рогатый скот. Се подержить дасколько тыждньов. (К. Е.)

Заграничный переглядъ

Европейска публична опинія по римских переговорах Риббентропа и по бреннерской встрѣчи Муссолінія и Гитлера загально чекала якѣсь конкретнѣ и головно сензаційнѣ событія.

В наслѣдок сего ожиданя повстали найфантастичнѣйшѣ вѣсти, велика часть котрых служила цѣлям пропаганды, а межи тым проголосили и енергичнѣ опроверженя.

Так в першой мѣрѣ найрозличнѣйшѣ вѣсти ходили о заключеню мира, а коли были опроверженѣ, нагло зачалося глядати за новыми боевищами и звязанѣ с сим вѣсти и опроверженя.

Особливо Туреччина, Чорное Море и Балкан достались в звязи с сим до комбинаціѣ, без того однак, чтобы сѣ комбинаціѣ теперь мали даяку основу.

Зрозумѣлое теперь, что майже цѣла европейска пресса головно занималася римскими переговорами премієр-министра графа Телекія.

Урядовый коммуникат выданый о переговорах выдвигае, что межи Италіею и Мадярщиною в будучности еще больше проглюблять споврацю и постараються згармонизовати сю сповпрацю в интересѣ захороненя мира в Дунайской котловинѣ и на Балканѣ.

Коммуникат выдвигае еще спольность италійских, мадярских и нѣмецьких интересов, до чого приключаються теперь еще и интересы Югославіѣ.

Безсумнѣвным е дѣлом, что римскѣ переговоры графа Телекія стояли в звязи с тыми переговорами, котрѣ перевели граф Чано и Риббентроп, а потом Муссоліні и Гитлер, и котрѣ знова стояли в звязи с новѣйшими фазами теперѣйшньой войны и з переорганизованьем Европы по войнѣ и котрѣ хотять перешкодити розширеня теперѣйшньой войны на Балкан. Пресса балканских держав одноголосно выдвигае — як загальный балканский интерес — отдаленя войны от Балкана.

Премієр-министра графа Павла Телекія дня 28.-го марта в 10 годин приняв на авдієнціи Святѣйший Отець Пій XII.

В Франціи послѣ бесѣды премієр-министра, подержаной як представленяся в парламентѣ, подержали голосованя о довѣріи правительства в наслѣдок чого его правительство лиш о оден голос достало больше.

И так мало, что не настала криза в правительствѣ. Загально судячи из сих знаков, становище французского правительства не можно назвати крѣпким.

В Англіи послѣднѣ дипломатичнѣ успѣхи нѣмцов дуже захитали правительство Чемберлайна и перетвореня англійского правительства теперь провадиться.

Межи Совѣтами и Ираном (Перзією) настав торговельный договор, котрый управляе торговлею межи сими двома державами.

В наслѣдок дипломатичного напруженя межи **Совѣтами и Францією,** Совѣты откликали своего парижского амбассадора Сурича. И так относины межи сими державами еще погоршилися.

Французский премієр-министер Рейновд закликав до Парижа всѣх французских послов по Европѣ для поданя реляціѣ. И И так по выслуханю лондонского амбассадора теперь провадиться выслух римского, а потом брюссельского амбассадоров.

На западном фронтѣ из обох сторон начались акціѣ, але значеня лиш мѣстного. В воздусѣ и на морѣ також оживилася акція. Англійцѣ коло данского побережа затопили три нѣмецькѣ торговельнѣ кораблѣ.

Из обох частей можно чекати подвысшену воздушну акцію.

Унгварское фильмовое представленя Италійской Культурной Институціѣ

Дебрецинска филіялка „Италійской Культурной Институціѣ", дѣйствуюча под протекторатом будапештянского италійского конзулата, в рамках филмового представленя покаже унгварской поблицѣ величавый розвой италійского мистецтва. Реорганизатор Италіѣ и искренный приятель Мадярщины Муссолини не только до державы вляв новое житя, але освѣжив утомленѣ силы 2000 лѣтного италійского мистецтва и у свѣтовом отношеню зробив его знова проводным фактором. Се модерное италійское мистецтво познакомляють тѣ три культурнѣ филмы, котрѣ хоть кто безплатно може попозерати 31. марта перед полуднем в пов 12 часов в унгварском городском кинѣ.

Читайте „Карпатску Недѣлю"!

Воловець мав минувшой недѣлѣ много гостей

Великое таяня не нарушило радости лижарского спорта у Воловци. На свято рим. кат. Великодня — супротив красной сонящной погоды — на околици Воловця еще все остала повметрова верства старого снѣга, на котру еще перед святами нападав свѣжий снѣг. Воловска експозитура Краевого мадярского чужинецкого руха (ОМІН) вже тыждням переже приймала замовленя квартир. На римо-кат. великоднѣ свята всѣ квартиры заповнилися приѣзджаючими туристами.

На основѣ урядового выказа 300 гостей прибыло до малого карпатского села, котрое як знаеме е центром подкарпатского лещетарского спорта. У Воловци только меньша частина гостей достала квартиру у готелѣ, больша частина была помѣщена квартирѣ мадярских и руських родин. Се дасколько дневное гостеприемство забезпечило населеню значный знак.

Из стороны ОМІН Паданский Бейла Гуляш „цеповѣренник чужинецького руха особисто надзирав на забезпеченя нерушености великого воловецького великодного чужинецького руха, что е знова доказом того, что из огляду на зимовѣ спорты е Воловець одным тых подкарпатских туристичных центров, для котрых е призначеный больший розвиток.

Господарский курс в Мал. Березном

Под управленьем министерства земледѣльства в Малом Березном подержали тридневный зимовый курс полевого хозяйства.

Относно курса было великое заинтересованя. Фаховым преподавателем быв Дезидер Хома, окружный господарский надзиратель. Курс закрывся недавно поучительным испытом и красным торжеством

На закрываючом испытѣ появився Иван Немешпенни — землевладѣлець, министерский испытовый комиссарь, начальство окружного уряда, представники села Мал. Березное и много газдов. На испытѣ участники курса показали свою пильность и знаня.

Послѣ сего „Самообразовательный Газдовский Круг" подержав святочное засѣданя, на котром выступили с декламаціями и фаховыми преподаванями участники курса. Потому достали курсанты своѣ свидѣтельства и роздали межи ними срѣбернѣ колосы и нагороды. Бесѣдою испытового комиссаря и переспѣваньем мадярского и руського гимна красное торжество закончилося.

(К. Е.)

Студійный фонд подкарпатских высокошкольных студентов

У першой половинѣ школьного рока 1939—40 мадярское правительство принесло велику жертву в интересѣ подпорованя студій подкарпатских высокошкольных студентов. На стипендіѣ, подпоры, интернаты и мензы, записное и школьнѣ оплаты в першой половинѣ школьного рока выплатило прибл. 30.000 пенгев.

Справу подпорованя карпатских студентов в другом повроцѣ минист. культу передало в руки подкарпатского регентского комиссаря.

Частину до конкурсового права прибывших прошень трактовало культурное отдѣленя регентского комиссаріята минувшого тыждня. На основѣ сего до теперь для 54-ох подкарпатских высокошкольных студентов ассигновали стипендію а для 17-ох мензовѣ подпоры — разом в цѣнѣ 7948 пенгев. На ассигнацію записного и школьных оплат прийде ряд на днях. Завданѣ прошеня дальше обговорюють.

Свѣдомый християнин читае лиш християнску прессу!

— 1-го мая зачнеся воздушна коммуникація межи Унгваром и Будапештом. Акційное Товариство воздушной коммуникаціѣ по вѣстям 1.-го мая зачне особову воздушну коммуникацію межи Унгваром и столицею, котра уже давно плановалася. Аероплан, котрый помѣстить 8 особ, зробить дорогу Унгвар-Будапешт, переходячи через Кашшу и Мишколц. Из Унгвара денно оден курс буде рушатися рано, котрый еще того самого дня верне.

Жандармерія зловила грозного розбойника Верховины,

котрый по всей правдоподобности достанеся перед статаріяльный суд

Петро Лойка, авантюрист и розбойник в хустской вязници чекае свой суд...

Уже за час ческой оккупаціѣ Петро Лойка быв острахом для Верховины. Петро Лойка родився в Велятинѣ и быв ткачом покровцов. Петро Лойка однак николи не занимався своим ремеслом, а мѣсто того живився грабованьем и заломльованьем. Найчастнѣйше удалося ему утечи не лиш перед ческими жандармами але и из иллавской и нѣтрянской вязницѣ. Петра Лойку ческѣ суды засудили в'едно на 18 роков вязницѣ, але из сего часа лиш одну часть отсидѣв.

Був вождем бунта в Бѣлках..

Перший раз поставився проти закона, коли мав 21 роков. В 1922 роцѣ покликали его до войска. Однак в ческом войску не хотѣв служити. За то утѣк из своего села. Довго скрывався в лѣсах а потом заломився в Тичевѣ, коли украв 9.000 чк. Из вязницѣ в Иллавѣ утѣк с двома своими товаришами. В 1925 роцѣ показався знова в Бѣлках, де выкликав правдиву революцію против жандармерiѣ. Жандармерія лиш с стрѣляниною от 6 вечером до 9 годины рано могли заняти дом, де Петро Лойка с своими товаришами забаррикадовався. Были пушками и револьверами добре вооруженѣ.

Седрія в Берегсасѣ тогды засудив на 9 роков тюрмы. Ани сей кары не отсидѣв зовсѣм, бо межи тым утѣк из липотварской тюрмы. С товаришами розобрали стелю в вязници и так удалося ему утечи. Двох его товаришов жандармерія зловила, а Лойцѣ удалося скрытися.

Убрався за коминаря . . .

В Жилинѣ одежу вязня перемѣнив на одежу коминаря. И так перебраный за коминаря рушився из Жилины до Кашшѣ. В селах по дорозѣ чистив комины и огнища, а межи тым добре обокрав стрѣхи и коморы и так выдержовав себе.

Коли прибыв до Кашшѣ сейчас его зловили. Назвав себе румунским горожанином, котрому укради одежу, одежу же коминаря лиш позычив собѣ. По выповненю 14 дневного увязненя хотѣли его передати через румунску границю. Уже были в дорозѣ до румунской границѣ, коли Петро Лойка коло Легенямигалія вырвався из рук сопровождаючих жандармов и выскочив из поѣзда. На его щастя нич ему не сталося.

В одежи финансовых сторожов переводить домовѣ ревизіѣ...

По коротком васѣ знова появився Петро Лойка. Коло Хуста на побережу Тисы с двома своими товарищами напав на ческих финансов и зняли из них одежу. Петро Лойка и оден его товариш убранѣ в одежу финансов перший раз удалися до Бѣлок. В дасколько жидовских торговников контрольовали спирит и глядали за фальшивыми леями. Подержали домову ревизію. Так знайденѣ суммы против „урядовой" квитанціѣ перебирали. Однак не могли они довго господарити туй. Лойка утѣк до Румуніѣ, отки прийшов назад в осени 1926 рока. В Страбичовѣ зловили его знова. Тогды унгварский суд засудив его на 6 роков и 3 мѣсяцѣ вязницѣ. Три жандармы сопровождали его до нѣтрянской тюрмы. В дорозѣ однак знова выскочив из поѣзда. В Пожони знова удалося его зловити, але тогды достав три мѣсячну заострену кару и ланцы. Приковали на его ноги 12 кг-ову желѣзну важку и ту треба было ему через три мѣсяцѣ носити.

Сей хитрый розбойник не меньше, як 12 разов утѣк от ческих жандармов — найчастѣйше в оковах. Оковы найчастѣйше все вернув жандармам, котрѣ его сопровождали.

Найновѣйший список провин Лойки.

От часа поворота Подкарпатя Лойка Петро перший раз в децембрѣ 1939 рока показався. В Калинах из дома Михаила Сольвы украв 1540 пенгевов. В январѣ сего рока на дорозѣ межи *Новым Барiовом и Вонѣговом* нападав на жидов, котрѣ по одному вертали из тичевского ярмарка. Ножем и револьвером грозив им, если не передадуть ему грошѣ. Позднѣйше в Кривой заломився до дома одного жида, о котром знав, что якраз в божници е. Жону и доньку, котрѣ знайшов дома, а потому и жида, котрый межи тым прийшов дому, звязав и казав им поклякати. Его товариш с ножем из косы в руках сторожив, доты Лойка майже зовсѣм ограбив. В Галфалвѣ також заломилися до дома одного жидовского торговника. Думали, что родина не знаходиться доми. На найбольшое их здивованя в одной комнатѣ знайшли 8-членну родину. Торговник впознав острах околицѣ. Лойка тогды выняв револьвер и грозив, что если дакто рушиться, того застрѣлить. Межи тым домагався грошей. Торговник хотѣв зайти до склепа, пошпотався и упав на Лойку. Лойка стрѣлив в него. Куля однак перейшла лиш через клебан на голову жида. Настала велика мѣщанина и на оклики торговника прийныли и сусѣды. Лойка и его товариш мусѣли без всякой здобычѣ утечи. Дуже смѣлым кроком освободився Лойка перед помстою новобардіовцов. В селѣ рознеслася вѣстка, что извѣстный розбойник скрывся в одном из крайных хиж села. Селяне вооруженѣ мотыками и косами окружили дом. Дасколько смѣлѣйших людей, заприсяженѣ вороги Лойки, хотѣли заломитися до забарикадивного дома. Се не удалося им, а по коротком часѣ выстрѣл из револьвера залунав над их головою. Селяне розбѣглися а Лойка пропав без слѣда.

Коло Малого Раковця по довгой гоненю заняли его...

В серединѣ марта удалося жандармам зловити Лойку. Коло Малого Раковця на Гирцуфордѣ, в лѣсѣ в одной самотной хижѣ глядав на себе прибѣжища. Але тогды жандармы уже от дасколько днов ходили за его слѣдами. Обкружили малу лѣсову хижку и так закрыли дорогу утечѣ. Лойка спробовав утѣкати, але жандармы якраз злапали его, коли пробудився и на половину убраный хотѣв утѣкати.

Жандармерія по довшой и бравурном гоненю зловила его и передала хустской прокураторiѣ. В дѣлѣ сего остраха цѣлой Верховины правдоподобно статаріяльный суд буде рѣшати. Жандармерія зловила також и товариша Лойки, Петра Агоштона, 43 рочного углянского наденщика, котрый в больше случаях помагав Лойцѣ в грабованях и заломленях.

Двомѣсячна вакація 120 руських дѣтей в Кечкеметѣ

Народопросвѣтительна комиссія города Кечкемета перед мѣсяцями зачала якцію, котра теперь краснѣ успѣхи обѣцяе. С помочею городских и хуторских учительов зачала движеня, цѣлею котрого было, чтобы из братских подкарпатских сел Кечкемета понесли убогих руських дѣтей на лѣтнѣ вакаціѣ до осередка Великой Мадярской Ровнины до Кечкемета. Дѣтей помѣстять зовсѣм безплатно в городских и хуторских жительов.

До движеня учительства дуже многѣ приключилися и до теперь уже уможливлено вакаціѣ для 120 руських дѣтей через два мѣсяцѣ в Кечкеметѣ.

В звязи с высшепомянутым движеньем одна кечкеметска новинка так пише:

— Проглубленя мадярско-руського братерства, душевное зближеня с братскими нашими селами так можеме достигнути, если с подкарпатскими братскими селами завяжеме чим тѣснѣйшѣ относины. А сему дуже красно служиме, если подаме можливости на лѣтнѣ вакаціѣ для руських дѣтей.

Благородное движеня учительства в Кечкеметѣ лиш одобряти можно, а его труд руський народ отдячить.

—

Поростовского убійцю поставлять перед статаріяльный суд

Юрій Мариняк, 26 рочный поростовский наденщик, в понедѣлок отойшов из дому и щез. О два днѣ позднѣйше найшли его мертвого при недалеком потоцѣ. На основѣ лѣкарской перевѣрки установили, что убійця выстрѣлом из револьвера на шиѣ и головѣ поранив Мариняка, котрый дораз на мѣстѣ помер. Злочинець послѣ сего вырабовав забитого и утѣк.

Жандармерія порушила строгое слѣдство на задержаня злочинця, котрого про выбуховым матеріялом спричиненый атентат поставлять перед штатаріум.

—

Духовнѣ реколлекцiѣ учительов Подкарпатя

Больше учительов из Подкарпатя просило, чтобы перед гр. кат. Пасхою было для них уможливлено подержаня духовных реколлекцій. Се желаня учительства так Регентский Комиссаріят и Епархіальное Правительство приняло с найбольшим порозумѣньем, в наслѣдок чого для руського гр. кат. учительства от 20-го до 23-го апрѣля с. г. в Унгварѣ, Мункачи, Хустѣ и Раховѣ духовнѣ реколлекціѣ будуть подержанѣ. Регентский Комиссаріят путем урядовых органов воззвало учительство на приголошеняся в комп. школьного отдѣленя административных експозитур, Его Ексцелленція Епископ Александер же с найбольшою радостею и охотою приготовляе душевное обновленя учительства перед Пасхою и с правдивою архипастырскою любвію чекае их на реколлекціѣ. По нашим информаціям учителям, котрѣ голосяться до Унгвара, сам Преосвященный подержить реколлекціѣ, на других трьох мѣстях же превосходнѣ священники-педагоги.

Для учительок в лѣтной вакаціи буде подержана духовна реколлекція.

Спорт

Знова побѣдив СК Русь, УАЦ в Будапештѣ достав точку

На другом весняном змаганю NBB — СК Русь на дуже ховзком и незвычайно болотняном теренѣ добыв знова цѣнну побѣду. Унгварский АЦ с великим успѣхом играв в Будапештѣ, де с першорядным BESzKÁRT-ом грав невырѣшено. Недѣльнѣ выслѣды суть слѣдуючѣ:

СК Русь—Кошицкий ШЦ 3:0 (1:0)
Унгварский АЦ—BESzKÁRT 1:1 (0:0)
Перецешский ТК—Лошонский АТС 3:0 (1:0)
Шалгстарянский ВТС—SSE 3:0 (1:0)
Діошдьер MÁVAG—Бешт VSC 1:0 (0:0)
Оздский ТК—Дебрецин VSC 5:3 (3:3)

Стан шампіонату в горноземной группѣ слѣдуючий:

1. Шалготарянска ВТС	33	точ.	(45—27)
2. Діошдьерский MÁVAG	32	„	(58—14)
3. СК Русь	27	„	(45—27)
4. BESzKRT	25	„	(65—35)
5. Оздский ТК	24	„	(63—40)
6. Перецешский ТК	21	„	(29—21)
7. Дебрецинский VSC	20	„	(43—35)
8. Шалгстарянский SE	20	„	(38—34)
9. Будапештский VSC	19	„	(42—35)
10. Унгварский АС	14	„	(28—41)
11. Лошонцский АТС	12	„	(23—44)
12. Кошицкий SC	11	„	(22—58)
13. Берегсаский FC	11	„	(18—65)
14. Нѣредьгазский TVE	10	„	(17—33)
15. Мункачский SE	9	„	(15—57)

— В Румуніи стрерли испыты на конци школьного рока. В змыслѣ розпоряженя румунского министра культа в румунских середных школах стерли испыты на концѣ школьного рока; на их мѣсто ученики школьною задачею дадуть доказ из своего приготованя.

Середньое выбрало почестных горожан

Як довѣдуемеся, село Середньое на засѣданю своего сельского заступительства своих заслуженых горожан в часѣ украинского террора, выбрало своими почестными горожанами. Отличенѣ почестнѣ горожане: намѣстник Рудольф Кабацій, Иван Дорож управитель, Теодор Зима управитель, Иван Папирнѣк сельский староста, Иван Муранский колесарь и Андрей Кутта бывший сельский староста. Сѣ в найнебезпечнѣйших часах списали меморандум за приключеня до Мадярщины.

Под вплывом середнянского движеня по цѣлом Поткарпатю зачалася акція за приключеньем до Мадярщины. Высшепомянутых 6 горожан отнесли из своих домов и через довший час мусѣли они терпѣти в вязници а позднѣйше в концентраційном таборѣ. Село Середньое за сей отважный выступ и пожертвованность выбрало их за своих почестных горожан.

На засѣданя сельского заступительства по привѣтной бесѣдѣ окружного начальника др-а Алексія Бескида оден из отличеных, Рудольф Кабацій, подяковав за диплом почестного горожанства, котрый е найкрасшим подарунком в животѣ всѣх их. Потом короткo оповѣв важнѣ событія 1938 и 1939 роков. Найбольшою их радостею и щастьем их е, что их сон здѣйстнився и так не даремно терпѣли за приключеня до Мадярщины.

Найлѣпший великоберезнянский скавт достане цѣлый прибор

В великоберезнянской горожанской школѣ недавно заложили скавт. Дружину послѣ Николая Берченія, колишнього славного жупана, назвали „Надьберченскою скавтскою дружиною". Скавт буде двоязычный а именно окреме для руських и мадярских учеников.

На засѣданю организаційной корпораціѣ случилася сеся прикладна подѣя. Гейза Стахо, жандармский поручик, як нагороду для найлѣпшого скавта пообѣцяв цѣлый скавтский прибор, котрый 1. марта 1940 рока передають тому ученикови, котрый протягом рока являвся найлѣпшим скавтом. Сякѣ дары благородно вплывають на подпорованя шляхотного перемаганя. Най служить сей учинок добрым примѣром.

Скавтска дружина незадовго зачне дѣйствованя под проводом Емилія Кишмаряи, середношкольного профессора.

Новости

— На память короля Матвія прибрали Унгвар прапорами. Из нагоды 500 лѣтного ювилея уродин короля Матвія унгварскѣ домы прибралися святочными барвами. Жителѣ города Унгвар таким способом отдали честь и благодареня памяти справедливого короля Матвія.

— Регентское отличіе за пожертовну роботу в часѣ окупаціѣ. Пан Регент на предложеня премієр-министра подаровав Евгенію Ортутаю и Владимиру Р. Возарію депутатам парламента оффицерский крест Мадярского Ордена заслуг, Карлу Кесерю, окружному начальнику рыцарский крест тогож Ордена, а Павлу Рацови, редактору, выразив свое нйвысшое признаня.

— Однорочна робота мадярского правительства за народ Подкарпатя. Сими днями выйшла из друка та релація, яка занимаеся роботою, котру мадярское правительство докончило на Подкарпатю. Ся релація в числах подае успѣхи доконченой роботы. Сю брошуру релаціѣ, котра появилася в руськом и мадярском выданю, в прилозѣ зашлеме нашим передплатникам.

— Клуб СК Русь подержав миморядне загальнѣ збовы. Против загальных зборов СК Русь из 1-го фебруаря дасколько дружественных членов заявило свой протест. Межи ним одна часть представництва отказалося, так что Александер Ильницкій, предсѣдатель на 21. фебруаря скликав загальнѣ зборы, на котрых выбрали членов выбора. На засѣданю под предсѣдательством Гавріила Чопея выслали назначуючу комиссію. Миморяднѣ загальнѣ зборы с одноголосным одушевленьем выбрали за предсѣдателя знова гол. совѣтодателя Александра Ильницкого, протоіерея; подпредсѣдателями: Василя Грабаря, директора електрареньского, д-ра Ернеста Дунду, директора учительской семинаріѣ и Юрія Миравчика, властителя книгопечатнѣ "Уніо"; за секретаря выбрали Александра Бачинского, гр. кат. священника.

— Нова метерологична стація на Подкарпатю. М. кор. метерологична и земну магнетичность спостерѣгаюча институція зарядила в Бел. Березном нову стацію, котра уже зачала свою працю. Заряджена новой стаціѣ было потребное из той причины, что климат сей области Подкарпатя розличаеся от климата других околиць. Спостерѣгаюча стація мае мѣру на воздушнѣ опады и на максимальное и минимальное мѣрило. Стація сим часом про своѣ спостереженя мѣсячно подае подробный звѣт краевому центру. Проводником березнянской стаціѣ е середношкольный профессор Ем. Кишмаряи.

— Зломив ногу подчас роботы. В перечинской фабрицѣ Бантлин подчас роботы упало величезное дерево на ногу 37-рочного роботника Ивана Айха. Нещастливого роботника с зломленою ногою привезли до унгварской больницѣ, де его доглядають.

— На Мадярщинѣ видно было полярное свѣтло. Минувшой суботы по 7 год. вечером на правом березѣ Тисы дась через 3/4 годины видѣли полярное свѣтло. Полярное свѣтло, якое стоить в звязи с плямами на сонци, спричинило магнетичнѣ порушеня. Мѣшало приниманю на радіо и телеграфованю, так что приниманя на коротких волнах зовсѣм перестало на довший час. „Полярное свѣтло" віолетно-червеным свѣтлом озоряло небо.

Редакція:
Унгвар, Капитульна ул. ч. 19. Тел. 71.
Администрація:
Унгвар, Епарх. Фунд. Касса. Тел. 377.
Головный редактор:
Александер Ильницкій.
Выдаватель и отвѣчательный редактор:
Др. Александер Немет, тел. 198.

Передплата: на рок 8 п., на поврка 4 п., для селян на рок 4 п. До заграницѣ 10 п.
Одно число 10 фил.

Книгопечатня УНІО—МИРАВЧИК,
Унгвар, пл. Сеченія ч. 24. — Телефон 266.

(Информація унгварской експозитуры министерства земледѣльства).

КАРПАТСКА НЕДѢЛЯ

РОК ВЫДАНЯ VI. • Ч. 14
УНГВАР, 7. АПРѢЛЯ 1940

ВЫХОДИТЬ КАЖДОЙ НЕДѢЛѢ.

ОРГАН МАДЯРСКО-РУСЬКОГО БРАТЕРСТВА

Viribus unitis

Приватный або загальный интерес?

По довгой острой зимѣ южный вѣтер принес теплѣйший воздух межи Карпаты! Из днесь на завтра зник снѣг, мы ани не спостерегли, что загрѣли давно не виданѣ теплѣ лучѣ сонця. Пробудилася природа и непогамованою силою домагаеся участи и воля до житя. Замерзла земля розпустилася и пробиваеся до житя и слаба травна билина.

Члены наших братов русинов, закаманѣлѣ в твердой зимѣ отсвѣжилися и отважнѣйшим розмахом несуть его в горы, чтобы сильными ударами сокиры роботою двох их рук заробили в пралѣсах на насущный свой хлѣб. С отважною рѣшучостею зачинають новый живот и с великим довѣрієм глядять в будучность. Бо чують, что ся весна дачто нового держить в тайнѣ для них. Весняный вѣтрець тихонько розвивае своѣ крыла и так надѣя и довѣріе закрадуеся до их сердець.

Оден рок тому, что красна мадярска ровнина пригорнула до своего лона вѣрный народ Карпатов. Судьба так зарядила, чтобы по 20 роках знова в'едно ходили по выпробованой и тяжкой, але однакож певной дорозѣ.

Южный вѣтер то говорить, что внутренное житя Подкарпати стоить перед внутренною перемѣною. И еще сего рока зробиться головна проба политичной дозрѣлости Горной землѣ. Больше як оден рок дрѣмае партійное житя, а люде зжившися с новыми обставинами тихо переживають свой каждоденный живот. Многѣ уже и забыли, что под ческою системою як грибы розмножилися политичнѣ партіѣ, а по довгой павзѣ неотважно, безрадно оглядаються, де мае быти их мѣсто в наближаючомся змаганю сил.

Чехи по майстерски знали выхосновати мадяра против русина, брата против брата. Лекція была горька, але науку мы вытягли из неѣ. Мы освѣдомилися, что есьме отказанѣ на себе, что нашѣ спольнѣ проблемы лиш единственным соединеньем сил можеме рѣшати. Добре знаеме, что часто повторилося в исторіи то движеня напруженых настроев, якое переживаеме теперь. Непорозумѣня в часах битвы под Могачом, лабанцско-куруцский свѣт, довга религійна борьба, Бахова ера по борьбѣ за свободу в 1848 роцѣ, ческа оккупація по свѣтовой войнѣ с его розкладаючими спробами, всѣ они суть такѣ замѣшаючѣ явища, котрѣ непотребно ослабляли нашѣ ряды.

Подкарпатский народ три великѣ историчнѣ особы замок до своего сердця як своего вожда. Славного князя Раковція и „отця" нашого Кошута в минулости и Николая Гортія в теперѣшности. Если каждый сын дунайской котловины злучився — на яком небудь языцѣ он прославлял Господа, — все они зрозумѣли мадярский народ, який творив все большинство и если в его рядах машировав в его борьбах за лѣпшу будучность, то все споминають еще и днесь щастливу исторію того часа.

Японцѣ люблять о собѣ казати, что они суть „пруссами" востока, лиш хибить им Бисмарк. Подобно до сего будьме и мы пруссами дунайской котловины, бо мы маеме своего вождя желѣзной волѣ, котрый в 1919 роцѣ злучив и через пройшлѣ 2 десятки лѣт загартив як сталь мадярский народ.

Событя близькой минулости доказали, что хотяй руський народ на Подкарпатю творив пануючое большинство, однак не мог показати ту высшость супротив чехов, як того треба было. На мѣсто сего взаимно грызлися и безсовѣстно засылали своих братов до славного концентраційного табора на „Думенѣ". Се лиш тому могло статися, бо не было в нем злучаючой силы, рѣшучости и едности.

Руський народ и днесь не може ходити на окремых дорогах, бо его судьба злилася с судьбою мадярского народа. Если сѣ два народы соединяться, то зможуть прямо чуда робити. И магнетичною силою буде дѣлати на не поверненѣ еще землѣ. А до сего не треба иншого, як выполоти из нашего публичного житя розличнѣ противенства, а загальный интерес треба поставити перед особистый интерес.

Теодор Ортутай.

По лѣтаковой дорозѣ на околицях повинею знищеных Пан Регент звернувся с воззваньем до громадянства

Его Высокопревосходительство Пан Регент для обсмотреня территорій знищеных повенею в второк по полудню выйшов на окружну дорогу на лѣтакови. Пан Регент перелетѣли по долинах Задьвы, высшой Тисы, Ондавы, Лаборца, Латорицѣ, Унга и Самоша и вечером вернули до столицѣ. По обсмотреню долины Ондавы величезный особый лѣтак звернувся в сторону Чопа. Коло Латорицѣ из лѣвой стороны аж до Чопа все стояло под водою. Из воды видѣлися дахи и останки муров заваленых хиж. Из Чопа аероплан Пана Регента звернувся в сторону Берегсаса. На мѣстѣ мочаря Серньє видно одно лиш озеро.

По Берегсасѣ слѣдовав Надьсевлевш, де Тиса уже повернула назад *до своего* русла, але лишила за собою грубый слой намула. Хотяй вода убывае, однак великѣ куснѣ землѣ стоять еще под водою. От Надьсевлевша повернула машина по линіи границѣ до Матесалки.

По доконченю лѣтаковой подорожѣ Его Высокопревосходительство Пан Регент заслав до премієр-министра рукопись слѣдуючого содержаня:

„Милый графе Телеки!

Теперь прибыв я из подорожѣ зробленый над частями державы знищеными повенею. Хотяй лиш из пташого погляда видѣв я то нищеня, однак перестрашила мене его сила спустошеня. Видѣв я заваленѣ хижи, знищенѣ бываня якраз таких, котрѣ найтяжше позносили одну вальку на другу, чтобы выбудовати малый их дом.

Жертволюбивость мадярских душ уже дуже много разов выужили мы. От двох десяток лѣт то туй, то там треба было помагати. Але мы зробили се и хвала Богу мы есьме и теперь, успѣваеме, розвиваемся и ростеме.

Обертаюся до мадярских братов. От никого не прошу великих жертв. Берѣм примѣр из нашой арміѣ. И в найвысших рангах лиш по одноу пенгеву, а низшѣ лиш филлеры жертвовали а однакож цѣлый ряд домов военных инвалидов достиженых повинею буде голосити до дѣла готовое сочувствіе камарадов.

Най дасть каждый столько, сколько ани не почуе, але най дасть, чтобы взяв участь в однодушном движеню душ цѣлого народа. Най почуе каждый постиженый братску подпору мадярских сердець.

Збѣрку най провадить правительственный комиссар, який цѣлу свою дѣяльность посвячуе повенею знищеным территоріям и их жителям.

Довѣряю жертвенности цѣлого мадярского громадянства. *Горти в. р.*"

— **Город Кишпешт в своем братском подкарпатском селѣ будуе санаторію.** Город Кишпешт тревалым памятником хоче увѣковѣчнити память двацятьрочного панованя Пана Регента. Рѣшив, что в подкарпатском братском селѣ, в Кушници, выбудуе модерно заряджену санаторію для своих урядников. Будованя санаторіѣ в короткой будучности зачнеся.

Заграничный перегляд

Минувший тыждень знова принес с собою важнѣ событя.

Так Молотов, русскій заграничный министер произнес експозе, с слѣдуючими важнѣйшими установлєнями:

1. Выдвигнув искренный и успѣшный розвиток нѣмецько-совѣтских зносин;

2. Дуже остро выступив против западных могучостей, котрых обвиняв тым, что с планованым подпорованьем Финландіѣ хотѣли властиво напасти на Совѣтску Россію;

3. Совѣтска Россія, доконччивши финску войну, хоче быти далеко от европейской войны;

4. Подозрѣлѣ порушеня Вейганднской сирійской арміѣ Совѣтска Россія держить на увазѣ, а в данный момент сягне за строгими постановами;

5. Из огляду на Румунію сказав, что Россія не отказалася Бессарабіѣ, але своѣ вымоги относно сей территоріѣ хоче здѣйстнити мирною дорогою.

С сим в звязи италійска „Avvenire" подчеркуе, что Румунія достала серіозное напоминаня и мае выбирати межи московскою загрозою и Будапештом очекаваным проявом доброй волѣ.

Найвысша военна рада западных держав подержала минувшого тыждня в Лондонѣ засѣданя. Принятѣ постановленя самособою якраз такѣ тайнѣ, як примѣром бреннерска нарада. Чемберлен однак в своем об'явленю в нижньой палатѣ выдвигнув, что западнѣ государства продовжають господарску войну и мир заключать только послѣ спольной згоды.

В звязи с господарскою войною на неутральнѣ, але особливо на скандинавскѣ и балканскѣ державы хотять вплывати сильным натиском, чтобы сим застановили до Нѣмеччины прямуючий експорт сыровин и поживы.

Сѣ кроки западных могучостей так у скандинавских, як у балканских державах выкликали сильну реакцію и невдовольство скандинавских держав относно западных государств из дня на день зростае. Югославянска пресса открыто то пише, что не напудяться Чемберленовых загроз.

Нѣмецька пресса посуджае спокойно сѣ новѣ експерименты западных государств и то пише, что через контрарозпорядженя Нѣмеччины нерушеное засобованя края и на дальше забезпеченое. Нѣмецький министер земледѣльства, Дарре, сими днями совѣтовався в Будапештѣ с мадярским, югославянским и румунским министром земледѣльства.

И одну иншу сензацію мав минувший тыждень:

В бывшом польском министерству заграничных дѣл найшли нѣмцѣ много важных заграничных акт, из котрых теперь под назвою „бѣла книга" подають серійнѣ сообщеня. Тайнѣ акты, появившѣся в першом опубликованю, сильно компромитують западнѣ государства и больше конзулов УСА (Балли, Кеннеди), то видно из них, что западнѣ державы приготовили войну Польщѣ и западных держав с Нѣмеччиною. Сѣ открытя выкликали всяды великое удивленя, особливо же в УСА и Италіи.

В Италіи министерска рада выдала розпорядженя у справѣ горожанской мобилизаціѣ Италіѣ.

У *Франціи* послѣ сего поживу будуть роздавати на картки.

Граф Павел Телеки про свою подорож говорив с сотрудникпм МТІ. Заграница пресса из цѣлой проявы выдвигае то предложеня, на основѣ котрого Мадярщина мае держати перед очами теперѣшный мир и той мир, котрый мае настати послѣ ликвидаціѣ европейского конфликта.

На западном фронтѣ жива, але только мѣстова сухоземна и воздушна чинность. Нѣмецькѣ лѣтаки денно нападають на англійскѣ флоттовѣ центры и кораблѣ.

— **Выправленя списка избирательов в Марамороши.** Центральный выбор Марамарошской административной експозиторы под предсѣдательством Адальберта Ришкова, ведучого експозиторы, подержав засѣданя на котром розбиралася справа списка избирательов в округах хустском, тичевском, воловском, надьсевлевском, воловском и раховском. Из территоріѣ высшеназваных округов подали 786 аппелляцій, головно из жидовских кругов. Тых жидов, котрѣ доказали, что их предки перед 1867. роком были мадярскими горожанами, записали до списка избирательов.

Италійское культурное матине в Унгварѣ

Дебреценский италійский культурный институт устроив 31-го марта в недѣлю перед полуднем в унгварском городском кинѣ удачное преподаваня, в рамках котрого представили три италійскѣ культурнѣ фильмы.

На матине были присутнѣ рег. комиссарь Подкарпатя барон Зигмунд Переньи, епископ Александер Стойка, головный совѣтодатель Александер Ильницкій и репрезентанты городской интеллигенціѣ.

Хор унгварской богословской семинаріѣ, як вступ заспѣвав мадярский, потому руський гимн и Джовинеццу.

Городоначальник др. Емерих Пелчарский у своей вступной бесѣдѣ показовав на италійско-мадярскѣ искреннѣ, братскѣ связи, послѣ сего наставник италійской культурной институціѣ Ренато Флери в короткой, але щирой мадярской бесѣдѣ, котрым выкликав великое уподобаня, познакомив нас с трьома италійскими культурными фильмами.

Перший фильм представив надзвычайнѣ красоты и дорогоцѣнности Флорентіѣ в прекрасных снимках. В другом фильмѣ видиме велику культурну роботу в Альбаніи и наше сердце радовалося разом с умытыми, причесаными и красно убраными малыми албанскими дѣтьми, котрѣ были осередком дѣйства. Третий фильм представив великий розвой италійского мореплавства в красных фотографіях, котрѣ были повнѣ сонця и блеску.

Цѣлое представленя было нетолько дуже поучительное, але и повное насолоды и мы надѣемся, что Ренато Флери ту свою обѣцянку, что с цѣлею подержаня подобной лекціѣ еще прийде до Унгвара, незадовго исповнить.

На конци др. Золтан Беньей, президент прокураторіѣ — заслугою котрого цѣлое матине подержалося — подякував проф. Флерію за преподаваня.

Самоуправа подкарпатских автономных дружеств забезпечена

Важна дружественна нарада

Регентский комиссарь барон Зигмунд Переньи скликав до Унгвара важное дружественное засѣданя. Было потребно, чтобы проводники автономных дружеств в даскольких вопросах познали становище мадярских фаховых кругов а ровночасно и своѣ погляды могли подробно предложити.

Засѣданя под предсѣдательством рег. комиссаря барона Зигмунда Переньи подержали в одной салѣ рег. комиссаріята и участвовав на нем и протоіерей, гол. совѣтодатель Александер Ильницкій. Из сей нагоды приѣхали до Унгвара дасколько представников мадярского дружественного житя, межи ними генеральный директор Гандѣ др. Фридрих Вюншер, Андрей Веттштайн, дѣловедучий директор Гандѣ, граф Виктор Карольи депутат, як також Николай де Сорго, представник ОКН. На засѣданю участвовали еще др. Арпад Шименфалви жупан, др. Юлій Марина предсѣдатель Подкарпатской Гандѣ, Маріян Калмар, директор Краевого Дружественного Союза, др. Стефан Бодаки, берегсаский головнослужный, др. Кароль Егреши и Августин Лавришин.

На початку засѣданя так подкарпатскѣ представники, як представники OSzK (КДС) предложили своѣ погляды и становища. Послѣ пояснень, поданых на вопросы, участники с радостею констатовали, что относно певных вопросов повна у них гармонія, так отже успѣшный розвиток на Подкарпатю дѣйствуючих автономных дружеств — при повной самоуправѣ дружеств — у всѣх оглядах есть забезпеченый.

Новый народный хлѣб — из бѣлой житной муки

У справѣ управильненя многояких сорт хлѣба правительство недавно розпорядило, что дозволить приготовленя и продаваня двояких сорт хлѣба. На сих днях министер земледѣлія дозволив готовленя еще одной сорты, котра готовиться из бѣлой житной муки и тунша от пшеничного хлѣба. Се розпорядженя министра земледѣлія отповѣдае вымогам тых территорій, де сѣють жито, бо новый хлѣб е такий як туй приготованый житный хлѣб.

Министер земледѣльства ровночасно у можливив приготовленя муки для розно родных сорт хлѣба.

„Задачою учителя есть: научованя и выхованя“

Подкарпатскѣ школьнѣ власти рѣшили, что по школъным обводам посѣтять учительство. чтобы с ними щиро и безпосередно обговорили вопросы, евентуальнѣ жалобы и желаня. Першѣ такѣ учительскѣ народы подержали учителѣ и учительки туря-реметянского школьного обвода в Туря-Реметах. На нарадах учительства взяв участь др. Юлій Марина министерский совѣтник, ведучий культового отдѣленя подкарпатского регентского комиссаріята. Он перший проговорив на нарадах. В першой мѣрѣ зробив короткий перегляд событій послѣдных мѣсяцов.

— Любима наша отчина новых сусѣдов достала на сѣверѣ — сказав межи прочими — нашими границями однак остались Карпаты, котрѣ все были вѣрными сторожами державы св. Стефана. От народа на другой сторонѣ роздѣляе нас велика пропасть изза нашой христіянской культуры. Христіянский чоловѣк, котрый свѣдомо держить с нами, не оглядаеся никуды, але стараеся положеньем своей отчины, де мае жити и умерти.

— На сей земли жили нашѣ предки, туй живеме и мы и за то маеме мы всѣ робити. Се нашим не лиш патріотичным обовязком, але також и чисто людским.

Потом перейшов на то, что на початку минувшого рока яка мѣшанина была на полю школьного научованя и народного просвѣщеня, много дипльомованых учительон стояло без мѣста, не было школьных инспекторов и не было ани дѣяльной учительской организаціѣ. В роботѣ, яка зачалася в лѣтѣ, учительство было на его помоч.

— Знайшлися люде, — сказав — котрѣ думали, что учительство и дальше остаеся средством в руках политичных вождов, и по сему будуть больше политизовати, як учити. Школьнѣ власти супротив таких особа поступилися дуже енергично. Бо одиноким обовязком учительства е: быти выхователем народа, учити и выховати повѣрену ему молодеж.

— До успѣха нашой роботы належить, что не е дипломованого учителя без мѣста, с выимком тых, котрѣ не хотѣли розумѣти дух нового часа. Але таких лиш дуже мало е. При Божой помочи удалося забезпечити нормальный ход науки. Недостаток учительских сил удалося заповнити новыми учителями, котрѣ докончили на конци рока учительску семинарію. На початку рока учительство выдало фаховый свой орган и зорганизовало единственну учительску организацію, Подкарпатское Учительское Товариство, порозумѣня и сповпраця якого значить велику моральну силу. Першим условіем успѣха однак е довѣріе. За то треба звалити стѣны замкнености — сказав на закончення — и най пересвѣдчаться о том, что власти много занимаються дѣлами учительства и не малѣ жертвы приносять за него.

На концѣ учительской конференціѣ Юлій Марина говорив и поодиноко с учителями и в вечерных годинах вернувся до Унгвара.

В Унгварѣ представився руський драматичный кружок

Як мы уже написали Руський Драматичный кружок достав дозвол от министерства культа на представленя на территоріи Подкарпатя. Руський Драматичный Кружок с окремѣшным дозволом зачав свою дѣяльность в Унгварѣ. Представленя ся труппы отбылося среди торжественных прояв в унгварском городском театрѣ, який майже переповненый быв руською и мадярскою публикою. На представленю открытя появився барон Зигмунд Переньи регентский комиссарь, епархіяльный епископ Александер Стойка и протоіерей головный совѣтодатель Александер Ильницкий. В рядах публики знайшли мы проводников публичного житя руського и мадярского.

Др. Василій Сулинчак, директор гимназіѣ, предсѣдатель Театрального Дружества сказав открываючу бесѣду раз по руськи а потом по мадярски. Вдячными словами спомянув тых, котрѣ уможнили, что Руський Драмматичный Кружок може зачати свою дѣяльность.

По сему представилася драма „Овчарь“ на чотыри дѣѣ, написана Грабарем и Лугошом. Драмматичнѣ явы представленых дѣй в режисеріи Павла Алексѣева мали глубокое враженя. Всѣ акторы заслужилися на успѣх, але особливо Марія Гривняк и Василій Бѣдяк. Але и прочѣ акторы подали найлѣпшое из своего знаня: Юрій Грицюк, Емма Сочка, Иван Фенцик як и Василій Грабарь, при доброй грѣ якого многѣ из публики не розумѣли его изза произношеня.

Драмматичный Кружок першое свое представленя подержить 8 и 9-го апрѣля в Иршавѣ.

Попы с дяками та церковниками

Позбирайме своѣ анекдоты!

Пише; Ядор Бѣленький.

IV.

Старик наш дядько, уже 70 рочный, не хотѣв упасти в свою звыклу бѣду, та обы не была ганьба перед гостями, понаписав собѣ на папер красненько цѣлу свою проповѣдь и сховав еѣ в довгу кешеню ногавичну. Як прийшов тому час, безпечно выступив на проповѣдницю и зачав говорити. Слово за словом, ферталь годины за фертальом, а наш дядько нараз допамнятався, ож зас далеко отскочив от початкового тематy. Говорив своим способом безпосередным и займаючим так, як коли батько казку каже дѣтям, а за се дуже радо го слухали, але туй нагле бѣда: загикнувся в бесѣдѣ и перестав говорити. Зачав собѣ головоньку ламати о том, ба отки и зачав властиво? о чом бы треба теперь дале говорити? Забыв цѣлком, из чого вырушив! Что тут чинити? Настала велика тишина в церкви, весь народ позирае мовчки на дядька. Попович нараз догадався, ож мае в кешенѣ написаный текст, томуж засягнув за ним рукою. Але на нещастя его, кешеня была глубочезна а коло верхнього конця маленько розпоролася так, что звитый папер там запнявся. Засягнув за папером и другий раз, москотав и шарпався и третий раз годѣ, не мог его из кешенѣ выдобыти: розпора не пустила. Дядькови чоло зачало вже блещати от напружованя. Як уже по пятой пробы пересвѣдчився, ож папер не хоче вылѣзати, махнув рукою, поддався и видячи кортнѣ погляды людей, озвався вконци такими словами: „Солодкѣ моѣ: Мав бы я вам еще много розповѣсти, позаписав ем дѣла вас дуже краснѣ приклады, айбо не можу ѣх уже вам переказати. Най вас Богонько благословить и най дасть вам дѣточки ушитко того доброго, что у моих ногавицях, амѣнь!“

3. *Дяк и дядько Ондриш.* Быв колись, давно, за молодых лѣт Поповича, якийсь старосвѣтский дяко-учитель, або як тогды урядово их называли cantor una docens. Картав и ганьбив его Попович досыть часто, бо быв остатний пяниця, больше сидѣв у корчмѣ, як у школѣ. За того и прогнав его скоро из учительства. Ситый быв уже бѣдный дячище тыми псованями ерейскими та придумав собѣ способ заимститися, а то так, ож подчас проскомидіѣ выкрав значок папѣровый, котрым дядько Ондриш завначив собѣ тогоднѣшное евангеліе. А то быв собѣ простый, роботный день. Прийдеся до читаня евангелія, Попович ничого и не думаючи зачинае: „Рече Господь ко пришедшим к нему Юдеям...“ тай розкривае книгу. Але значка не найшов, тому опять зачинае: „Рече Господь...“ и стане листовати в книзѣ. Дяк с укрытою радостью лише придивлявся тому и вконци выдухнув: Та най уже рычать пане! — А дядько перестав листовати, подведе очи и загремить на дяка: Рече Господь, а бѣда бы того побила, что ми знак украв из евангелія!

4. *Церковник и каноник.* Иде капитульскою улицею каноник Антоній Ямбор, стрѣчае го довговолосый гуняник и кланяеся му низенько: „Прошу красно, я церковник из Чорноголовы, загнали мене наш пан превелебный из сим листом до его сына, что туйки ся учить, айбо не знаю, куда ми треба ити. Та где бывать тот пан? — звѣдаеся каноник. — Та перепрошу, так ми дома казали, ож иди у свинарню та поглядай там сына! — У свинарню? — чудуеся каноник, та что тото за свинарня? — Та перепрошу его тото, где ся крелики плодять...!“

5. *Школьництво Мараморoша перед 150 роками.* В Краевом Архивѣ е меже иншими давными грамотами дуже поучаючий спис. Е то каталог всѣх селеній Мараморoша, выготовленый по округам року 1775 при каждом селѣ с такими рубриками: *ци есть школа, сколько учеников?* Из сего выказу дознаемеся, ож посписалося там 168 селеній, а из них школу мали Сигот, Тичево, Вышково и Хуст. То есть на цѣлый Мараморош лише чотыри, а то всѣ в долинѣ Тисы, с обывательством переважно мадярским. *В горах, де самѣ Русины жиють, не было ани едной школы!* Сесе треба до сувислости привести с тым, что православіе удержалося найдовше якраз в Мараморoши, бо урядово аж до року 1761. Наслѣдки его указовалися еще и в 20-ом столѣтѣ, бо найвысший процент неграмотных Русинов на цѣлу Угорску Русь быв якраз в Мараморoши еще и року 1910. Як извѣстно, православіе задовольняеся от давна еще и тепер лиш самою обрядовщиною, тым меньше журилося о проповѣди и школы в 18-ом столѣтѣ. Казаня держати, то по ѣх слову — папѣшский обычай! Прото и не мож вѣрити тому переданю, что кружлить межи нами, яко бы была в 17-ом столѣтѣ друкарня бывала в Грушовѣ, де мала бы была появитися меже иншими и Азбука! Если р. 1775 нн было в Мараморoши ни едной школы в руських селах, так кудася подѣли тотѣ школы, для котрых сто роков перед тым выйшла Азбука? Значить: в 17-ом столѣтѣ не было в Мараморoши ни друкарнѣ, школы, ани Азбуки!

(Продовженя слѣдуе)

Новости

— **Новѣ господарскѣ надзиратели.** Министер земледѣльства Дезидерія Хому вел. березнянского бывателя, Юліуса Беренѣ берегсаского и Ивана Немети-я хустского обывателя именовав за господарских надзирателей.

— **Горноземное министерство перестало.** Так званное „горноземное министерство" под проводом в. Андора Ярошш 31.-им мартом застановило свою чинность. Его высокопревосгодительство Регент увольнив вит. Андрея Ярошша-министра без портфеля от той посады на власное прошеніе и удѣлив ему достоинство м. кор. тайного совѣтника.

— **Застановленѣ промысловѣ дозволы на территоріях жуп Ужанской, Бережской и Угочанской.** Правительство выдало розпоряженя, в змыслѣ котрого треба застановити проваджeня тых промыслов и торговель, просьбы котрых были отклоненя, до дня 31. мая 1940. Се розпоряженя мѣстить 61. число Будапештянского Вѣстника.

— **Карпатскѣ межинароднѣ вопросы, выплываючѣ из присоединеня, перед комиссіею верхной палаты.** Соединеня загранична, судова, торговельна и коммуникаційна комиссія верхней палаты обговорила с присоединеньем горноземной области и Подкарпатя, злученый законопроект про модификацію вопросов межинародного отношеня. На засѣданію комиссію из части правительства были присутнѣ министер заграничных дѣл Чаки и министер справедливости Радачаи, дальше быв присутный Йосиф и Йосиф Франц кор. герцог.

— **До уваги розпорядчиков аматерских представлень.** По смыслу розпорядженія министерства культа розпорядники аматерских представленій найменше чотыри тыжднями перед представленьем мають звернутися до народопросвѣтной комиссіѣ. Полицайнѣ уряды дозволяють только представленія таких творов, котрѣ суть записанѣ до списку министерством обороных драматичных штук. Якбы хтось хотѣв иншу гру представити, повинен сей твор посередництвом народопросвѣтноѣ комиссіѣ переслати министерству. За кажду дѣю платиться 5 пенгев такса за критику.

— **В Пейчу грала горватска театральна дружина.** Оперна дружина „Національный театр" из Есику прибыв на гостинный выступ до Пейчу, де первого дня с великим успѣхом представилися з народною оперою „Никола Шубиц Тринский". Другого дня представили „Травіат"-у перед повною салею. Публика дуже щиро витала оперну дружину.

— **Заберуть 10 п. банкови с датумом 1. фебр. 1929.** Мадярский Національный Банк срок на отданя 10-пенгевых банковок с датумом 1. февруара 1929. переклав на 31. децембра 1940.

— **Урядовый головный лѣкарь в Ясбереню забився.** В Ясбереню застрѣлився 41-рочный урядовый головный лѣкарь др. Винценц Бевти. Наколи найшли его, уже помер. Причина: нервова хворота.

Барон Зигмунд Переньи рег. комиссарь и А. Ильницкій гол. совѣтодатель в Будапештѣ

Барон Зигмунд Переньи регентский комиссарь в недѣлю поѣде до Будапешта. Регентский комиссарь ѣде до столицѣ переговорити о актуальных подкарпатских справах.

Подобно поѣде до Будапешта протоіерей Александер Ильницкій головный совѣтодатель. Александер Ильницькій в циклю лекцій „Федераціѣ Емериканы" под титулом „Модерный народностный перегляд" подержить лекцію о руськом вопросѣ. В мадярских кругах живо интересуються лекцією, котра обнимае премногѣ проблемы руського живота.

В отсутствіи регентского комиссаря и головного совѣтодателя авдієнціѣ в понедѣлок и в четверь не будуть подержанѣ.

—

— **Управильненя екзекуційных розпоряжень горноземной земельной ревизіѣ.** У злуцѣ з горноземною земельною ревизією правительство выдало розпоряженіе относно управильненя деяких екзекуційных вопросов. На основѣ сего под часом екзеквованя движимостей на присоединеных горноземных областях судовый высланник довжен перед списом установити, ци будинок не стоить на такой недвижимости, котра при земельной ревизіѣ перейшла на державу, бо если айно, тогды его записати не можно. Если будову уже скорше секрестовали, треба его увольнити а именно и в том случаи, если лицитація уже была подержана.

— **Упорядкованя цѣны чая и кавы на территоріи бережской админ. експозиторы.** Ведучий бережской административной експозиторы выдав розпоряженя, в котром упорядкуеся цѣна чая и кавы выслуженых в каварнях и ѣдальнях. По новом розпоряжеою: 1 дл. кавы 40 филлеров, 2 деци кавы с молоком 40 филлеров, тоже самое с доданьем цигоріѣ 30 филлеров, 2 деци чая 30 филлеров, с цитромом 32, с румом 40. Сѣ цукрареньскѣ цѣны в каварнях и ѣдальнях можуть быти поднесенѣ лиш о 4 филлеры.

— **Лижарский Союз в апрѣлю и в маю упорядкуе лижарскѣ змаганя на Подкарпатю.** Лижарский Союз на послѣдном своем засѣданю рѣщив, что в апрѣлю и маю упорядкуе еще лижарскѣ змаганя на Подкарпатю. Их мѣстом буде полонина Менчул коло Квасов.

— **Подноситься цѣна солонины, масти и сала.** Цѣлодержавный правительственный комиссарь контролѣ цѣн регульовав цѣны солонины, масти и сала. С выимком Будапешта в всѣх частях державы так мѣняються цѣны, что цѣны важнѣ 28. марта 1940 рока можно о 18 филлеров поднести. Поднесены цѣн сталося потребным изза дорожнечѣ покорма.

— **Берегсас просить дешевый електричный ток.** В кругах населеня началося движеня, цѣлею котрого было, чтобы городское заступительство заступилося в вопросѣ высокой цѣны електричного тока. Городское заступительство проешня населеня зробило своим. Але просить зниженя цѣны електричного тока не лиш для освѣтленя, але и для промысловых цѣлей.

— **Не продовжать школьный рок.** Межи родителями розширилися такѣ вѣсти, что в наслѣдок зимушных вакацій выданых изза недостатка палива, теперь продовжать школьный рок. В звязи с сим министерство культа урядово проголосило, что ани не говорилося о продовженю школьного рока изза т. зв. углевых вакацій. Школьный рок докончиться в звычайном часѣ.

— **Добудовали пилотский дом в Гармашгатаргедѣ.** Из народных дарунков присланых „Національной Авіо-фундаціѣ им. Николая Гортя" для пилотов парусовых лѣтаков в Гармашгатаргедѣ выбудовали пилотский дом и гангар. На святочном открытю сего дома появився и министер Йосиф Варга. По торжествѣ присутнѣ оглянули модерно зарядженый дом а потому показали им дасколько штук лѣтаня парусовым вѣтриловым лѣтаком.

— **Мадярско-словацкий пограничный рух.** Мадярско-словацкѣ переговоры початѣ минувшого мѣсяця довели до заключеня договора. В Братиславѣ навязали господарский контракт, також повязали угоду относно здоровельного стана худобы, право промыслового властника, пограничну коммуникацію и знижку цла. Господарский контракт и мытову угоду послѣ сообщеній заосмотрять еще меншими доповненями. Договор про пограничный рух с протоколами и прилогами разом апрѣля 1.-го выйшли в житя.

— **Облегшили выповѣдь аренды домов.** На основѣ нового розпорядженя правительства выповѣдь аренды у двох случаях улегшили. Именно може перервати аренду пронаиматель в том случаю, если сам пронаиматель, або его потомок хоче до дома перенестися, або если на мѣсто дома новый будинок хоче дати выбудовати. В сем другом случаю однак треба приобрѣсти перший раз урядовый дозвол на будованя. Се правительственное розпорядженя содержить еще больше форм, касающихся пронаимателя.

СПОРТ

Перша весняна програ С. К. Руси. Минувшой недѣлѣ потерпѣв С. К. „Русь" — котра команда дуже красно рушилася в весенном кругѣ національного шампіоната — першу прогру. Але не лиш С. К. „Русь" але найбольше горноземных клубов лишили площу с утратою и так межи прочими и УАЦ, який на властной площи легко мог выграти двѣ точки.

Шальготаряни БТЦ—С. К. Русь 4:1 (1:0). Команда С. К. Русь была лиш до перервы достойным противником, а потом аспирант на шампионат легко побѣдив. Из С. К. Русь лиш игра Иванчова и Цвекуша вызначовалася. Гол за С. К. Русь дав Товт II.

Шальготаріяни ШЕ — УАЦ 3:1 (0:1)
Бескарт — МШЕ 3:0 (1:0)
ФЦ Лошонц — ФТЦ Берегсас 2:0 (1:0)
Маваг Діошдьевр — ТВЕ Нѣредьгаза 10:0 (5:0)

Редакція:
Унгвар, Капитульна ул. ч. 19. Тел. 71.
Администрація:
Унгвар, Епарх. Фуад. Касса. Тел. 377.
Головный редактор:
Александер Ильницкій.
Выдаватель и отвѣчательный редактор:
Др. Александер Немет, тел. 198.

Передплата: на рок 8 п., на поврока 4 п., для селян на рок 4 п. До заграницѣ 10 п.
Одно число 10 фил.

Книгопечатня УНЮ—МИРАВЧИК,
Унгвар, пл. Сечения ч. 24. — Телефон 266.